



Slovenian American TIMES

Faith, Family,
Freedom: the Foundation
of Slovenians

Published in
Cleveland, Ohio U.S.A.



\$4(US)

Volume VIII Issue 1 11 November, 2015

SLOVENSKI AMERIŠKI ČASI

Laughter

By Breda Loncar

A Slovenian proverb says, "Smeh je pol zdravja" and the English have a similar line, "Laughter is the best medicine." Laughter can be described as an instant vacation from stress, a healing without medicine, "carbonated holiness" (Anne Lammott), "a tranquilizer with no side effects" (Arnold Glaslow), "a shock absorber that eases the blows of life" (unknown), "the shortest distance between two people" (Victor Borge), "a sunbeam of the soul" (Thomas Mann). "Laughter is the sound of the soul dancing. My soul probably looks like Fred Astaire," said humorist Jarod Kintz. Victor Hugo, among the best known French writers, said it very eloquently: "Laughter is the sun that drives winter from the human face."

Laughter is universal – everybody laughs the same in every language. It is also spontaneous; you can't deny laughter. When it comes, it barrels out like an unstoppable wave of feelings and emotions. It arises from external or internal stimuli, such as ticking, hearing good joke, seeing a funny happening. Remember when your grandma's finger slid up your arm: *Biba leze, biba gre...* (The snail crawls, the snail comes) and ended up tickling your sides? Or playing the game *Gladež, gladež, bunkaš...* which put everyone in hysterics? That is because laughter is also contagious. Try keeping a straight face when everyone around you is bubbling. Laughter brings people together. It is a universal connector. It has been called "social glue" because it bonds us to the people we laugh with.

Even the Bible extolls the benefits of laughter: "A joyful heart is good medicine..." (Proverbs 17:22); "A time to weep, and a time to laugh..." (Ecclesiastics 3:4); "Then Abraham fell on his face and laughed and said to himself, 'Shall a child be born to a man who is a hundred years old? Shall Sarah, who is ninety years old, bear a child?'" (Genesis 17:17) God did create us that we might have joy and share it with others.

Very few people can resist telling a good joke. Try not to laugh at these jokes:

"I've had a perfectly wonderful evening. But I'm afraid this wasn't it." (Groucho Marx)

"My luck is so bad that if I bought a cemetery, people would stop dying." (Rodney Dangerfield)

"I don't feel old. I don't feel anything until noon. Then it's time for my nap."

"Welcome to the Academy Awards, or, as it's called in my home, 'Passover.'" (Bob Hope)

"Teacher: Raymond, what is the chemical formula for water?"

Raymond: HIJKLMNO. Teacher: What are you talking about?"

Raymond: Yesterday you said it was H to O."

Did you know that man is the only mammal capable of laughing? We were born with this gift. Friedrich Nietzsche knew the reason: "Perhaps I know best why it is man alone who laughs; he alone suffers so deeply that he had to invent laughter." Doctors and scientists claim there is a purifying and healing power in laughter. It not only exercises the heart by raising or lowering the blood pressure, it also makes the lungs stronger and keeps



Photo: Martina Jakomin

Students from St. Vitus Slovenian School.

blood flowing freely. A doctor claims that 20 seconds of hard laughter gives the heart the same workout as 3 minutes of hard rowing. Laughter alleviates stress, creates a more healthy outlook and "not only adds years to your life, but adds life to your years; it should be our drug of choice." (Joseph Addison) Through humor, we can bear better the sorrows, grief, worries and troubles that life delivers; it offers a natural diversion for a short time. When you laugh, no other thought can enter your mind. The problem is that we do not *ha-ha-ha* or *ho-ho-ho* and even *he-he-he* often enough. Children start laughing at 3.5 to 4 months of age; they laugh at least 400 times a day. Adults? We are deficient; we laugh only about 15 - 17 times a day. The recommendation is that "Even when there is nothing to laugh about, laugh on credit." (Unknown) Take this popular Slovenian saying to heart: "*Bog ima rad vesele ljudi* - God loves happy people." So if you can't laugh, at least smile! Mother Theresa said: "Peace begins with a smile... Every time you smile at someone, it is an action of love, a gift to that person, a beautiful thing."



Read about amazing Slovenian American inventors and innovators whose accomplishments were applauded in Slovenia, Austria, Trieste, Argentina, and Australia, and were recently highlighted by the Frankfurt Book Fair in Germany, plus our letter to John Stossel of Fox News and to other American media pages (14-16) .

Happy 7th Birthday Slovenian American Times! Please order your Christmas Card Greetings early, no later than Dec. 1. Print date is December 9 to assure delivery before the holidays. Don't forget to renew or buy a subscription as a gift for Christmas. **Thank you for your support.**

COMING IN DECEMBER: The Star of Bethlehem

Presort STD
U.S. Postage Paid
Mailed From
Zip Code 44663
Permit #584

At a glance...

Fr. Pedro Opeka Visits CLE
See page 2-4, 19

AMLA Food Collections for
the Holidays
See page 5

Thanksgiving Polka Weekend
See page 10

Ski Club News
See page 17

Slo Oven: How to Make a
Parkelj - Devil
See page 35

Novice Iz Slovenije
Stran 20-22

OSMRTNICE/Death
Notices Strani 28

Thank you, Good Samaritans! *Prisrčna hvala vsem dobrotnikom!*

The Banquet Committee - St. Mary's, St. Vitus, Catholic Mission Aid, and the Slovenian American Times - SAT.

God's blessings radiated on Fr. Pedro Opeka and the thousands he represents on November 1st at St. Mary's Parish Hall. The banquet was a huge success and the goal of \$100,000 set by the Banquet Committee was not only reached, but surpassed. To date, the Catholic Mission Aid (MZA) reports that \$169,182.90 was raised and checks are still coming daily. The generosity of the Slovenian people and friends of missionaries is truly astounding. All workers generously donated their time!

We extend our deepest thanks to:

- St. Mary's for the use of the banquet hall
- To Fr. Kumse for hosting Fr. Opeka
- All who came to the banquet
- All who made a donation
- To PSR students of Divine Word Parish who had bake sales to raise \$1,219.30
- All who sold tickets
- All who advertised the event: *Slovenian American Times*, parish bulletins, and radio announcers – Ed Mejac, Tony Ovsenik, Tony Petkovsek, Paul Lavrishia
- All volunteers: Joe Tavcar - head chef; cooks, waiters and waitresses, bar attendants, student dish washers....
- John Plecnik and Big Bouquet for the table flowers
- Program participants – Mojca Slak, Sylvia Pisorn, Peter Turk, Mateja Rudman, Fantje na vasi and Mi Smo Mi
- John Hocesvar for the beautiful keepsake program and for attending to a number of details surrounding Fr. Opeka's visit.
- Eric Holmberg for composing the collage of pictures and the comprehensive video of Fr. Opeka's work
- Linda Plecnik and her crew for the reception luncheon
- Anton Lavrishia and the Catholic Mission Aid Committee for coordinating donations and much more
- The entire staff of SAT for various tasks

The committee would be remiss if the organizations and individuals who contributed significant amounts toward our goal were not acknowledged. Because of the sheer number of individuals who contributed, only an alphabetical list of donors is included in SAT. Moneys received after November 6 will be acknowledged by the Catholic Mission Aid in the future. Please be assured that every donation and every dollar given is much appreciated. Your generosity answers the call of Jesus: "I was hungry, and you gave me to eat..." In Opeka's words: "We are just vessels through whom God works." Thank you sincerely.



Left: Sylvia Pisorn and (right) Mateja Rudman and Peter Turk participating in the program. (Photos: Anka Žakelj)



Folklorna Skupina Kres volunteered their services this noble cause.



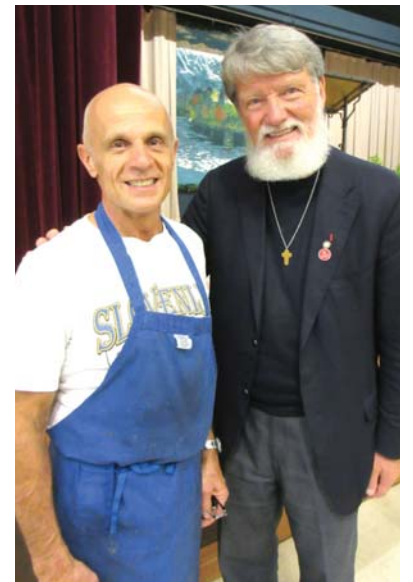
Left: The bar volunteers were Matt Loncar, Ivan Zupancic, and Steve Vesel. Right: Tony Lavrishia - President of MZA.



Padre Pedro Opeka and the volunteer kitchen staff.



Left: Padre Pedro Opeka, Barb and John Hocesvar. Right: Joe Tavcar and Padre Pedro Opeka.



RENEW YOUR SUBSCRIPTION OR SUBSCRIBE A FRIEND!

As a subscriber, you are an integral part of the success of this newspaper! Your subscription fee and optional contribution go directly to the development of a better newspaper.

Please enter the SUBSCRIPTION information (if different from address label on reverse side):

Name:

Address:

City/State (or Province):

Zip/Postal Code/Country:

Phone:

Email:

Select LENGTH of subscription renewal:

1 year subscription \$40

2 year subscription \$80

total

PLEASE NOTE: Additional postage fees applied for outside U.S. addresses. Select YOUR REGION:

United States (postage included)

Canada (+\$10 per year)

All others (+\$15 per year)

+ any additional postage fees

+ Optional Contribution (Your support is vital to our success!)

Enclosed:

Not a subscriber?

Use the information below to become one.

3 Ways To Subscribe:

- #1 On-Line: visit SlovenianAmericanTimes.com
- #2 By Phone: Call: 440.833.0020
- #3 By Mail: Mail this form with payment to:

Slovenian American Times
33977 Chardon Road, Suite 120
Willoughby Hills, Ohio 44094

Thank You, “Good Friends” of Fr. Opeka and Akamasoa

By John Hocevar

Sunday, November 1, 2015, All Saints Day, was a day that never will be forgotten by the Slovenian-American community in Cleveland. On that sunny, glorious day, God’s providence shined brightly both at Mass as well as in St. Mary’s Parish hall, as many hundreds gathered to honor Fr. Pedro Opeka and the many tens of thousands of Akamasoans (“Good Friends”) he has so faithfully and lovingly served for the last 40 years in Madagascar.

All Saints Day began with a warm and inspiring good morning greeting by Fr. Opeka which was aired on Edi Mejac’s Sunday radio program, taped the night before. Hearing his address set the stage for the throngs of us who attended Mass at St. Mary’s and took part in the Eucharistic celebration. Mass was concelebrated by Fr. Kumse and Fr. Opeka, both of whom have exemplified Christ among God’s people for so many years. Many people afterwards shared how they were challenged and inspired by Fr. Opeka’s powerfully moving and Spirit-filled homily. What a blessing it was to celebrate Mass with the majestic singing of the choir and the huge numbers in attendance, as well as the sheer beauty of the church itself. Fr. Pedro reminded us that we are all Saints, and that eternity in heaven with God and His Saints is our Destiny. Mass set the tone and the realization that this was not to be just any All Saints Day.

Upon entering the parish hall after Mass, one could already smell the delectable meal being prepared so capably by chef Joe Tavcar, and the many devoted cooks who assisted him. One couldn’t help but notice the beauty of the setting of the hall itself; gleaming tableware on spotless white linen, tables further adorned with magnificent chrysanthemum flowers (courtesy of John Plecnik and Terri Jarem of Big Bouquet) We thank those who lovingly created the sheer beauty -- the many involved in setting-up, taking down, then cleaning up afterwards.

As attendees were getting settled at their tables, they were struck by the hundreds of continuously projected images of Fr. Opeka, in the context of him amongst the people he so lovingly serves in Akamasoa. The slide presentation, along with the riveting 6-minute video later shown as part of the formal program, was artistically created by documentary film producer, Eric Holmberg. (It can be seen by going to YouTube and entering “From Garbage to Glory: The Story of Fr. Pedro Opeka and the Akamasoa” in the search bar.)

The stage for the banquet was now set. Fr. Boznar welcomed everyone, thanking them for their attendance and participation. He then led us in a prayer of blessing. The delicious meal was served with bright smiles and great efficiency by the many volunteers. Wine and other refreshments were available at the bar, organized by Matt Loncar and Ivan Zupancic and their capable assistants.

The meal was then followed by a brief program. Fr. Pedro was greeted by Slovenian schoolers Peter Turk (in Slovenian), followed by Mateja Rudmann (in English). Mojca Slak formally welcomed Fr. Pedro by reciting a moving poem composed by Dr. Edi Gobetz followed by “Fantje na Vasi” and “Mi Smo Mi”, who, led by John Srsen, sang *Večerni Ave* and *Angelček varuh moj*. Singing was followed by the short, yet powerful video “From Garbage to

Glory,” the compelling story of Fr. Opeka’s life and work in Madagascar.

Without a doubt, the highlight of the banquet was Fr. Opeka’s address to all of us gathered. His words were spoken in Slovenian, but were capably translated interactively by Silvia Pisorn, who also served as the emcee of the program. Fr. Pedro’s talk was simple, yet profound. He shared his story and his experiences, the “ups” and the “downs,” the joys and the sorrows. He radiated the joy of the Lord like many of us have never experienced before.

What a blessing it was for all of us to have had the opportunity to be with him, as he inspired us by his example in serving the poor. What a joy for all of us to have been a part of the Akamasoa community of “Good Friends.”

In a very significant way, all of us were part of “The Miracle of Madagascar.” We thank Dr. Edi Gobetz, devoted friend of Fr. Opeka, who has worked so hard for the Nobel Peace Prize cause, who made us aware that Fr. Opeka would be in New York to receive an award. That led to Fr. Opeka being invited to Cleveland by Dr. Gobetz, which then led a number of us to the initiative of organizing the fundraiser banquet.

Special thanks to Fr. Kumse/St. Mary’s and Fr. Boznar/St. Vitus, Catholic Mission Aid, and the *Slovenian-American Times*, all of whom joined together to serve as co-sponsors of the banquet. In addition to the above-mentioned individuals, numerous others should be acknowledged, including all involved in ticket sales, those marketing and promoting the event, including all of the Slovenian Radio producers, parish bulletins, and the numerous persons who sold, designed, printed and delivered tickets. Thanks goes to Linda Plecnik, Barb Hocevar, and Paul Lavrisha, who worked together to prepare and serve the welcome luncheon for Fr. Opeka, committee members, and a few special guests.

Early on, the organizing committee had set the goal of raising \$100,000 for Fr. Pedro’s work. Amazingly, that goal has been more than met. As of, 11/04/15, approximately \$169,182.80 has been raised. Checks continue to be received. If you did not attend the event, and wish to be a part in Fr. Pedro’s work, we encourage you to send your tax-deductible contribution to: **Catholic Mission Aid, 2120 Country Club Drive, Wickliffe, Ohio, 44092.** If you specify “Fr. Opeka Fund” it will go directly to him. Non-designated gifts shall go into a general fund for much needed help for him, as well as for the approximately fifty other Slovenian missionaries who receive support through Catholic Mission Aid.

The generosity of the Slovenian Community is a testimony which bears witness to that power as reflected in the life of Fr. Opeka and the amazing work that is flowing through him, as well as the many co-workers who make up Akamasoa, the community of God’s “Good Friends” in Madagascar. May all of us be inspired by their example. We give thanks to the good Lord for blessing this event in so many ways. The financial success we experienced is a testimony to the gracious generosity of the Slovenian Community. Blessings to all who have sponsored/contributed to further the work of Fr. Pedro and/or played any role in making All Saints Day, Sunday, November 1, 2015, a day we will never forget.



Left: Pavle Košir, Padre Pedro Opeka, Cecilia Košir. Right: Fr. Joseph Božnar saying the opening prayer.



Padre Pedro Opeka with the servers.



Left: Mojca Slak welcoming Padre Pedro. Right: Anka Žakelj, Padre Pedro Opeka, and his cousin Milka Skerl.



Padre Pedro Opeka poses with the Sisters of the Most Holy Trinity.

Sponsorship/ Donor Acknowledgements

Received through 11/06/2015

\$20,000 & above

MZA - Catholic Mission Aid

\$10,000 & aboveMiran & Joyce Dolinar
John & Barb Hocevar
Rudolf & Victoria Kolaric
Sophie Kosem
Paul & Cecilia Kosir
Peter & Sue Osenar
St. Joseph 169 Foundation**\$5,000 & above**Peter G. Kolaric
Thomas & Sonja Kolaric
Sunset Industries Inc.**\$1,000 & above**Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Mary Celestina
Edward & Catherine Cup
John F. Dejak
Divine Word School Children
G. Edward & Milena Gobetz
David J. Hocevar
Thomas Hocevar
William M. Jerse
Stan & Monica Knez
Gabriela Kolman
Adam L. Kristanc
David & Marie Kushner
Matt & Breda Loncar
Mary Ann & Anna Lunder
Joseph & Annette Novak
Michael & Barbara Rowane
Aloisia Sever
Slovenska Pristava Inc.
Tone & Milka Skerl
John & Ann Zakelj**\$500 & above**Adko Electric, Inc.
AMLA
Anonymous
Anonymous
George & Victoria Brown
Angela Cupar
Paula Dolinar
Mark & Loretta Erickson
Frank V. Gabrovsek
Anna Knez
Timothy & Theresa Kosem
Joseph & Maria Kosir
Antonia Lamovec
Majda Leksan
Charles & Mary Loncar
Frank & Renne Loncar
Milena McCarroll-HendrixMario & Helena Percic Family
Milan & Blazena Rihtar
John & Antonia Srsen
Dr. and Mrs. David Turk
Julka Zalar**Below \$500**AMLA Lodge 4
AMLA Lodge 6
AMLA Lodge Cleveland 9
AMLA Lodge Kras 8
AMLA Slovenska Bistrica 42
AMLA Slovenski Dom 6
Drago & Francka Androjna
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Nevia Avzlahar
Gerald & Theresa Babuder
Maria Bajc
Anton Berkopec
Sylvia Bezek
Carol J. Bischof
Patricia A. Budzilek
Michael P. Butler
Ruth A. Cauvin
Magda P. Celmer
Mary Cendol
Christian & Joan Chermely
Mikala Ciarlillo
Frances Cizel
Catherin Clack
Phil & Frances Coberly
Matthew & Nadine Coffelt
J.S. Cola
Mary Cugelj
Cinthia A. Denallo
Brian S. Diehl
Pauline & Frank Dolinar
Nancy Dolinar
Mary Ann Dominick
Milena B. Dovic
Lojze & Olga Drenik
Anton Evanetic
Frank & Rezi Ferkulj
K.J. Ford
Felix J. Gaser
Joe P. Gaser
Matt & Agnes Golobic
John Gorican
Rudolph B. Gornik
Helena Gorshe
Cirila Grajciar
Christine & Judith Grozdanik
Mary Ann Hamlin
Ivan Hauptman
Joseph A. & Dawn P HocevarJoseph V. Hocevar
Mimi M. Hocevar
G. Horn
Matthew R. & Mary Ann Hozjan, Sr.
Clement & Frances Hren
Gary & Mara Hull
Metod & Michelle Ilc
Rudy & Joanne Ivancic
Mark & Martina Jakomin
Vida Jakomin
Terry Jarem
Katherine & Olga Jereb
Frank Juhant
Cirila Kermavner
John J. Kirk
Bernard Knez
Emil Knez
Mr. & Mrs. Just Knez
Rudolph Knez
Druzina Maria Kobal
Tony R. Kolaric
Timothy & Theresa Kosem
Mira Kosem-Borstnik
Ivana Kosir
Krejic
Ludmilla Krulc
Anica Kurbos
Robert M. & Cecilia A. Kusold
Bernard M. Lavrisha
Maria Lavrisha
Luan Luu & Martina Lavrisha
Peter & JoAnn Lavrisha
Anuska Lekan
Peter & Sheila Leksan
Andy & Jane Leksan
Brian & Mary LeQuyea
Karen Lester
Matthew & Christine Loncar
Peter J. Loncar
Tanya Loncar
Pamela Luber
Edith M. Lukez
Martin & Maria Marsic
Vera Marsic
Amelia Maslac
Ivanka Matic
Mary Mavec
Edward & Sonja Mejac
Jovo & Brigita Mejak
Janet Miller
Julia Miller
Louis & Mary Mohar
Joseph & Ivy Monahon, III
Anthony Mrva
Anne Nemec
Christine Nemec
John T. Nemec
Vic Nemec
Joe Novak
Maria Novak
Raymond J. Novak
Zdravko & Andrea Novak
Edward & Barbara Nye
Frank & Christine Oblak
Joseph & Bernadette OmahenJoseph & Julia Omahen
Estelle Opeka
Albin & Berry Orehek
Joseph & Joann Ovnac
Joseph & Milica Ovnac
Barbara Pavlovic
Caroline Perovsek
Branko & Sylvia Pisorn
John Plecnik
Branko & Sylvia Pogacnik
Thomas & Jean Raddell
William Raddell Sr.
Max & Margaret Rak
Joseph & Silva Ramsak
Stanley & Carole Rihtar
Mrs. Bernadette Rudolph
Stane Rus
Terri Sabbath
Leopolda Schutte
Kristjan & Marija Sedmak
Ciril & Margaret Selan
Charlotte A. Sgro
Joze & Tonica Simicak
Metod & Martina Simicak
John & Ludmilla Slavec
Maria Skravec
Vid & Emily Slemc
Slovenska Pisarna liga S.K.A.
Eugene Smrdelj
Rezka Smuk
Tillie Spehar
St. Mary's Slovenian School -
(Teachers, Students & Parents of)
St. Rocco Convent -
(Sisters of the Most Holy Trinity)
Anna Stanisa
Vincent & Mimi Stefancic
Martina Stepec
Milena Stropnik
Ivanka Stupica
Surla Properties, Inc. (Sylvester Stanisa)
Ronald & Patricia Suster
Vida Svajger
Louis & Barbara Szabo
Adolf & Grace Tomc
Ivan & Donna Tomc
Joe & Nezka Tomc
John Tominc
Viktor & Nezka Tominec
Ivan & Ivanka Turk
Mary Umek
Daniel & Antonia Uzl
Francka Vasle
Claudia Vitulich
Romano Vitulich
Mary Ann Vogel
Mary Vrhovnik
Charles & Lucy Weller
Karl & Ann Zajec
Vida Zak
Maria Zakelj
John & Theresa Zakrajsek
Janice K. Zgodinski
Stansa Zitnik
Adm. USN (Ret) Ronald J. Zlatoper
Majda Zorman

Community Partners Show Love to Combat Hunger

By Timothy Percic, President, American Mutual Life Association

Hunger in Northeast Ohio is a bigger issue than most people think. Cuyahoga County had the highest number of food insecure residents in the state of Ohio in 2013, at approximately 241,400 individuals. Cuyahoga County was also home to the largest number of food insecure children in the state of Ohio, at 66,870 children, according to the Cleveland Food Bank (see more at: www.greaterclevelandfoodbank.org). By partnering with local organizations in the fight against hunger, the American Mutual Life Association (AMLA) wants to do something about that.

Throughout November, the AMLA will have its annual "Show Your Love" Food Drive in an effort to stock local food banks and pantries for the coming holiday season. This year, the AMLA has partnered with NSL Analytical Services, Inc. and NSL Metallurgical, both located in Warrensville Heights.

"It is part of the AMLA's mission as a fraternal benefit society to work for the greater good of the community," says AMLA President, Tim Percic. "Many of our 8,500 members live and work in the area, so it is a lot like neighbors helping neighbors."

The AMLA is a fraternal benefit society established in 1910 as the *Slovenian Mutual Benefit Society* as it primarily catered to the needs of Slovenian immigrants to the Cleveland area in the early 1900's. In the 1960's the name was changed to the American Mutual Life Association, and today, the AMLA's focus is life insurance and annuity products with a strong sense of fraternalism for the surrounding community.

The AMLA is getting help in this food drive from NSL Analytical Services, Inc. and NSL Metallurgical. Both NSL locations are in Warrensville Heights, and have a similar belief in helping to build stronger community.

"NSL has been a supportive community partner in Warrensville Heights, and saw this as an opportunity to expand our reach to all of Northeast Ohio," says Larry Somrack, President of NSL.

NSL is an independent materials testing laboratory established in 1945, whose services comprise a broad spectrum of analytical testing for quality control, failure analysis, product performance, and material selection and characterization. NSL is offering a \$10 discount to any of their clients who bring in a donation of a nonperishable food item when they drop off a sample.

NSL will be accepting food donations at either of their Warrensville Heights facilities during normal business hours (8:00 AM to 4:30 PM, Monday through Friday): NSL Analytical corporate offices at 4450 Cranwood Parkway or NSL Metallurgical at 4535 Renaissance Parkway.

Additional community partners include SouthWest Urology in Middleburg Heights, the *Slovenian American Times* in Willoughby Hills, the parishes of St. Mary of the Assumption (Collinwood) and St. Vitus (Cleveland), and the American Slovenian Club in Fairport Harbor. SouthWest Urology is dedicated to providing quality, compassionate urinary treatment and care at 7 locations around Northeast Ohio, with their 6900 Pearl Road (2nd Floor) location in Middleburg Heights as their primary food drop location (between 7:00 AM and 7:00 PM). The *Slovenian American Times*, a monthly cultural publication which caters the Slovenian community and is located at 33977 Chardon Road in Willoughby Hills. St. Vitus Roman



Catholic Church is located on 6019 Lausche Avenue in Cleveland. St. Mary of the Assumption Roman Catholic parish in the Collinwood neighborhood of Cleveland operates an independent food pantry at their property at 15519 Holmes Avenue. Donations taken there will benefit their food distribution service. Likewise, donations given to the American Slovenian Club at 617 1/2 Third St., Fairport Harbor will be given to St. Anthony Food Pantry.

The AMLA hopes to collect more than one thousand pounds of food by the end of the month. Details and updates will be tracked on the AMLA website, www.AmericanMutual.org/food. When the "Show Your Love Heart" is overflowing, then you'll know the goal was met.

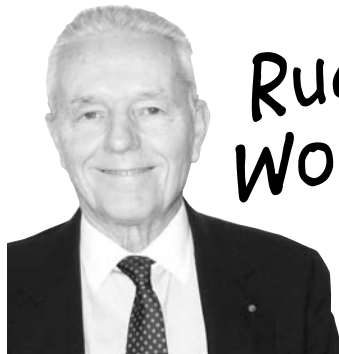
Korotan at the Slovenian Catholic Cultural Center

Lemont, IL October 17-18, 2015



Above left: Slovenski pevski zbor Korotan performs in concert at the Slovenian Cultural Center in Lemont, Illinois October 17, 2015. Above: Korotan members assemble before singing at Mass at St. Mary's Slovenian Franciscan Monastery Church in Lemont. Right: Barb Kamin, Vid Slemc, and Milena Slemc enjoying the SCC. Left: Fr. Metod presiding over Mass on Sunday morning.





Rudy's
World

By Mary Flis-Brownfield
(Rudy's daughter)

Did you hear the one about...? It has now been over a year since I heard my dad say those words. Just hearing him speak that phrase would make us laugh and groan at the same time because we knew we were going to hear another "Rudy Joke"!

What is a "Rudy Joke" you might ask? Well basically it is just a corny joke. Always a clean joke that can be told in mixed company. When my dad passed away last year a friend of my brother started an event on Facebook where people could post jokes that they had heard from my dad or jokes that had that "Rudy" quality about them. What a wonderful way to be remembered, with laughter!

My dad would have a joke for most any situation. You could be in the middle of a conversation and my dad would say those words, "Did you hear the one about...?" One of my favorites was this polar bear joke. *How do you catch a polar bear? You dig a deep hole in the ice and then put peas around the hole. When the polar bear comes to take a pea you kick him in the ice hole!*

Did You Hear the One About...?

Here are a few more:
What did the fish say when he hit the wall? *Dam!*

Do you know what the three rings of marriage are? *The engagement ring, the wedding ring and the SUFFERING!*

Did you hear the one about the Indian that celebrated his 100th birthday by having a cup of tea for each year of his life? *In the morning they found him dead in his TEA-PEE!*

What did the grape say when the elephant stepped on it? *Nothing. It just gave a little WINE!*

Jesus, Moses and an old man went golfing. Moses drove his ball into a tree that kicked the ball out just short of the green. Jesus hit his ball into the water but it hit a rock and it threw it onto the green. Then the old man hit his ball into the water where a fish came up with it, an eagle took the ball from the fish and dropped it on the green where it rolled into the hole. Jesus said "Nice shot, Dad!"

A man was marooned on a desert island for about six months when a beautiful woman in a wet suit appeared on the beach. She asked him, "How long has it been since you had a cigarette?" He said about six months so she unzipped her wet suit a little and pulled out a pack of cigarettes. Then she asked him how long it had been since he had a drink and she unzipped her wet suit a little more and pulled out a bottle of Jack Daniels Whiskey. Then she asked him how long it had been since he had played around and he excitedly said, "What? You mean you have a set of golf clubs in there, too?" (This was one of his racier jokes!)

Do you know why there are fences around cemeteries? *Because people are*

dying to get in!

What do you get when you cross an elephant and a rhinoceros? *ELEPHINO!*

Three Eskimos were arguing about whose igloo was the coldest. The first Eskimo said that as soon as he pours a glass of water it turns to ice. The second said that as soon as he pours a cup of coffee it freezes. The third one said I've got that beat so he brought them to his igloo and pulled back his bed sheets. He picked up a brown spot on his sheets and threw it on his fire and it went pffffff!

Have you had enough? He had the gift of being able to just rattle off joke after joke never missing a punchline! There is one more thing that my dad always did to make people laugh. My dad would ask someone he just met if they had seen a picture of his pride and joy? You would assume that as he was pulling out his wallet you were going to see a picture of my mom or his wonderful kids but NO! It was actually a picture of "Pride" and "Joy," two cleaning products. My dad carried this in his wallet for as long as I can remember so at least 50 years! My niece, Nicole made copies of his card and they were at the funeral home for



my dad's wake for people to take. They were placed right next to the holy cards! He would have been so pleased!

My dad had a great laugh and he always started laughing after he told a joke which always cracked me up! He obviously enjoyed them as much, if not more than we did! Oh, how I wish I could hear them one more time from his lips. Rest in peace, Dad. We love and miss you.

God bless our troops, God bless our country and God bless you!

A sincere "HVALA LEPA" to all our friends

We especially wish to thank and acknowledge our subscribers for their financial support. Along with timely subscription payments and advertisement purchases, subscribers often add a generous gift to help the SAT. Since the October issue last month, the Slovenian American Times has received the following gifts:

In memory of Joseph J. & Frances A. Nemanich	\$ 60
Theresa Babuder	\$ 10
Frank & Neda Bogatay	\$ 30
Ani Breznikar	\$ 20
Antonija Bucik	\$ 20
Millie Dormish	\$ 10
James & Julie Drobnick	\$ 20
Helen Drozin	\$ 10
Louis & Kathleen Ferrante	\$ 10
Janez Gorican	\$ 20
Rudolph Gorican	\$ 5
Frances Grajzl	\$ 10
Rudy & Mary Ann Hren	\$ 10
John Kamin	\$ 50
Ivana Kosir	\$ 20
Majda Leksan	\$ 20
Anica Lenassi	\$ 10
Edith Lukez	\$ 20
Herman & Frances Mechle	\$ 20
Josephine Merc	\$ 20
Maria Novak	\$ 20
Frank & Maria Osredkar	\$100
Max & Margaret Rak	\$ 20
Slovenian Catholic Mission	\$ 20
John & Constance Tegel	\$ 20
Guisepppe & Nada Weber	\$ 10
Martina Stepec	\$ 20
Ron & Pat Suster	\$ 20
Adolf Tomc	\$ 10
Frances Vasle	\$ 20
Marija Visinski	\$300
Shirley Vokac	\$ 15
Ivan & Mary Zupancic	\$ 20

100 WORDS MORE OR LESS

ICD - 10 by John Mercina

Have a good read and laugh and the world will laugh with you! Until the end of September 2015, the U.S. was the only industrialized nation not using an ICD-10 based classification system in coding medical diagnoses. Correct coding by the medical professionals will assure that appropriate payments will be made for our care by the insurance companies. Here is where the fun begins. Approximately 68,000 separate codes are now in use.

What use to be blood types A, B, AB and O are now RH Positive or Negative for each of them, as well as a separate code for unspecified blood type, both Rh positive and Rh negative. Read the following example and appreciate what a poor coding person in a doctor's office has to go through to make sure that proper coding is achieved. Mrs. Sustar, while boiling Slovenian sausages on the stove in her kitchen, in a home that she shares with her husband, Vinko, had a cabinet fall on her last week, suffering a concussion. She did not seek treatment at the time. She stated that the contractor that hung the upper cabinets missed the stud by two inches, causing the cabinet to fall and hit her. Her husband, Vinko, stated that "she was out cold" for about two minutes. Headaches followed a concussion with loss of consciousness.

A simple code in the above story looked like this: G 44.311 Acute headache; W20.8xxa Struck by falling object accidentally; Y93.g3, Activity= Cooking; Y92.010 Place of occurrence, house, single family, kitchen. Getting struck by a flying duck would have a different code from getting struck by a duck or a turkey that tried to escape from the kitchen a few hours before it ended in a pot for Thanksgiving dinner. Getting struck by a football is definitely a different code. Pages and pages of codes are utilized for the military and their combat operations, from fighting with sticks to getting hurt by an atomic bomb. Yours truly believes that a coding exists and must be followed if you suffered an injury from eating a blood sausage made by your favorite Slovenian butcher. Don't choke on it as a poor coder in the doctor's office or in the hospital will have to send the code to the insurance company.

(Comments/criticism: johnmercina@yahoo.com)

Providing Quality Care for over 50 years



Skilled Nursing, Short-Term Rehab
Long Term Care & Hospice Services
18621 Neff Road (216) 486-0268

Vol VIII No. 1

November 2015

Slovenian American TIMES

SLOVENSKI AMERIŠKI ČASIS
Published in Cleveland, Ohio, U.S.A.

Slovenian American Times
33977 Chardon Road, Suite 120
Willoughby Hills, OH 44094 USA
Telephone: 440.833.0020
Fax: 440.833.0021

To submit business or personal advertisements, please visit:
www.SlovenianAmericanTimes.com

General office hours: Monday - Friday from 9AM to 5PM.
Other times available by appointment.

Founding Fathers: Janez Dejak Ivan Hauptman John Hocevar Rudi Kolaric Pavle Kosir Tom Lobe Peter Osenar	Board of Directors Tom Hocevar Mara Cerar Hull Martina Jakomin Breda Loncar John Plecnik Anka Zakelj	Editors (English): Breda Loncar Martina Jakomin Editor (Slovenian): Mara Cerar-Hull Slovenian Oven: Pat Budzilek Advertising: Ron Sterling	Child's Play: Anka Zakelj Obituaries: Stan Kuhar CLE-SLO News: Phil Hrvatin Breda Loncar Production Manager: Tom Percic
---	---	--	---

Mission Statement:

SLOVENIAN AMERICAN TIMES is a publication fostering communications vital to Slovenian communities. Trusting in God's blessings, we confidently embark on this mission in a spirit of goodwill toward Slovenians everywhere, with truth, freedom, and love for both Slovenia and America as our guiding principles.

Editorial Policy

We welcome your comments, suggestions, or articles. To be published, your correspondence must be signed, along with a phone number for verification. We reserve the right to edit for space and content. Send correspondence to above mailing address or the following e-mails: Editor@SlovenianAmericanTimes.com or Artwork@SlovenianAmericanTimes.com

Submit articles by 20th of the month. Advertising reservations due by the 25th of the month.

Copyright 2015, Slovenian American Times Inc., 33977 Chardon Road, Suite 120, Willoughby Hills, Ohio 44094 USA. Periodical postage paid at New Philadelphia, OH. POSTMASTER: Send address change to Slovenian American Times, Address Change, 33977 Chardon Road, Suite 120, Willoughby Hills, Ohio 44094 USA. Suggested retail price \$4 US.

November Memories

By Agnes Koporc

The autumn leaves are falling a chill is in the air,
The time mobile is ready, to take us anywhere.

We'll hover 'round St. Vitus grounds - year 1938
A turkey fest in church basement hall-
Enjoy – the memories will be great!

It's 3 a.m. Saturday morning and the Altar Society Krofe Ladies are ready and waiting to take this trip back into time. President, Ivanka Matic is busy getting everyone signed on and buckled in for this big event.

The ladies daring to be part of this exciting trip are Nevia Avzlehar, Mary Lunder, Margie Kuhar, Apolonia Zakelj, Helen Slak, Milena Stropnik, Blažena (Chicki) Rihtar, Mary Domanko, Mici Kosir, Josie Manfreda, Michele Ilc, Louise Strauss, Zdenka Zakrajsek and of course, yours truly, Agnes Koporc.

These young ladies are also very giving of their time every month and are experts in the art of krofe making! That is why they were handpicked for this dream trip into the "Way It Was"!

The purring motor made a swishing sound as it circled into the atmosphere drowning out the squeals of its female contents! 2015 –2014-2013- down, down, down like a movement in dance it landed safely in the year 1938!

We are invisible to them – we can merge with the crowd and interact in the festivities. Look! They have a fenced in area with live turkeys, There's that charming, young man, Albert Koporc, he must be about 22 years old selling chances "Three throws for a quarter...take home a live turkey for your thanksgiving dinner!" Of course, all the spry, young men of the neighborhood took their turns at ringing the neck of the turkey! There were many families with a "St. Vitus Turkey" on their table that year!

Oh look! There's Jim Logar, the Ljubi Brothers, the Godic Brothers, Joe & Vince Baskovic manning the St. Vitus War Vets stand: a big money wheel - all cash prizes. \$\$\$\$ Wheel!

Love to go by the Mother's Club table with all those handmade aprons, pastries etc.

There is Ann Kern and Josie Godic such wonderful bakers as were most women of that era.

Look, there is Father B. J. Ponikvar, with his trademark cigar, milling with the older parishioners. In future years, he earned the title of Monsignor and deservedly so.

With the strains of the music of the Germ Brother Orchestra we have to make our way back to the future and present times. Come let us pack our new found memories and get back on our Time Mobile. Hurry ladies... we have got to get back before midnight ...All aboard... Come on Louise, quit the comedy...We have to move on! All aboard...apply seatbelts...ready...swish!

Thank heaven, we made it! Now place the memory into your book of memoirs for future use! By the way, thank you all for joining me. It was a great fun trip. We'll do it again sometime!

My November Calendar...

November 17 - Happy 64th anniversary to niece Arlene (Koporc) LoConti and husband Joe. Best, loving wishes from family and many friends. May you be blessed with many more!

November 18 - The Loconti's son, Joe E., celebrates his 63rd year. Birthday greetings are being sent his way by family and many friends as well. Keep 'em coming in good health and peace!

November 19 – On the third Thursday of the month the St. Clair Pensioners will meet. Please mark your calendars.

November 24 - Marks the 36th wedding anniversary of my son Albert Koporc and wife Suzanne. Much love and best wishes from family, relatives and friends for happiness and good fortune!

November 28 - Howard and Marilyn Eckhart will mark 50 years in their book of wedded life. Much happiness and wishes for good health as you head onto the next half century.

The 50/50 Raffle is usually on the last Wednesday of month. Note that because it is the eve of Thanksgiving the raffle will be held on November 18th. Come down and enjoy the music by Al Batestelli. Refreshments and all the fun things will be part of a wonderful evening.

Happy Thanksgiving to all!

really no end in sight at the moment of this writing.

But this is just one side of a serious problem.

The other is far more critical in all its aspects.

For it is not just a question of accepting thousands of homeless refugees, reaching the western Europe, mostly Germany. True, these people are refugees from an irrational Moslem group known as ISIS, now spreading terror and medieval philosophy with all its inhuman aspects, causing thousands to flee their native soils.

The truth is that these people, though miserable refugees NOW, will remain in Europe, will spread from Germany to other European lands and – they will remain Moslem, despite their present plea. They will multiply and bring up children in their ancestral religion, forcing the European society to an unwanted adjustment, the enormity of which will make the migration of peoples in 7th and 8th century, a pale joke...

So, what is the solution? There is none on the horizon. The only certainty is that the leaders of classic European nations have to act promptly if they wish to find it before all these Moslem multitudes will dictate one to them.

The alarm bells are ringing all over Europe. The time is now, there might not be any left by tomorrow...

Europe: Islam ante portas...

By Pavle Borštnik

Surviving two world wars, Europe, at the beginning of a new millennium, finds itself in another perilous, critical situation.

The Middle East conflict involving, so to speak, the entire Muslim world has now reached the European shores and threatens the very way of life of the old continent.

It all started, so it seems, by a somewhat ill-conceived statement by German Chancellor Angela Merkel, to wit, that Germany alone might be able to absorb up to 850 000 migrants from the Middle East region, fleeing the dreaded ISIS.

And the race burst forth.

As the result, thousands of ME Moslems left their homes and took off north to the "promised land."

But, of course, Germany is not on the other side of Bosphorus: they had to traverse hundreds of miles, touching upon Greece, Macedonia, Serbia, Hungary, Austria, even Slovenia, before reaching that promised land. A veritable human crisis developed and there is

Public Invitations for Applications Grants from Slovenia

Based on the Act on Relations between the Republic of Slovenia and Slovenians abroad (Official Journal of the Republic of Slovenia, no. 43/06, 76/10) and the Government Decree on financial support for maintenance and development of the Slovene identity outside the Republic of Slovenia (Official Journal of the Republic of Slovenia, no. 139/2006), the Government Office of the Republic of Slovenia for Slovenians Abroad on October 16, 2015, published a Public Tender for Applications for the Financial support in 2016 for Slovenians living abroad.

The Public Tender for Applications aims to stimulate activities among Slovenians living abroad, who:

- consolidate and maintain their national, linguistic and cultural identity
- pave the way for their interaction and mutual connection
- enable them to maintain their links with the Republic of Slovenia
- enable the maintenance of the structures and activities of Slovenian autochthonous national

community in neighboring countries, as well as those of other Slovenians living abroad.

Public Invitations for Applications grant eligibility for applying for financial support to applicants who are individuals or legal entities located outside of the Republic of Slovenia, as well as those located in the Republic of Slovenia whose activities in the Republic of Slovenia aim to connect with and care for Slovenians abroad.

The documentation is available on the website of the Government Office for Slovenians Abroad, which can be found at <http://www.uszs.gov.si/>. Interested parties can also obtain the documentation in person at the Office's headquarters at Erjavčeva 15, 1000 Ljubljana, and at any of the Republic of Slovenia's embassies or consulates general during their office hours. The deadline for filing the applications is December 1, 2015.

For any additional clarifications and information, please contact the Government Office for Slovenians Abroad via email: urad.slovinci@gov.si, or call +386 (1) 230-8000 on weekdays between 9:00 a.m. - 2:00 p.m. CET.

**Proof
that
Pigs
Really
Do Fly!**



**Raddell's
Award
Winning
Sausage**



Shipped

ANYWHERE

in the U.S.

CALL:

216.486.1944

or visit:

RaddellsSausage.com

**TRY OUR
SHIPPING
SPECIALS**

8 lbs.

**Homemade
Slovenian Smoked
Sausage \$58**

OR

**OUR FAMILY
TRADITIONS
SPECIAL:**

*(4.5 lbs of Slovenian
Smoked Sausage,
2.5 lbs Zelodec
and a large Walnut
or Walnut-Raisin
Potica) \$78*

Our Trip to Slovenia

By Larry Zaletel

Entering Slovenia: We traveled the narrow winding and twisting road higher and higher into the clouds over the Karavanken Mountains from Klagenfurt, Austria into Slovenia. I am amazed at the scenery; it is a clear day and you can see into forever. There was snow high up in the mountains. Approaching Slovenia from Germany and Austria is now easy as there are no longer any border control stations. The guard buildings are gone and were it not for the signs at the entrance welcoming you to the country, you wouldn't even know that you crossed the Slovenian border.

There are three ways to enter Slovenia from the Villach and the Klagenfurt area of Austria. The Wurzen Pass east of Kranjska Gora is the nearest to Villach, the Karawanken Tunnel is west of Mojstrana, and the Ljubelj Tunnel is south of Klagenfurt, Austria. I believe that the Ljubelj Tunnel is still the prettiest of them all. The scenery is phenomenal as you make your way up the side of the mountain from Austria and through the tunnel. Exiting the tunnel, we descended down the mountain into Slovenia where we stopped to take pictures; the mountain scenery is simply breathtaking. Many things have changed since our first visit in September 1991. The roads have been improved and the autobahn (freeway) is complete from the Austrian and Slovenian border and connects to the autobahn at the Croatian border.

Lake Bled is Slovenia's most popular tourist area renowned for its exceptional beauty. Tranquil Lake Bled with Bled Castle and the Church of the Assumption on an island in the middle of the lake, is known throughout the world as one of the most scenic sites in Slovenia. The Julian Alps form the backdrop and Triglav (Three Heads), the symbol of this new nation, the highest peak can be easily seen. This resort town was once home of the Yugoslav royal family and was also the summer residence of the late President Tito. Bled's natural beauty, points of historical interest and an advantageous geographical location south of the Alps, make it an ideal place for tourism. The Castle is over a 100 meters above the lake on a steep cliff and dates back over 400 years. There is a museum which has a large collection of armor and weapons from the 16-18 centuries. In the middle of the lake lies the island with the Church



of the Assumption, both of which have a rich history dating back over 900 years. Hand-rowed gondolas (Pletna) provide transportation to the church. The view from the castle looks north toward the Karawanken Mountains that separate Austria and Slovenia.

Lake Bohinj is about 25km southwest from Bled, situated in a valley on the southern edge of Triglav National Park. Larger than Lake Bled



though not as well developed, the lake is placid and shimmers in the sunlight. It is 4.2 km (2.6 mi) long and 1 km (0.62 mi) at its maximum width. It is a glacial lake dammed by soil and rock.

Postojnska Jama is a karst (limestone) cave, one of the largest in the world; it is a series of caverns, halls and passages that were carved out by the Pivka River. It is over 25 km long and was a German fuel supply

Lake Bohinj



dump during World War II. The dump was destroyed during the war and the burn marks from the explosion are still visible on the walls of the cave. Another cave in the area southeast of Postojna is the Škocjanska Jama. Not as large as is the one in Postojna, it is about 5 km long and was carved out of the limestone by the Reka River.

Lipica is the home of the famous Lipizzaner horses. Long considered to be the finest riding horses in the world, their history goes back to the fifteen hundreds. Located northwest from the Škocjan caves and about 2km west of the Italian border, the stud farm is the center of attraction. Tours are available, but the highlight of the visit is a performance by these elegant horses.

Dolenjske Toplice is a wonderful place to relax and indulge in the benefits of a health resort. Surrounded by towering century old trees, a magical fountain and a magnificent park, it is located in northern Slovenia, situated in the scenic woodlands of the Krka valley amid the mountains and hills between Novo Mesto and Žužemberk. The resort area was completed in 2004 and consists of three hotels, Balnea, Kristal, and Vital. There are also pools, saunas, whirlpools, steam baths and massage facilities. The health spa park has a 50 meter six-lane thermal swimming pool. There are also three indoor thermal pools. It offers a variety of sports and recreational activities including clay tennis courts and an exercise course. While enjoying the facilities please keep an open mind if you observe natural sunbathing. It is a common occurrence and age is not a primary concern. For a culinary experience, the Balnea hotel includes the Balnea restaurant which offers select specialties and fine local wines. The Bio Corner and Grandma's Corner include items from the local farms. The coffee bar offers coffee, tea, wine, cocktails, and pastry. There is also the Laguna restaurant which serves a varied menu of dishes and sweet confections.

I wish you happy travels in this beautiful country!

Kollander World Travel

Experience Slovenia

Multiple Departures in 2016
\$150 off per person when booked by November 30, 2015
on any Kompas tour visiting Slovenia

7 days from Ljubljana, Postojna, Piran, Soca Valley, Bled, & Bohinj. Other tours available.

Prices starting at \$1679pp Land only



Specialties of Croatia and Slovenia

with Tony Klepec and Stephen Juricic

"Beautiful sights, great food, drink, music and more along the journey"
Don't miss out - reserve your spot early!!!

September 7 to 20, 2016

Starting at \$2102pp Land only



PARIS TO BUDAPEST

WITH DANUBE RIVER CRUISE - NEW

12 days from Paris, Epernay, Nancy, Strasbourg, Karlsruhe, Rothenburg to Regensburg with 7-day river cruise. Multiple departures in 2016.

Prices starting at \$3995pp

Save \$200 per person with Deposit by November 30, 2015



Polka Melodies @ Sea

Joey Tomsick * Denny Bucar * Tony Petkovsek
Royal Caribbean Oasis of the Seas from \$1056

April 9-16, 2016

Cruising Labadee, Jamaica & Cozumel

Join one of our customized 2016 Group Tours

* Slovenian Tour & Genealogy from \$1699

* Keeping the Spirit Alive Zarja from \$2549

Call us for a flier!

Starting at
\$999^{pp}
based on 2 in a cabin

South America Adventure

Rhapsody of the Seas

14 night around the Horn Cruise

Several departures February-March 2016



Tour prices based on 2 in a room. Call us for all your travel needs!
We would love to help you plan your vacation of a lifetime!



Kollander World Travel

761 East 200th St - Euclid OH 44119

(800) 800-5981 - (216) 692-1000

www.kollander.com

DOCTOR SAYS:**Childhood Obesity**

Contributed by Dr. Irene Družina M.D.

In 2012, about one-third of children in the United States were overweight, and more than half of those children were obese.

Causes of Obesity

In most cases, obesity is the result of energy imbalance. Energy is measured as calories. Food provides the calories the body uses during normal functioning, everyday activities, and exercise. When a person consumes more calories than that person's body uses, those extra calories are stored as fat.

Some health conditions can cause weight gain. These problems are uncommon and account for less than 1% of cases of childhood obesity. Certain medication, such as steroids and antidepressants, can also cause weight gain.

Health Risks

Health problems associated with childhood obesity include high cholesterol, high blood pressure, insulin resistance and type 2 diabetes, joint pain, asthma, sleep apnea, and fatty liver disease.

Obesity affects not just physical health but mental health as well. Children who are obese are more likely to have low self-esteem and a negative body image.

Children who are obese are more likely to be obese as adults. More than three-fourths of obese teenagers will be obese as adults. So childhood obesity places kids at risk of serious long-term health issues. Obesity during adulthood is associated with health problems like heart disease, stroke, some types of cancer, and arthritis.

What You Can Do

Parents and caregivers can help children have a healthy diet and be physically active.

- Help foster good eating habits. Have fresh fruits and vegetables at home for snacks. Instead of full-fat milk, yogurt, and cheese, buy low-fat or nonfat dairy products. Offer kids water or low-fat milk to drink instead of soda or juice. Limit foods like potato chips, cookies, and ice cream, which can be high in calories from fat or sugar. Involve children in planning and preparing meals, and sit down and eat together.

- Encourage physical activity. Playing outside is a good way for your child to be active. Visit a nearby park or go for a brisk walk with your child several times a week. Look for opportunities for your child to participate in team sports. Indoor activities include dancing, using an exercise video or DVD, jumping rope, and climbing stairs.

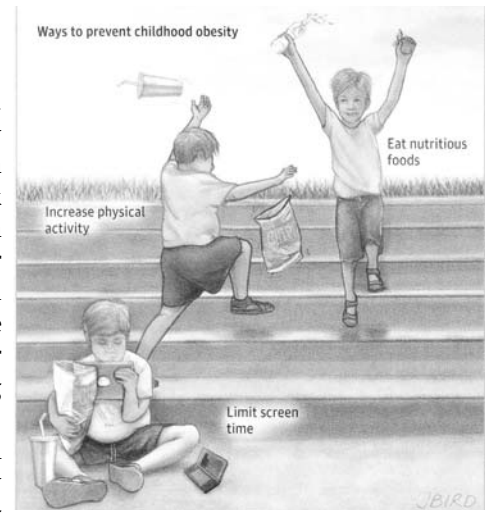
- Reduce screen time. Children spend an average of 7 hours a day watching TV and movies, playing video games, and surfing the internet. Watching TV can reduce physical activity, lead to increased snacking, and expose children to advertisements for unhealthy foods. The American Academy of Pediatrics recommends no more than 2 hours of screen time per day.

Trying to change too many things at once can be overwhelming and frustrating. Commit to making 1 or 2 small changes at a time. Once the new, healthy habits are part of your child's routine, take another step toward a healthier lifestyle. Provide a supportive environment for your child. Celebrate successes together and discuss any setbacks that occur. Continue to encourage your child's efforts.

Talk to your child's pediatrician if you are concerned about your child's weight. For more information: www.nhlbi.nih.gov/health/education/wecan

Dr. Irene Družina, M.D. is Slovenian, specializing in Internal Medicine and preventive care at the Cleveland Clinic in Willoughby Hills, Ohio. Cleveland Clinic is ranked one of the top hospitals in America by U.S. News & World Report.

NOTE TO READERS: If you are interested in a specific topic for the Doctor Says column, please write or call the SAT office. We will be happy to oblige.

**MONEY TALK**

By Peter Osenar

One of our faithful readers called me with questions regarding his family investments portfolio and shared his personal frustration with the stock market. "The market is rigged in favor of the Wall Street bankers - I should sell all my stock," he said. Companies borrowing money to buy back their own stock sounds crazy! Selling is always an option when you have a stock holding; however, one needs to look at the total resources available and allocation becomes critical. Yes, it is hard to invest when the markets are jumping up and down. Each time the market reflects a negative turn our TV images are reflecting the ravaging bear, ready to devour our investment portfolio. The truth is (no surprise) that study after study finds investors tend to buy HIGH and sell LOW. Bad behavior, the need for instant gratification, is the single biggest destroyer of long term returns for the average investor. Yes, the markets have winners and losers and no guarantees of rewards. Having an investment plan and sticking to it might be the single most important thing one can do to succeed during the uncertainty as an investor. Holding cash is by far the easiest, most reliable way to reduce risk in an equity portfolio. The more cash you hold, the less risk exposure you have. For most investors, holding a lot of cash seems like a mistake or a copout. If it is a mistake, you will only pay for it with the unearned value of a lost opportunity. You won't pay for it with the loss of capital. It's guaranteed you'll lose some opportunities by holding cash - that's just the cost of the option value. But you won't lose money and you just might sleep better.

Despite the volatility, steady investing in a downward trending market can actually lead to a better long term outcome for our retirement than a steady increasing market. History would suggest that markets take approximately the same amount of time to get back to their peak as they took to hit bottom. Over the past 50 years, the average time to recover from a 10% market correction was less than four months. We are challenged to be rational in crisis and often fail; we are just too quick to act.

Much like the farmer in his barn (horse manure = pony) - who keeps shoveling the horse manure looking for a pony, investors hunt for better returns. That small investor has a chance even in today's environment. We find that the stock market is shrinking in the number of publicly traded companies, declining from over 7,500 in 1998 to around 3,800 today. Today you will find something that in my opinion favors the everyday investor - the number of available shares of this shrinking number of companies is

also on the decline. What is happening? Companies are out to invest as best they can, looking for better returns. As you read the companies' reports, you will find the "stock buyback" notation is a common investment strategy. You will note that management is either initiating a share repurchase program or expanding the one already taking place. Over the past 12 months, companies have spent \$555.5 billion on share buybacks. In fact 439 companies in the S&P 500 participate in this strategy. The impact of buybacks has reduced the funds available for reinvestment and growth of the participating companies. Companies like the repurchase stock strategy that reduce the number of outstanding shares and in turn has a positive impact on earnings per share (EPS). When companies reflect a positive EPS, the markets tend to react in a positive way and management takes the credit. Some companies spent more cash on share buybacks than they generated. With Quantitative Easing (QE) initiatives interest rates remain low, and companies can borrow huge amounts in support of their stock buyback programs. Being a dividend kind of a guy, I would prefer the company pay out the funds in dividends or reinvest for growth.

Corporate decision makers can't be certain about the next QE steps, resulting in risk eversion and short term gains. Weak economic data, mixed messages from the Federal Reserve foster the stock buyback and lack the capital investments needed for job growth, job retention and weak productivity statistics. Productivity (key to raising wages and living standards) increased by less than half of 1% annually in 2011-2014, the weakest four year result for productivity outside of a recession since WW II. Wages are very much related to productivity, not governmental rate setting. All this is taking place during the lowest labor-force participation rate since the late 1970s. No, this might not be the time to bail out- sell it all, but a time to rebalance your portfolio and have some fun. Remember you can cash out - and miss all the ups and downs!

The stagnant economy -- what a great agenda for our next President! Focus on economic growth, investing in real assets. Shrinking companies with cheap money is not a job creator! Every crisis has an opportunity! There must be a pony in there - somewhere.

Peter Osenar lives in Willoughby Hills, Ohio. He is a former CEO of Emerald Health and former Executive Vice-President of AmeriTrust Bank.



Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org



Mirko Vumbergar, D.D.S., Inc.
FAMILY DENTISTRY

Jefferson Park East
6551 Wilson Mills Road, Ste 103
Mayfield Village, Ohio 44143

Evening & Saturday
Hours Available
440-473-4746
440-473-GRIN

"We cater to cowards"
"We also speak Slovenian"

Slovenian Classic Songs “Na Golici” and “V dolini tihi” to Be Named All-Time Hits at Polka Hall of Fame Music Awards Show

Accordion Champ Denis Novato Featured

By Joe Valencic, President American Slovenian Polka Foundation/
National Cleveland-Style Polka Hall of Fame

World Accordion Champion Denis Novato headlines the 28th annual Polka Hall of Fame Awards Show as two classic Slovenian songs, “Na Golici” and “V dolini tihi” are honored on Saturday, November 28, 2015. The Awards Show gala is the high point of the three-day Thanksgiving Polka Party Weekend hosted by the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame, Thursday, Friday and Saturday, November 26, 27 and 28, in the ballroom of the Marriott Hotel in downtown Cleveland, Ohio.

Two songs by musicians from Slovenia were announced as All-Time Hits at a Polka Hall of Fame meeting on October 15. The exhilarating “Trumpet Echo Polka (*Na Golici*),” written by Slavko Avsenik and Vilko Ovsenik, is one of the world’s best-known polka compositions. “The Quiet Valley (*V dolini tihi*)” is a folksy waltz by Lojze Slak that became popular with accordionists in Slovenian communities internationally. The songs were voted in by the Polka Hall of Fame membership.

Cleveland musicians Eddie Bucar and Dave Wolnik will be inducted into the Polka Hall of Fame at the show. The late Dave Wolnik was a drummer who appeared with 84 different orchestras and on countless recordings in his 50-year career. The late Eddie Bucar, was a long-time polka radio broadcaster and bass-player. They will be honored at the stage event on November 28. Winners will be announced in nine categories, including Polka Band, Musician, and Album of the Year.

Six achievers will be added to the Trustees Honor Roll: three Cleveland bandleaders and accordionists, Johnny Pastirik, Milan Racanovic and Marty Sintic; polka radio personality Patty Sluga; Cleveland saxophonist Joe Samsa; and Eddie Liszewski, the late Pittsburgh-area accordionist who led Eddie and the Slovenes.

Denis Novato, the Slovenian accordionist from Italy, takes center stage as the world-renowned champion of the diatonic accordion as the Awards Show rolls out the red carpet at 2:00 p.m. on Saturday, November 28, in the Marriott Grand Ballroom, in downtown Cleveland. The theme, “A Century of Cleveland-Style Polka,” salutes the late bandleaders Frankie Yankovic and Johnny Pecon on their 100th birthdays with musical acts reflecting the polka trends since 1915. Entertainers include, among others, Nashville accordionist Joey Miskulin of the cowboy combo Riders in the Sky, plus Jeff Pecon and Bob Yankovic in tributes to their fathers. The All-Star Polka Big Band is under the direction of Tom Mroczka.

Enjoy three days of music and dancing with top Cleveland-Style and Slovenian polka bands and performers from Ohio, Michigan, Pennsylvania, New York, Wisconsin, Minnesota and Canada. Performers include Canada’s Grammy-winning Polka King Walter Ostanek, Dick Tady, Eddie Rodick, Del Sinchak, Hank Thunander, the Frank Stanger Orchestra (Polka Band of the Year), and Patty C and the Guys (Button Box Band of the Year). Music is Thursday from 3:00 to midnight; Friday from 1:00 p.m. to midnight; and Saturday evening after the 4:30 p.m. Polka Mass with Fr. Frank Perkovich and the Joey Tomsick Orchestra.

Dance admission Thursday and Friday is \$15 per person and \$10 on Saturday, including free indoor parking. 18 and under free. Awards Show tickets are \$20 each. Save with a Saturday Polka Pass – the Awards Show and the Saturday dance are only \$25 per person. For dance and show tickets, call the Polka Hall of Fame, (216) 261-FAME, toll-free (866) 66-POLKA, or polkashop@aol.com.

Reserve rooms at the Downtown Marriott Hotel through Kollander Travel at a special rate of \$105 per room-night, including free parking, (216) 692-1000, toll-free (800) 800-5981, or kwt@kollander.com.

The Thanksgiving Polka Weekend was begun by polka radio deejay Tony Petkovsek in 1963. Petkovsek and musicians and leaders of Slovenian and ethnic organizations founded the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame and Museum in 1987. The Cleveland style of polka has roots in Slovenian folk music with influences from country and western, jazz, pop tunes, and other nationality sounds. The lively style of American dance



Left: The late Cleveland drummer Dave Wolnik is to be inducted into the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame. **Right:** World Accordion Champion Denis Novato will arrive from Europe to appear at the Polka Music Awards Show in the Grand Ballroom of the Marriott Hotel in downtown Cleveland, Ohio, on Saturday, November 28, 2015, at 2:00 p.m. The event is hosted by the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame and Museum.



Left: The late Cleveland polka radio personality and bass-player Eddie Bucar will be inducted into the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame. **Right:** Nashville's Joey Miskulin, of the cowboy combo Riders in the Sky, will perform at the Polka Music Awards Show in the Grand Ballroom of the Marriott Hotel in downtown Cleveland, Ohio, on Saturday, November 28, 2015, at 2:00 p.m.

music was especially popular in the years following World War II when artists like America's Polka King Frank Yankovic scored million-selling hits. Polka music is enjoying a revival in cities across the Midwest and mid-Atlantic.

The museum features audio exhibits, photos and original instruments tracing the Cleveland-style polka from its origins in the city's Slovenian neighborhoods in the 1890s to national renown. The Polka Hall of Fame gallery pays tribute to significant musicians and individuals, as voted each year by the membership. The archive preserves 5,000 Slovenian and Cleveland-style recordings, dating back a century.

The Polka Hall of Fame is located at 605 East 222nd Street in Euclid, Ohio, in the historic former Euclid City Hall. Hours are Tuesday, Wednesday, Friday and Saturday, 11:00 to 4:00. Admission is free. For details, contact (216) 261-FAME or www.polkafame.com.

Anton J. Ogrinc D.D.S. INC.

General Dentistry | Preventive Dentistry

Ph: (440) 473-1920 6551 Wilson Mills Rd. Suite #103
Mayfield Village, OH 44143

———— Saturday Appointments Available ————

Raddell's Award Winning Sausage



Buy 6 lbs.
Homemade Slovenian Smoked Sausage
GET THE 7th lb. FREE!

Not valid for shipping orders

216-486-1944

www.raddellssausage.com

Offer expires 1/16/16

Slovenian Community Calendar

Nov. 18 (Wed.) Pristava Pensioners monthly meeting on Holmes Avenue at 1:00 p.m. (The November meeting will be one week earlier because of Thanksgiving holiday.)

Nov. 19 (Thurs.) Slovenian Workmen's Home Social Night - \$12 admits 2 and includes two sandwiches, draft, coffee, snacks, fountain pop and chance to win cash prizes. Cash bar for other refreshments. Doors open at 6:30. For tickets call 216/481-5378.

Nov. 21 (Sat.) Glasbena Matica Concert and Dance in the grand Slovenian National Home on St. Clair Ave. Doors open at 4:00 with refreshments, sandwiches and dinner specials available. The concert begins at 5:45. Patty C and the Guys strike up the band after the show at 7:00. Admission to the concert is \$17 and under 12 are free. Tickets are available from chorus members and the Polka Hall of Fame, 605 East 222nd Street in Euclid, Ohio, (216) 261-3263.

Nov. 22 (Sun.) Polka Dancing at the Slovenian Workman' Home Waterloo Ballroom. Music from 3-7:00 p.m. by Bobby Kravos Band. Cost. \$12. Food and drinks available. Call 216-481-5378 to reserve tables for 8 or more.

Nov. 29 (Sun.) Polka Dancing at the Slovenian Workman's Home Waterloo Ballroom. Thanksgiving weekend special: Music from 1:00 to 7:00 p.m. by the Joe Novak/Joshua Kay Band and the Hank Thunander Band. Food and drinks available. Call 216-481-5378 to reserve tables for 8 or more.

Dec. 2 (Wed.) Pristava Book Club will be discussing J. M. Silveyra's book *Padre Pedro: Apostle of Hope*. For information call MaryAnn Vogel at 216-235-2185 or Breda Loncar at 440-944-8675. All welcome!

Dec. 5 (Sat.) St. Mary's Slovenian School in Collinwood presents its annual Miklavževanje – St. Nicholas program. Short program at 6:30 p.m. followed by the saint's visit. Admission \$5. Parents may meet St. Nicholas before the program at the doors on E. 156th Street.

Dec. 6 (Sun.) St. Nicholas visit to St. Vitus Slovenian School. The Miklavževanje will begin at 3:00 p.m. in the parish auditorium. Parents may visit St. Nicholas any time after the 10:00 in the school social room.

Dec. 6 (Sun.) S.A.C. (Melvindale, MI) Holiday Dinner-Dance. Music: *Rob DeBlander Band*. Doors open noon. Dinner 1:00 p.m. Dancing

Please note local addresses:

Slovenska Pristava -	1024 Brandt Rd., Harpersfield, Ohio, www.slovenskapristava.org
SNPJ Farm Park -	10946 Heath Road, Kirtland, Ohio, 440-943-1191 or 440-256-3423
Slovenian National Home (SNH) -	6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio, 216-361-5115
The Slovenian Workmen's Home -	15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio, 216-481-5378
West Park Slovenian Home -	4583 W. 130 th St., Cleveland, Ohio, 216-941-3224
The Slovenian Society Home -	20713 Recher Ave., Euclid, Ohio, 216-531-9309

from 2:00-6:00 p.m. Tickets: \$22 – Dance only \$13.00. Please donate baked goods and prizes.

Dec. 7 (Mon.) Cooking with Micka Class will be making Nut Potica. Each person will make two poticas to take home. Cost: \$35.00. Start time: 5pm. Send payment to reserve spot to: Toni Srsen 2735 Morning Star Ct. Willoughby Hills, Ohio 44094.

Dec. 8 (Tue.) Pristava Pensioners Božičnica meeting/dinner will be at St. Mary's parish hall.

Dec. 12 (Sat.) S.A.C. (Melvindale, MI) Annual children's Christmas Party. 3 – 5:00 p.m. Please donate baked goods and prizes.

Dec. 31 (Thurs.) Slovenian Catholic Center's Annual New Year's Eve Party! Slovenian Mass will be at 6:00 p.m. Cocktail hour at 7:00 p.m.— Dinner at 8:00 p.m. Entertainment provided by Ansambel Veseljaki! Prices are \$50 dollars for adults, \$20 for students (ages 14-18). Children

under 14 are free! After dinner tickets \$25.00 & will be sold from 9:30 p.m. - 12:00. Free baby-sitting will be available from 7:00 p.m. - 1:00 p.m. Please bring pillows and sleeping bags for children.

Calendar for 2016

Jan. 17 - 18 (Sun. – Mon.) CSSC (Cleveland Slovenian Ski Club) sponsoring a **new overnight trip** for the MLK holiday. Skiing will be at Holimont, an excellent private resort (in Ellicottville, very near Holiday Valley). Lodging at Seneca Allegheny hotel (casino and food perks included).

Jan. 23 (Sat.) Pristavska Noč.

Feb. 27 (Sat.) CSSC (Cleveland Slovenian Ski Club) one-day bus trip to Holiday Valley, NY. Transportation included.

March 3 (Wed.) The Cleveland Youth Orchestra Ensemble (60+ members) will perform in the St Vi-

To list your events on the SAT Calendar:

e-mail editor@SlovenianAmericanTimes.com or call 440-833-0020

Letters to the Editor:

Dear Editor:

Upon receiving recognition about Academic Scholars, Molly Rochester wrote: Thank you for the recognition. We are proud of them all indeed. And thank you to the St. Vitus Alumni Association for the high school scholarships awarded to my son and others - for it was a great help in getting started with this investment of character and academics - an investment for the advancement of the next generation of Slovenian-Americans. We are deeply grateful for the support. We wish all these young gentlemen successful and happy futures!

Dear Editor:

Glad you liked my article on Grape Harvest in the Haloze Hills. You should invite anyone who traveled to SLO in the year to provide the following: Name - Visited when – Places - Tips for others - Best memory.

Sincerely,
Greg Rudl

The editors think this is a grand idea. So, if you are traveling, please share your memories with us!

Send contributions to:

SAT, Editors
Slovenian American Times
33977 Chardon Rd. Suite 120
Willoughby Hills, OH 44094
Or email: SlovenianAmericanTimes.com

Pat Budzilek who writes for the Slo Oven has a relative in Slovenia who commented on the latest article:

Dear Pat,

I admire your effort to educate people around you about the importance of healthy food. I'm reading *American Slovenian Times* and the last time you wrote about small steps toward self-prepared cooked or baked meals which taste and smells totally different from industrially prepared meals which are full of additives. In practically every issue you are presenting an interesting meal which almost smells from the last page. You are constantly encouraging people to be proactive at home in their kitchen. You are informing people about Slovenian national foods, you are active in organizing the material of *Cooking With Micka* lessons. Really a great job.

Of course it is not easy, but step by step you can make progress. The situation in Slovenia is somehow better. Of course young people still like to go to McDonald's but at schools we have healthy food directions, so children can taste – what we call "on spoon" food - which is freshly prepared and cooked right before serving. Also at home my children do not eat sweets, salami, sausages, pommes frites (French fries) and similar fatty food. Very often we have fresh fish on our menu, pasta with vegetable sauce, different salads, a lot of fruits, a lot of fresh not homogenized milk and oatmeal, millet etc. I hope that this food will stay in their subconscious minds. So Pat, I fully support your efforts and I hope that you will keep on! God bless you!

Borut Lenardic

Student Forum: Slovenian Women's Union Scholarships

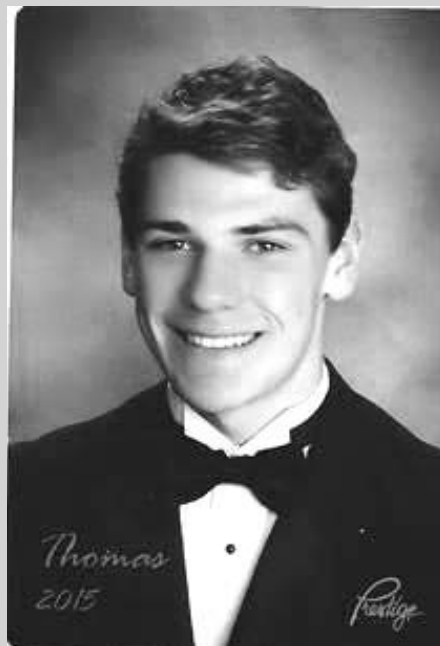
Students Alert! - Application Deadline March 1, 2016

The Slovenian Women's Union Scholarship Foundation is offering a number of scholarships for the 2016-2017 academic year:

- SWU Scholarships of \$1,000 and \$2,000 will be available for those attending an accredited college or graduate school full time.
- SWU Scholarships of \$500.00 will be offered to adult part time students, taking accredited classes online or attending technical school classes part time.

Qualifications are that the applicant be of Slovene ancestry and purchase a membership of the Slovenian Union for the year 2016. Membership will include receiving the "Zarja" magazine and invitation to all Slovenian Union branch activities. For more information visit www.swusf.org or contact the SWU Scholarship Foundation, 4 Lawrence Drive, Marquette, Michigan 49855, call 906.249.4288 OR 330.467.0696

Contributions most needed and welcomed!



2015 SWU Scholarship Recipient -
Thomas Fitzsimmons



**CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM
216-916-6100**

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tonyovsenik@yahoo.com

SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO: RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA



NEWS FROM SLOVENIA

(The articles and news are gleaned from The Embassy Newsletters, STA, SinFo, Slovenian danes, Radio Ognjišče, The Republic of Slovenia Government Communication office: Newsletter, the Internet, and the web site: www.ukom.gov.si)

PM Dr. Miro Cerar Addresses U.N. General Assembly

Prime Minister Dr. Miro Cerar addressed the 70th session of the United Nations General Assembly in New York on Wednesday, September 30. In the general debate of the anniversary session, held on the theme "the road ahead for peace, security and human rights." Prime Minister Dr. Cerar underlined Slovenia's commitment to promoting human rights and the rule of law, and stressed that Slovenia would continue to advocate for progressive approach to human rights issues and strive to enhance international norms and standards.

50 Years of U.S. - Slovenia Fulbright Exchanges

On October 1, the Embassy of Slovenia marked 50 Years of the Fulbright exchange program with the U.S. with a showcase/reception to strengthen relations between the U.S. and Slovenia. The event featured a diaspora showcase presented by Društvo VTIS - Association of Slovenes Educated Abroad and included a presentation of educational exchange programs by the American Slovenian Educational Foundation, given by Jure Leskovec, computer scientist and an associate professor at Stanford. Almost 400 Slovenians have taken part in the program since 1965. Almost the same number of American students, professors, researchers and scientist spent their Fulbright days in Slovenia. Another 500 Slovenes participated in other exchange program funded by the U.S. government.

Annual Meeting of the Honorary Consuls

On October 2, the Embassy of the Republic of Slovenia hosted the annual meeting of the 13 honorary consuls of the Republic of Slovenia in the United States and Mexico. Their role is to provide necessary assistance to Slovenian nationals and legal entities in their respective states, to provide information about Slovenia, its economy and its culture, and to facilitate and establish economic contacts and contacts in the fields of culture, science, education and sport.

Museums

A good way to learn about Slovenia's history, art and heritage is by visiting various museums spread throughout the country. When making a list of things to do in Slovenia, do not forget about interesting galleries and museum collections. The Velenje Museum (featured) is housed in the Velenje Castle, which is known as one of the best-preserved castles in Slovenia. While the castle was first mentioned in 1270, it acquired today's appearance in the 16th century when the owners of that time completely renovated it and changed the half fortress-like castle into a renaissance residence.



Gary Bukovnik's Exhibition - Forever Spring at the Slovenian embassy in Washington

Cleveland born and educated, Gary Bukovnik has lived in San Francisco for over thirty years. His work is represented in diverse public and private collections around the world. Working in watercolor, monotype, lithograph and metal sculpture, Bukovnik in his work fuses sensual vitality with fluid colorations, creating floral images of tremendous depth and intensity. Bukovnik's work is well known throughout galleries across America, and his work has been shown internationally in Italy, Spain, Luxembourg, Japan and, most recently, in China.



Lectures on Plečnik's Architecture by Prof. Krečič

On September 25, Prof. Peter Krečič presented a lecture at the Slovenian Arts Council at the University of Wisconsin Milwaukee entitled *Jože Plečnik: A Modern Classicist*. Prof. Krečič explained the huge impact the Slovenian architect Jože Plečnik had on the modern identity of Slovenia's capital, Ljubljana. An exhibition about Plečnik's work was on display at the university's library. On September 28, the professor was hosted jointly by Twin Cities Slovenians, The University of Minnesota College Of Design, and the University of St. Thomas Art History Department. His presentation was illustrated by an extensive selection of slides of Plečnik's works, including buildings, bridges, and public spaces in Ljubljana, Prague, and Vienna.



Slovenia at the Kids Euro Festival

Storytime with Ambassador Cerar: As part of the Kids Euro Festival, Dr. Božo Cerar, the Ambassador of Slovenia, will read his newly published children's book *Little Mountain-Fish Goes to Sea/Gorska ribica gre na morje*, which tells the story of a curious little fish living in a mountain creek and the adventures that happen on its journey down the river to the sea.



GORSKA RIBICA GRE NA MORJE
LITTLE MOUNTAIN-FISH GOES TO SEA

Text: Dr. Božo Cerar Translation: Vladimir Pregelj Illustrations: Miro in Metka Zupančič.

Slovenia received 47,510 refugees and migrants

Slovenia received almost fifty thousand refugees and migrants, nearly half of them women and minors, mostly from Syria, Afghanistan, Iraq and Pakistan and there are no signs of any let-up in the situation. The situation is currently the most difficult in the Brežice area, at the Dobova and Rigonce border crossing. According to Srečko Šestan, the Civil Protection Commander, a location was chosen there for a large tent camp. The new camp will allow better care to be provided to migrants, while easing the work of the police, humanitarian organizations and volunteers. Humanitarian and non-governmental organizations are also providing food and water. Slovenia is the smallest country on the Balkan route and almost 13,000 people entered it in a day, which is a situation that no other country had so far been faced with. Slovenia has been constantly warning that a partial solution to the migration crisis will benefit no-one, and that collaboration between countries and coordinated action at the EU level are vital.



Croatia Putting the Lives of Migrants at Risk

Croatia is sending migrants across the green border unannounced and in a disorganized manner, without compassion for fellow human beings. They deliberately send them towards the river, while trying to shift all the burden of responsibility onto Slovenia,« said Boštjan Šefic, State Secretary at the Ministry of the Interior, citing the publication of recordings taken from the Slovenian police helicopter. Croatia is a member state of the European Union and has made a commitment to collaborate with us and share our burden, which makes their conduct completely irresponsible and unacceptable.



United Nations Day - October 24

In the future, Slovenia will devote special attention to the 2030 Agenda for Sustainable Development and global challenges, human rights, the rule of law and transitional justice, international peace and security, the fight against terrorism, and conflict prevention. October 24 marked the 70th anniversary of the United Nations. The UN Charter took effect in 1945, defining the objectives and principles of the Organization. It was established to prevent the horrors of the Second World War from ever happening again. The Organization has made an enormous contribution to the protection of international peace and security, the peaceful resolution of conflicts, international cooperation, and respect for human rights and international law. Despite the progress achieved in a number of areas, the UN has not yet achieved all of its objectives. The world has changed in the last seventy years.



Slovenia's 10th Business Summit

The minister of economic development and technology, Zdravko Počivalšek, believes that collaboration is indispensable. The government has already taken and will continue to take measures and structural reforms to help create new jobs and improve economic competitiveness. Slovenian companies will have to continue to be innovative, open, flexible, and constantly on the lookout for environment-friendly advanced solutions. One of the significant advantages yet to be exploited by Slovenia is its rich forests, which should provide the basis for the revival and sustainable development of the wood-processing industry. Favorable indicators are: exports remain a generator of growth; lower unemployment and Slovenia's improved international position.



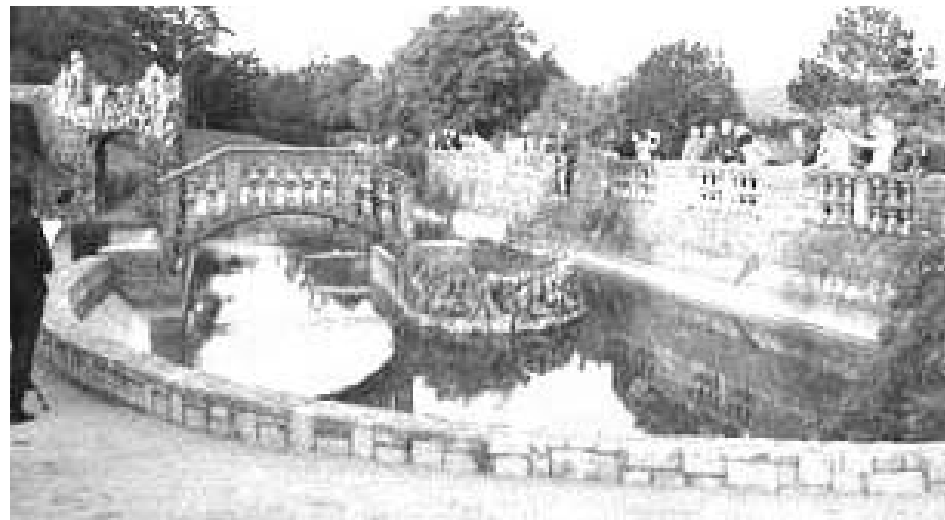
Success of Slovenia's Pavilion Exceeds All Expectations

Slovenia's pavilion at EXPO in Milan, which received its millionth visitor on October 20, was on par with the biggest pavilions. It ranked on the top 10 lists of pavilions to see. The pavilion received about 7100 visitors a day. According to a survey, 94 per cent of visitors would recommend a visit to their friends, family or acquaintances, while almost 86 per cent would like to visit Slovenia in the future. Slovenia's presentation at EXPO included 1011 companies. Throughout the six months of the exhibition, the pavilion housed a business center helping Slovenian companies to organize promotional events and make business contacts. The slogan "I Feel Slovenia" is an excellent tool for strengthening Slovenia's recognition and reputation as the only country in the world with the word 'love' in its name.



Maks Fabiani a Link Between Austria and Slovenia

The idyllic Ferrari garden in the ancient village of Štanjel has been restored to its former glory to mark the 150th anniversary of birth of Maks Fabiani. Fabiani was one of the four major Slovenian architects around the turn of the twentieth century who pursued their particular vision and creativity and left an indelible mark on the world and humanity. In addition to Jože Plečnik, Anton Laščak and Ivan Vurnik, Fabiani is the main protagonist of Slovenian architecture and one of the most important architects in Slovenian history, whose work left a big impression on Slovenia and Central Europe. Fabiani was an innovative architect who did not shy away from challenge: he designed palaces, apartments and interiors, and planned the development of towns and squares in the Soča region. He was the first Slovenian urban planner, and his designs are still admired today. In addition to the splendid built structures and urban planning solutions in Vienna, Trieste, Gorizia, Štanjel and elsewhere, he was awarded almost every possible recognition and honor in his lifetime.



Slovenia - new member of UN Human Rights Council

Slovenia was elected to the Human Rights Council for the 2016–2018 period by the UN General Assembly in New York on October 28. Slovenia will devote special attention to traditional human rights priorities: children's rights, gender equality and women's rights, the protection of vulnerable groups, human rights education, and links between the environment and human rights.



Triglav Patrol Boat Saves 100 People in Mediterranean

The patrol boat Triglav has successfully carried out its first search and rescue mission at sea. On October 28, the boat rescued 100 people (71 men, 17 women, 12 children) and disabled the smugglers' boat. Passengers were accepted by the crew of a Norwegian boat, which carried them to safety. The Triglav crew has been performing regular duties on an international mission within the Sophia pan-European operation. The main purpose of the operation is to reduce the smuggling of people in the Mediterranean.



Vlado Kreslin's in Concert in New York City

On October 23, Vlado Kreslin performed at the 1 River Place Lounge in New York. The evening combined Kreslin's distinctive music with poetry readings from Kreslin's book of poetry titled *Instead of Whom Does the Flower Bloom (Namesto koga roža cveti)*. Vlado Kreslin, born in Beltinci in the Prekmurje region of Slovenia, is one of the best-known and highly esteemed Slovenian musicians. His poetry and music have inspired films and novels. He has performed worldwide, and has shared the stage with many folk and rock bands, such as R.E.M and Bob Dylan. He has reawakened an interest in older traditional ballads and songs, as his genre is a type of blues and rock mixed with Slovene folk music. His great ability to combine different music genres is complemented by his exquisite selections of guest performers to join him for his concerts.



How Failure Has Generated Success: An Immigrant's Experience

With a letter about Slovenian American Inventors and Innovators to John Stossel

By Edward Gobetz

As Slovenian immigrants or their descendants, all of us can be ambassadors of the best Slovenian traits in America and of the best American traits in our ethnic communities and in Slovenia. Both sides can grow and profit in the process. Yet, some may ask, are we not too small to make a difference and if we could not, why try? In fact, this cross-fertilization, even when hardly visible and in spite of numerical smallness, has been happening for a long time. Our people, although representing only between one tenth and one fifth of one percent of the American population, have undoubtedly been exceptionally successful in avoiding welfare dependency (according to U.S. Census, 2000, Slovenian Americans were *the* ancestral group with the lowest percentage living in poverty) and we also had exceptionally little criminality and juvenile delinquency. Our people have served America as outstanding missionaries and priests (at least eleven bishops!), as hard-working miners and farmers, capable craftsmen, mechanics and machinists, businessmen, educators, artists, writers, journalists, physicians and architects (having designed L'Enfant Plaza and Robert Kennedy Stadium in Washington, D.C., Colorado's largest hotel the Denver Hilton, Boston's Christian Science Center, etc.). They were patriotic American soldiers, sailors, pilots and officers, including at least nine generals, six admirals and three astronauts, as well as several governors, congressmen and senators. While representing a very small fraction (0.1% according to U.S. Census) of the American population, for several years three percent of U.S. Senators were of Slovenian ancestry.

As we will see in today's article, Slovenian American inventors and innovators have greatly benefitted not only America, but often the entire world. Yet, most people, Americans and even countless Slovenians in Slovenia and abroad are blissfully unaware of Slovenian accomplishments in America — this great country of freedom and opportunity which the Slovenian immigrant writer Louis Adamic called in the very title of one of his nationally influential books, *A Nation of Nations*. If knowledge is better than ignorance, then we should do what we can to promote an objective, positive image of our presence and accomplishments. Since one is treated not as one is, but as one is perceived to be and this holds true of individuals, as well as of whole groups, the way we are perceived has either a negative or positive consequence for how we are treated.

Thus, for instance, the editor of a sports encyclopedia surely must have had a very low opinion of Slovenian American sportsmen when he, initially, asked me to write only 250 words on "balina" and also only up to 250 words on Slovenian participation in all other sports. I really had to struggle to persuade him that we had many outstanding sportsmen and athletes also in numerous other areas, including skiing, football, baseball, swimming, skating, bowling, golf, etc., and we had documentation on several state and national champions and on at least eleven Olympic medalists. Finally, I was allowed more space and more freedom of choice.

A newspaper editor of a respectable daily had recently solicited local success stories and leads to be submitted to him by readers. I twice submitted to him several of them, including one of Dr. Gordon Vehar, twice the American Inventor of the Year, but he ignored everything, including this remarkable Slovenian scientist from Euclid, Ohio, who, according to *Newsweek*, contributed **the most important American invention in 1984**. Was his invitation not serious at all? Did he think that we were making things up without taking a moment to verify reliable, even nationally prominent sources? Was there prejudice against certain ethnic groups, such as was so well and amply examined and analyzed by Harvard University's Gordon Allport and many others? We can only guess, as there was no answer at all, not even a single word of thanks for responding to his appeal. Would an English or Jewish inventor of comparable achievement be treated the same way? Elsewhere, even a member of the editorial board of a leading American encyclopedia has recently confused Slovenians with Slovaks and asked me to include some *Slovak* proverbs in my extensive, highly detailed entry on *Slovenian Americans* and I had to explain that these were two distinct ancestry groups.

Yet, one of the great lessons in life is that quitters never win and winners never quit and this seems to be true not only for individuals, from students to outstanding leaders on all fronts of success and progress, but also for entire groups. If you miss one opportunity, look for and seize another one. So when Fox News journalist John Stossel recently presented a well-studied program on how failures should not discourage us and gave persuasive examples of leading Americans, among them Thomas Edison, Henry Ford and even a number of American presidents, who had failed at first, or even failed several times, before they finally succeeded, I decided to send him my congratulations on that particular program.

As you have also probably guessed by now, I also used this opportunity to acquaint him — and a few other media — with the Slovenian American inventors and innovators who, too, fit his message so well. Who would have ever expected such splendid accomplishments by members of such a numerically small and often unknown nationality group?



Dr. France Rode, lead inventor of the HP-35 (and other) pocket calculators



Cover of the book *Slovenski ameriški izumitelji in inovatorji*, designed by Klemen Kunaver (from top clockwise): lunar rover (Albert Volk), car of the future (John Bucik), computers (Dr. Daniel Siewiorek, Dr. Zvonko Fazarinc, Dr. Franc Rode, Dr. Carol Kovac), rockets (Franklin Puhek, Ed Repic, John Repar, Dr. Dušan Petrač); baby basket Smart Move with Select Fit (Mary Ann Celestina Krevh), light airplane (August Raspet)



Dr. France Rode, (sitting at right) with his Hewlett-Packard team



Joseph Sutter (Suhadolc), Father of Boeing 747



Dr. France Rode with wife Mia and daughters



Sutter, with his American relative Paul Kosir, president of PAKO, Inc.



Air Force One-Boeing 747, the plane of American presidents

Let me here reproduce my letter to Mr. Stossel and also add some photos for the readers of the *Slovenian American Times* where these same inventors and innovators were first presented. Thus, any recognition they receive is also recognition of our paper and its loyal subscribers.

Dear Mr. Stossel,

Congratulations on your outstanding, informative and educational program, *FAILURE: TRY, TRY AGAIN*, which I watched with great interest last Saturday, Oct. 17th. It coincided with the news from Europe that my 17th book (on *Slovenian American Inventors and Innovators*, in Slovenian translation) was at that very time on exhibit at the Frankfurt Book Fair in Germany, the largest annual book fair in the world. This unexpected success was the result of my utter failure in 1951.

Very briefly, as a new immigrant and a self-supporting student, I worked as a construction laborer in Cleveland, Ohio, where my fellow laborers mercilessly shouted at me to show them a single Slovenian who had ever achieved anything significant in life, becoming, for instance, a baseball star, a famous architect or an inventor. I gave them a few examples, which they flatly rejected and shouted even louder, "SHOW US A SINGLE SLOVENIAN INVENTOR!"

So, in the evenings and on weekends, I dragged myself to libraries, yet, excellent as they were, I did not find anything which I could show to my tormentors. Instead, I discovered something incredible: H.G. Duncan, in his otherwise respectable book, *Immigration and Assimilation* (Boston, 1933, pp. 309-310) claimed that 86 percent of Slovenians in Yugoslavia were illiterate and they had no literary language of their own ... and such backward immigrants were, of course, problematic in America! My God, just before the Second World War, when I was a student at the classical gymnasium in Maribor, Slovenia, I fell in love with Slovenian literature and studied, in addition to five obligatory languages — Slovenian, Serbo-Croatian, French, Latin and Classical Greek — also two optional languages, Czech and German ... And Slovenia was, at that time, almost 100 percent literate! Later, I discovered that Duncan used very old statistics and for Yugoslavia consistently listed literacy as illiteracy.

This failure to persuade my fellow-construction workers in June 1951 and to find relevant literature on this subject in Cleveland libraries persuaded me to spend all my free time researching Slovenian immigrants and their descendants, and especially their accomplishments, in America and other countries, in addition to establishing and teaching the first course on ethnic contributions to America at Kent State University. One of the results is also the bibliophile edition on over 100 Slovenian American inventors and innovators, currently exhibited at the Frankfurt Book Fair. (Incidentally, success with the Slovenian translation will now facilitate its publication also in English, its original language.)

Is there anything of interest to open-minded Americans in this book? What about the well-documented fact that Dr. France Rode, an immigrant from Slovenia, was the lead inventor of the first pocket calculator that President Nixon's party took along to China as the "prime example of advanced U.S. technology"? Or the "news" that U.S. presidents fly in Air Force One, an adapted version of a Boeing 747, which was designed by Joseph Sutter, the son of a Slovenian immigrant Suhadolc and, according to Dr. Neil Armstrong (the first man on the Moon), the plane that forever changed long distance travel? Or Dr. Gordon Vehar, twice an American Inventor of the Year, who did more than anyone else in treatment of hemophilia and contributed to more successful treatment of heart infarcts and cancer — and, yes, Newsweek listed him as contributing the most significant invention in the year of 1984; or Franklin Puhek who developed the guidance systems for Mercury rockets and taught John Glenn and six other space pioneers how to propel them; or Dr. Carol Kovac, vice president of IBM and one of the 50 most influential women in America who "married" medicine and pharmacology with supercomputers; or Verna Grahek Mize who was hailed by the National Geographic and other leading media as the woman who had saved Lake Superior; or Harvard's Dr. Frederic Stare who was recognized as the "world's top nutrition scientist," etc.

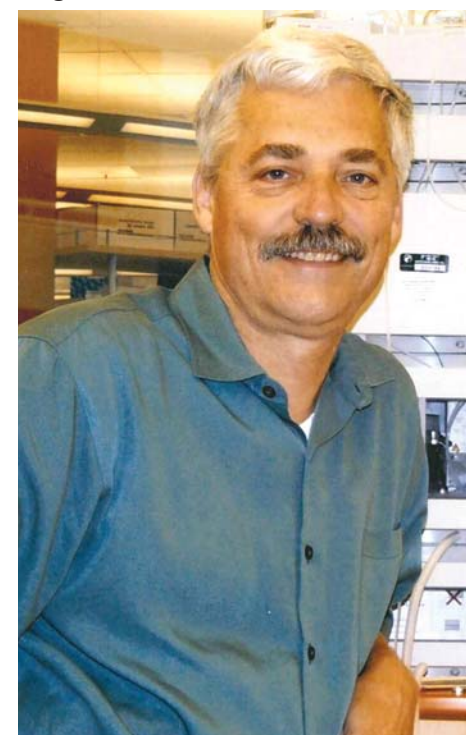
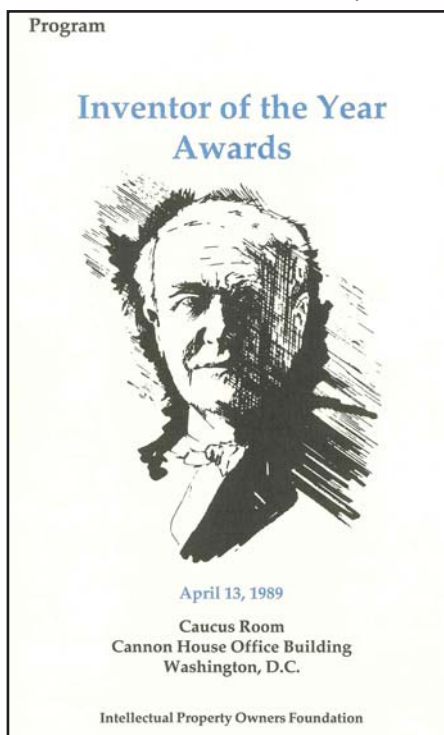
Countless well-documented Slovenian American inventions benefited America and often the entire world! My failure in 1951 often led to their discovery and documentation. I also enclose three attachments: the first one presents my book as exhibited at the Frankfurt Book Fair and the second shows the cover and a few pages of the text and photos of futuristic cars designed and produced by Slovenian immigrant John Bucik, including his car of the future which



One of the rockets for which Puhek designed precision guidance systems.



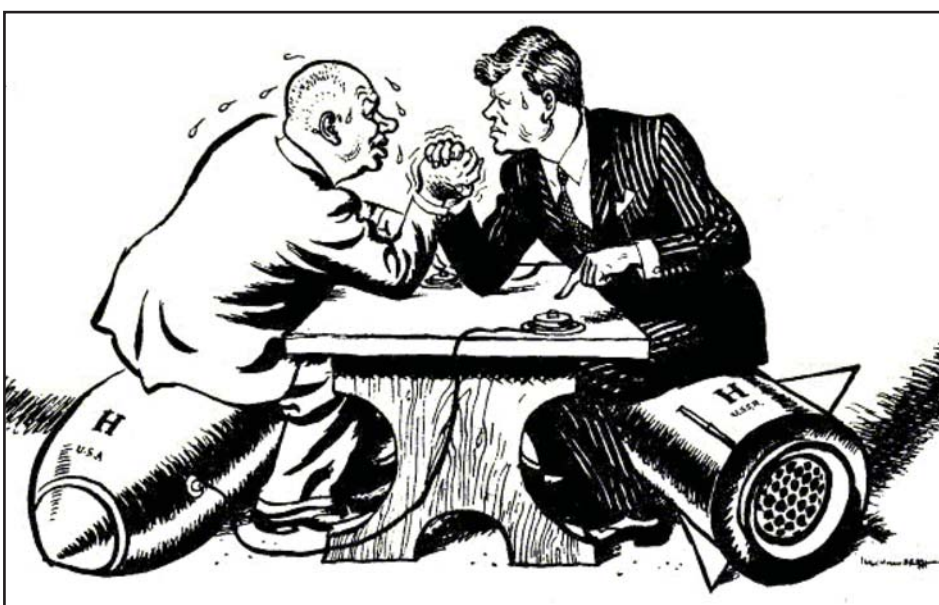
Vehar family celebrating Christmas 2007



Above left: Cover of the Inventor of the Year Awards program, in U.S. Congress Cannon House Office Building, where Dr. Vehar was honored in 1989. Above right: Dr. Gordon Vehar, biochemist, twice selected as American Inventor of the Year



Franklin Puhek (in wedding photo), subsequently General Dynamics lead designer of rockets, including Tomahawk, Atlas and Mercury.



Conflict between President John F. Kennedy and Nikita Khrushchev in Cuban missile crisis underscored the importance of Puhek's subsequent work

was the pride of America at the New York World Fair, 1965-66. The third is an early, partial report on line by U.S. Embassy in Slovenia.

If this letter is allowed to reach you, you will understand why, as an educator, sociologist and social psychologist, I put such exceptional value on your program on the topic how failure can lead to success and why I hope that DVDs of your program may be available. At almost 90 years of age and still busy doing research and writing, I would love to share your program with friends, especially various youth leaders in Slovenia and Europe.

THANK YOU, Mr. Stossel, for your encouragement to overcome failure with success. It works!

Sincerely

Edward Gobetz, Ph.D.

Professor Emeritus of Sociology, Kent State University
Director, Slovenian Research Center of America, Inc.

P.S. In Slovenian publications, I use my original name as written in Slovenian, namely Edi Gobec. In America, my last name was pronounced, "Go back" and Gobetz assures correct Slovenian pronunciation.

Yes, each of us can be, and may I say, should be, in his or her own way, a Slovenian ambassador in America: by doing his or her best at school and at work, in parishes and politics of one's choice, by participating in or supporting Slovenian singing and folklore groups, sports, fraternal organizations, charity campaigns, radio programs, national homes, recreational facilities, and striving for excellence to the best of one's ability. America is still the land of freedom and opportunity where we are free to do our best. God bless America and God bless Slovenia!



Above left: Dr. Kovac, recipient of The John Hopkins University's Whiting School of Engineering Innovation Award 2003, with Murray Sachs, Ph.D. (Left) and Chi Dang, M.D., Ph.D. Above right: Dr. Carol Kovac, one of the 50 Most Influential American Women, reached positions of Vice President, Director of Research and Director of Life Sciences of International Business Machines Corporation and connected medicine and pharmacology with (super)computers.



Dr. Kovac (left), in 2003, at Research America Annual Meeting, with Raymond Ruddan, M.D., PhD, Corporate Vice President, Science and Technology, Johnson & Johnson; Mike Magee, Director, Pfizer Medical Humanities Institute; and Evan Jones, President and CEO, Digene Corporation.



Carol's grandparent and parents operated the popular Sorn's Restaurant in Cleveland's St. Vitus neighborhood.



Above left: Verna Grahek Mize doing research on the pollution of Lake Superior. Above right: Verna as First Lady of Lake Superior, honored in 1981 for having saved America's largest sweet water lake, photographed in a Houghton, Michigan, park named in her honor.



Above: Dr. Stare on a scientific tour of Japan in 1976. Right: Dr. Frederic Stare, founder and chairman of the Harvard University Department of Nutrition.



Bucik's Trieste model, on tour of the European Alps (For more details, see Edi Gobec, Slovenski ameriški izumitelji in inovatorji, Ljubljana: Družina, 2015).



John Bucik, with his Car of the Future, the pride of America at the New York World Fair, 1965-1966.



Bucik's futuristic mobile office/home, The Executive, photographed in front of the Goodyear Building, Akron, Ohio.

Comedy in Nature



Sem ti rekel, da nama bodo še konja ukradli tu v Ljubljani. I told you they would even steal our horse in Ljubljana.



Ne mi govorit, kam smo zapeljali to državo! Če nič ne vidiš nisi nič kriv! Don't tell me how we ruined the country. If you don't see anything, you are not at fault.

Photos: Janez Medvešek



Ko pridejo z dežele v Ljubljansko stolnico k maši! When farmers come to the cathedral to Mass...



Ku, ku, ptički. Jaz sem vegetarijanec. Hello birds. I'm a vegetarian.

Attention Cleveland Slovenian Skiers & Boarders!

By Christy and Frank Vidmar

It's right around the corner! Ski season is quickly approaching and the Cleveland Slovenian Ski Club is excited for another year. As promised in last month's SAT, we are sharing registration information for our two trips for the 2016 ski season.

Sunday, January 17, 2016 through Monday, January 18th, 2016 is a NEW OVERNIGHT TRIP for the MLK holiday. We've negotiated excellent group rates including casino and food perks at Seneca Allegheny hotel. Families are encouraged and welcome; the hotel is fairly separate from the casino. The resort/hotel is new, lovely, has generous room sizes, and has a pool. Skiing will be at Holimont, an excellent private resort (in Ellicottville, very near Holiday Valley) that is only open to the public/groups on weekdays. Transportation will be included on our usual luxury motor coach.

The plan is for the bus to leave Cleveland Sunday afternoon and arrive with time to enjoy the amenities at the hotel/casino that evening. Then the bus will leave with skiers Monday morning for Holimont, leaving non-skiers at hotel if they wish. Skiers will enjoy Holimont for its wide range of runs, size, and affordability. The bus will pick up at Holimont after a full day of skiing, and pick up non-skiers on the way back and arrive back in Cleveland MLK night.

Pricing is complicated as we have minimums for group rates on hotel and skiers. We hope to fill the bus with a combination of skiers and non-skiers with various pricing levels. Rooms (and perks) are double-occupancy with options on a third adult and/or children. Everyone over 21 years old will receive \$50 Free Slot Play & \$20 Food perks. Please email Christy at cpvidmar@yahoo.com ASAP if you are interested and I can provide a quote. Please provide the following information for each person in your group in the email: (1) Name (2) Age (3) Skier or non-skier.

Deadline for registration and full payment for the Holimont/Seneca Allegheny trip is early December. Please email me ASAP for a quote. Many have already inquired. If you include free slot play and food perks, the

Olympic champion
Tina Maze



average cost for a double occupancy room with skiing is \$72 per adult. If you include free slot play and food perks, the average cost for a family with 2 adults and 2 children skiing is \$75 per person. Your price may vary and may be even lower with non-skiers. As you can see, this trip is extremely affordable!

Saturday, February 27, 2016 is our popular one-day bus trip to Holiday Valley, NY. The bus departs at 6 am. Lift ticket costs have gone up slightly from last year. The \$85 cost includes a round trip motor coach, along with an 8 hr. full access lift pass. Children between the ages of 7-11 enjoy a discounted price of \$70. In addition, children 6 and under ski for free!

Non-skiers and boarders are also welcome to join the fun! Cost for round trip bus fare is only \$30. Rentals of skis and snowboards are also available at Holiday Valley for a fee. **Deadline for registration and full payment for the Holiday Valley trip is February 6, 2016.** This trip is very popular and usually gets filled up fast. Reservations are first come, first serve, and spaces are limited. You are not considered registered unless your payment is included.

To register for this trip, please send a check payable to: Cleveland Slovenian Ski Club, 111 E. 214th St., Euclid, OH 44123 and include the below information for EACH person:

1. First and Last Name
2. Age
3. Home Address
4. Home Phone/Cell Phone
5. E-mail
6. Pick One: (a) Skier (b) Boarder (c) Bus ride only

Don't be left out in the cold...make your reservations early! If you have any suggestions or would like to get on our email list, please contact us at cpvidmar@yahoo.com. Lep pozdrav.

Christmas Ads - Order Now!



Attention Slovenian Families:

Decorate Our Christmas "Giving Tree"

Support the Slovenian American Times and put your name on a Slovenian work of art.

We've asked several artists of Slovenian descent to create a version of a "Christmas Tree Scene"—each to fill a page of the December issue of the Slovenian American Times. Now we need your help to decorate each tree!

For \$100 we will add an ornament or decoration in your honor to one of these Christmas tree scenes. Your decoration will be inscribed with your name (family name) and hometown. Not only will you be supporting the Times in its next year, but you'll have your name on work of Slovenian art that will be distributed around the World!

Just complete the form below and enclose a \$50 check, payable to the Slovenian American Times.

Name: _____
 Address: _____
 City/State (or Province): _____
 Zip/Postal Code/Country: _____
 Phone: _____
 Email: _____



Mail this form with payment to:
 Slovenian American Times
 Giving Tree
 33977 Chardon Road, Suite 120
 Willoughby Hills, Ohio 44094

www.SlovenianAmericanTimes.com

Merry Christmas & Happy New Year!
 Your Family Name

\$40



\$60



\$80



Vesele božične praznike in srečno novo leto

Your Family Name



Vesele božične praznike in srečno novo leto!

Your Family Name

GOSPODARJI ALI HLAPCI

Več stoletji je dilema mali narod naš morila, pa je roka takrat sama tisti pravi- ZA- obkrožila.

Potlej je v kotlu vrelo, klokotalo in se grelo, zagrmelo, prekipelo in nam hvalabogu – uspelo!

Zdaj državo svojo imamo. Sanje prednikov in nas. Koliko pa nanjo damo, bo pokazal kmalu – čas!

Janez Medvešek

Share your Christmas Blessings with your fellow Slovenian American Times Readers

Place a Special Christmas Greeting Ad in the December Issue of the Slovenian American Times. It's like sending several thousand Christmas Cards to your fellow Slovenians! (but at less cost). Fill out the form below and share your Christmas Joy with everyone:

Choose from 3 sizes:



- Size 1: Banner**
(1" tall by 5" wide) \$40
- Size 2: Standard**
(3" tall by 2.5" wide) \$60
- Size 3: Large**
(3" tall by 5" wide) \$80

DEADLINE FOR RESERVATION: December 1

Please print your greeting below:

We will happily translate to/from Slovenian, or place your greeting in both languages.

Mail payment and form to:
 Slovenian American Times
 33977 Chardon Road, Suite 120
 Willoughby Hills, Ohio 44094

Please enter your information:

Name: _____
 Address: _____
 City/State (or Province): _____
 Zip/Postal Code/Country: _____
 Phone: _____
 Email: _____

What would you like to say in your Greeting?
Need ideas for your ad? See samples at: www.SlovenianAmericanTimes.com

Select Greeting Size: Size 1 \$40 Size 2 \$60 Size 3 \$80
 Include your Family Photo (for sizes 2 & 3)* + Optional Contribution (Your support is vital to our success!) _____

Total Enclosed: _____

*E-mail: artwork@SlovenianAmericanTimes.com

St. Vitus Alumni Thank You

By Frank J. Zitko '68, SVA President (pictured)

Dear St. Vitus Alumni and Friends,

I would like to take this opportunity to thank all of the 160 alumni families and friends who attended our annual St. Vitus Alumni Celebration Dinner on Sunday October 25th. I would especially like to congratulate our 2015 honoree's Sophie Bambic 35' and Breda Loncar 55', for all their years of service and participation in our annual event. It was a blessing to have Sister Mary Avsec lead us in prayer before dinner and bring the spiritual component to the day. Chef Joe Tavcar kept us all content with his culinary delights, literally tasting his dedication, motivation and passion in the food.

I would also like to extend best wishes to our 2015 Scholarship recipients: Thomas R. Rochester - Nicholas Filipovic - Nathaniel Dolinar and Mark T. Celestina, all currently freshman at St. Ignatius High School.

Organization is a key to any event and our homecoming celebration was expertly planned by our committee members, Mia Zaper Graf, Andrea Zaper Plassard and Mary Kocjan Petelin. These women gave much of their time, energy and creativity in making this event successful. Thank you, Martina Kosnik Jakomin 70', for giving us space in the SAT for advertising and promotion. Tony Petkovsek 55' and SVA friends, Eddie Mejac and Tony Ovsenik gave us the radio airwaves to promote the dinner on their respective stations. Finally, my fellow classmate of 1968, Stan Kuhar provided invaluable guidance with the logistics to our preparation. We hope to see you all at our Reverse Raffle co-sponsored with the St. Vitus Vets POST 1655 on Tuesday, March 29th 2016.





Obisk patra Opeke v Clevelandu

Prišel je z Madagaskarja. A kdo so Malagaši - ljudstvo, ki živi na Madagaskarju? Nekateri verjamejo, da so zgodnji prebivalci prišli iz Polynezije, se pomešali z Afrikani in Azijci in zdaj govorijo malgaški jezik, ki je nekoliko kakor polinezijski in nekoliko kot arabski. Govorijo pa tudi francosko.

Na tem otoku so bratje lazaristi, kakor se v slovenskem jeziku imenjuje ta red, ki jih je poslal sv. Vincencij de Paul, že leta 1648 na jugu otoka ustanovili misijon, to je takoj, ko so otok zasedli Francozi in ga za kratek čas naredili za svojo kolonijo. Ko so Francozi odšli so lazaristi ostali.

Pedro Opeka bi lahko imenovali večnega popotnika. Sam pravi: "Potujem iz ene celine na drugo, iz ene države v drugo: Ameriko, Anglijo, Francijo, Nemčijo, Slovenijo, Avstrijo, v države Južne Amerike - potujem in govorim o tem misijonu in prosim za darove..." Kakor berač, kakor Frančišek Asiški, kakor sestre redovnice, revne Clare...

Pravi, da sedaj lahko potuje, ker ima preko 400 pomočnikov: duhovnikov in laikev iz vseh držav, ki delajo v njegovem misijonu, v Akamasoa, v naselju, ki ga je zgradil.

Cerprav je prišel z Madagaskarja in preje iz Argentine, p. Pedro sebe kliče Slovenca. Njegov oče Alojz se je v Argentino preselil leta 1948 potem, ko se je leta 1945 pred komunisti zatekel v Avstrijo, odkoder je bil vrnjen v Jugoslavijo in se je rešil izpred jame, z morišča, in pobegnil nazaj čez mejo, to pot v Italijo, kjer je spoznal svoj bodočo ženo, mater Petra.

Drugič so se Francozi vrnili na Madagaskar leta 1896 in ga zapustili l. 1960, ko je otok postal samostojna država. Med drugo svetovno vojno so Angleži zasedli Madagaskar in tako preprečili Japoncem vhod, vendar so se po vojni takoj umaknili. Francija je nadaljevala svojo kolonizacijo in l. 1947 kruto zatrla vstajo za samostojnost s 80,000 mrtvimi. Končno je Madagaskarju l. 1958 priznala samoupravo in l. 1960 samostojnost.

Peter Opeka je prvič prišel na Madagaskar l. 1970, predno je bil posvečen v duhovnika. Hotel je videti kaj je misijonarstvo. Lazaristi so imeli svojo hišo v Antananarivo, on pa je šel na južni del otoka blizu Fort Dauphin, kjer so pred 400 leti delovali lazaristi. Ostal je dve leti in se nato vrnil v Paris, kjer je končal študije.

Takrat je veliko tudi potoval po Evropi, vendar je bil l. 1975 posvečen v duhovnika v Argentini, v krogu svojih domačih in med svojimi rojaki in njegova nova maša je potekala med slovenskimi lazaristi, v šoli kjer je prvič študiral. Na Madagaskar se je vrnil drugo leto.

Takrat je kmalu videl ljudi na smetišču, posebno otroke, ko je obiskal gore Ambohimahitsy, kjer so ljudje živeli v kartonskih hišah, se preživljali s pobiranjem odvrženega materiala, ga uporabljali, pa tudi predelavali in prodajali. Začel je pogovor z njimi in jih kmalu prepričal, da bo delal samo zanje. Začel je graditi zanje in potem z njimi, prave hiše (njegov oče je bil zidar in Peter se je od njega naučil zidati hiše), ki so danes zgledna bivališča tisočev. Tako je nastalo mesto Akamasoa: s šolami, bolnišnicami, cekvami in samostani, kmetijskimi predeli in vrtovi; z zdravniki, učitelji, tehniki, celo bobicami in zobozdravniki, z organizacijo za sprejem novih prebivalcev, kjer deluje 23 socialnih delavcev. Skoraj vsi, ki živijo v tej naselbini, so zaposleni in si sami služijo kruh. Otroci hodijo v šolo.

Tako je postalo to mesto, katerega razširjeni centri delujejo v podeželju tudi drugih štirih mest in ene province, vzor krščanskega dela.

Ljudje ga kličejo Apostol upanja; njegov rojak kardinal Rode, ki ga je

obiskal na Madagaskarju, ga je imenoval mladi Mojzes.

Pedro Opeka je prišel v Cleveland po obisku Univerze St. John, ustanove lazaristov, kjer je prejel nagrado za svoje delo - kot je že prejel mnogo nagrad po vsem svetu. Govoril nam je v pridigi pri Mariji vnebovzeti in v dvorani ob banketu. Njegov obisk je bil izredna priložnost, da smo spoznali tega edinstvenega človeka, katerega velikodušnost in preprostost presega vse, kar si lahko zamislimo o dobrem človeku. Je resnično apostol upanja mnogim.



Pater Pedro Opeka pridiga med mašo v cerkvi Marije vnebovzete v nedeljo, 1. novembra 2015 (Photos: Anka Žakelj)



Na levi: Fr. Janez Kumše pozdravi p. Opeka ob prihodu v cerkev Marije vnebovzete v soboto popoldan, 31. oktobra 2015. Na desni: Pater Opeka s sestrično Milko Škerl. (Photos: Anka Žakelj)



Na levi: P. Pedro Opeka s predsednico Misijonske Znamkarske Akcije gospo Marico Lavriša. Na desni: P. Opeka z gospo Cirilo Kermavner. (Photos: Anka Žakelj)



P. Pedro Opeka z učitelji in učenci Slovenske šole pri Mariji vnebovzeti v soboto, 31. oktobra 2015. (Photos: Anka Žakelj)

Novice iz Slovenije

V dvorani Tivoli je potekal koncert z misijonarjem Pedrom Opeko.

"Imeli smo čudovit večer z neverjetnim clovekom - Petrom Opeko. 17 in 18. oktobra je obiskal Ljubljano. Govoril je na televiziji in za namen njegovega dela je bil v dvorani Tivoli prirejen dobrodelni koncert. Povedal je, da se Afrika in Evropa med seboj potrebujemo. Oni potrebujejo delček naših materialnih dobrin - ki jih imamo itek preveč - mi pa potrebujemo veselje do življenja, ki ga ima Afrika, pri nas pa ga kronično primanjkuje. Vsi smo bili povabljeni, da darujemo po svojih močeh: za hrano, za zdravstveno oskrbo, za šole in bolnišnice, za sirotišnice, za reševanje ljudi iz smetišča na Akamasoi na Madagaskarju. Hvala za zgled, Peter Opeka!" *Poroča Dejan Valentinčič*



Dejan Valentinčič, Padre Pedro Opeka in Prof. Jernej Letnar Černič.

Minuta molka v hramu demokracije

Poslanci so se v torek pred Vsem svetim in Dnevom vernih dus, ob začetku seje z minuto molka poklonili vsem žrtvam vojne ter vojnega in povojnega nasilja na slovenskih tleh. K temu jih je pozval predsednik državnega zbora Milan Brglez, ki je v svojem nagovoru izrazil upanje, da bo Slovenija vendarle opravila svojo civilizacijsko dolžnost in pokopala svoje mrtve. »Koliko želja po pokopu svojih bližnjih je bilo v letih po 2. svetovni vojni na Slovenskem. In koliko je bilo tistih, ki so bili, ker so ostali zvesti sebi ali svojim bližnjim zaradi ideološke zaslepljenosti različnih oblastnikov kaznovani ali celo poslani v smrt. DZ je julija letos sprejel zakon o prikritih vojnih grobiščih in pokopu žrtev. Ta zakon je le korak v smer, da bo RS Slovenija po 25 letih končno opravila svoj del civilizacijske dolžnosti.«



Razstava

V organizaciji Rafaelove družbe je po Sloveniji krožila razstava arhivskih fotografij, ki prikazujejo življenje slovenskih beguncev v avstrijskih taboriščih po letu 1945. V petek, 9. oktobra, so razstavo odprli v Kulturnem domu Jakoba Trobca v Polhovem Gradcu. Zbrani so lahko tudi prisluhnili predavanju mag. Helene Jaklitsch, ki je napisala spremno študijo h knjigi Cvetoči klas pelina, ki je bila tudi na voljo. Študija govori o zgodovinskem orisu slovenskega povojnega begunstva, o njihovem življenju, šolanju, kulturnem življenju itd. Povzetek je preveden tudi v angleški in španski jezik.

Politika in gospodarstvo

Največ prahu je v preteklem tednu gotovo dvignilo odprto pismo razrešenega predsednika upravnega odbora družbe za upravljanje terjatev bank Larsa Nyberga premierju Miru Cerarju. Ali v primeru Sava smrdi po korupciji? Postavil je vprašanje, kam je šel denar, saj se je lastnik Save Turizma, holding Sava, visoko zadolžil pri bankah. Opozoril je, da je Sava največji lastnik Gorenjske banke in ima v njej prevladujoč vpliv. Ta je Savi odobraval visoka posojila, kar jo je pripeljalo blizu izgubi licence. Omenjeni v pismu so Nybergove obtožbe zanikali. Namige o korupciji je odločno zavrnil tudi Cerar. »Mislim, da je to celo nekoliko nespodobno,« je ocenil.



Foto: ARO

Odzvali so se tudi nekateri politiki. V oddaji Pogovor na Radiu Ognjišče je predsednik SDS Janez Janša opozoril, da so mediji pri poročanju spregledali bistvo Nybergovega pisma, to je vprašanje, kam je šel denar, 200 milijonov evrov, ki so bili namenjeni Savi Turizmu. »Velik del slovenske javnosti sploh ne ve, zakaj tukaj gre. Kupuje tezo, češ da neki užaljenci, ki so jih odstavili, zdaj pišejo o teh stvareh. Ampak tukaj gre za velike vsote. 200 milijonov evrov je denar, s katerim se da zgraditi veliko šol, obnoviti veliko bolnišnic, skrajšati veliko čakalnih vrst, veliko štipendij lahko nastane iz tega, vse

mostove, ki so trenutno pokvarjeni, lahko popravimo, prav tako obvoznice v velikih mestih. To je velik denar. In niti ene same besede odgovora ni s strani predsednika vlade na to vprašanje.« Po mnenju vodje poslanske skupine N.Si Mateja Tonina Nybergovo pismo opozarja na ključne bolezni Slovenije. »To so: da so se zgodila številna oškodovanja, a se nikomur nič ne zgodi, da država vedno rešuje lastnike in tiste, ki so probleme zakuhali, ne pa oškodovance, da kdor v Sloveniji ne sodeluje z omrežji iz ozadja, ga ti najprej diskreditirajo, nato pa prek vlade odstavijo.«

Upravni odbor slabe banke je že izbral Nybergovega naslednika. Po pričakovanjih je to postal dozdašnji član upravnega odbora Marko Simoneti, novi glavni izvršni direktor je namesto Torbjörna Manssona zdaj Imre Balogh. Družbo za upravljanje terjatev bank so obiskali tudi kriminalisti. V njenih prostorih so preiskovali nekatere svetovalne pogodbe in sum zlorabe položaja v povezavi z izplačili računov v preteklih dveh letih. Nikogar pa niso zaslišali ali pridržali.

Podjetje Pipistrel

Z optimizmom v prihodnost zre tudi ajdovsko podjetje Pipistrel, saj je sklenilo največji posel v svoji skoraj tridesetletni zgodovini. Zmagalo je na natečaju indijskega ministrstva za obrambo za dobavo 194 šolskih letal letalskim silam, mornarici in nacionalni kadetski akademiji. »To je za nas res en velik mejnik, dokazilo, da delamo prav, da smo v 25 letih z načinom dela na dolgi rok prišli do tega, da smo uradni dobavitelj četrte največje vojaške sile na svetu,« je po podpisu pogodbe s predstavniki indijske vojske povedal direktor in lastnik družbe Ivo Boscarol. Da gre za veliko zmago, je prepričan tudi član delegacije Evropskega parlamenta za Indijo Lojze Peterle. »Ne gre samo za čestitke Pipistrelu, čestitke grede tudi Indiji, saj se je odločila za najbolj ekonomično letalo svoje kategorije, ki je izredno ekološko, večnamensko, ni primerno samo za šolanje, ampak tudi za posebne vojaške naloge in tudi šport. Računam, da se bo po tem poslu, po tem velikem uspehu in preboju, Pipistrelu odprlo še kakšno tržišče.« Pipistrel bo z dobavami začel čez osem mesecev na več kot 100 različnih lokacijah po vsej Indiji.



Foto: Pipistrel

Srečanje kmetov

"Najsrečnejše ljudi poštenje stori". To je bilo geslo tokratnega vseslovenskega srečanja kmetov na Ponikvi in Slomu. Medtem ko so na slovesni akademiji pred rojstno hišo blaženega Antona Martina Slomška, ki je zavetnik kmetov, slovenskega kmetijstva in kmetijskega slovstva, govorniki predvsem izrekli jasen »ne« razvrednotenju dela, je škof Stanislav Lipovšek pri sveti maši med drugim spomnil, da je delo na zemlji na poseben način sodelovanja s Stvarnikom ter da so kmetje varuhi podeželja in vrednot. Zato se jim je zahvalil: »Še posebej za vašo zvestobo, da ste ohranili ljubezen in spoštovanje do domače zemlje, do našega podeželja, do kmečkemu stanu in kmečkemu dela, ki je ohranilo toliko prvin in vrednot, ob pristnem stiku z naravo, z božjim stvarstvom in Stvarnikom.«



Okrogla miza

Ob obletnici odhoda zadnjega vojake JLA iz ozemlja Slovenije 26. oktobra leta 1991, je študijski center priredil pogovor, na katerem so sodelovali Igor Bučar, minister l. 1991, Tone Krkovic, poveljnik v času vojne l. 1991, Dr. Andreja Valič Zver, članica Študijskega centra, Dr. Vojko Obrulj, poveljnik vojaške in policijske enote v l. 1991 in Jože Svetina, policijski inšpektor l. 1991.

Nov praznik – dan suverenosti

V Sloveniji so v nedeljo, 25. oktobra, prvič praznovali dan suverenosti. Urad predsednika države je ob tej priložnosti pripravil dan odprtih vrat. Na ta dan leta 1991 je zadnji vojak JLA zapustil ozemlje Slovenije. Novelo zakona o praznikih in dela prostih dnevih je v parlamentarni postopek vložil poslanec SMC Marjan Dolinšek. Po njegovih besedah se bo dan suverenosti, ki ne bo dela prost dan, *obeleževal kot dan ponosa, enotnosti in samozavesti na vse, kar je ohranjalo*

naš narod skozi stoletja. »Dan suverenosti, ki naj bo za državljane prazničen in slavnosten dan, ko smo si po stoletjih boja izborili suvereno državo. Želimo si, da je ta dan, dan spomina na čase enotnosti, ponosa in samozavesti na vse, kar nas je kot narod ohranilo skozi stoletja.« Glede dneva suverenosti so bili poslanci enotni: gre za praznik, ki je Slovence povezal in združil.

Pisatelj Drago Jančar prejel nagrado

Zaradi svoje vloge v slovenski pomladi ter nacionalnem dozorevanju Slovenk in Slovencev je nagrado "Državljan Evrope" v zacetku oktobra v Evropskem parlamentu prejel pisatelj Drago Jančar. Evropski poslanci, ki so ga predlagali, so poudarili, da njegovo ustvarjanje prispeva h krepitvi evropskega duha. To prestižno nagrado je od Slovencev letos prejel še mednarodni aktivist in človekoljub Tomo Križnar (slikan).



Spominska slovesnost na Teharjih

Župnija Teharje in Nova Slovenska zaveza sta prvo nedeljo v oktobru pripravili spominsko slovesnost za žrtve medvojne in povojne nasilja v Spominskem parku v Bukovžlaku. Začela se je s pohodom po poti teharskih žrtev od železniške postaje Celje do kraja, kjer je stalo teharsko taborišče, v katerega so strpali vrnjene domobrance in civiliste, pa tudi nekatere domačine. Večina med njimi je dočakala smrt v rudniških jaških in drugih breznihih, nekateri pa že v samem taborišču. Ob 11. uri je bila sveta maša, ki jo je ob somaševanju duhovnikov daroval celjski škof Stanislav Lipovšek. Domači župnik Miha Herman je v uvodnem delu bogoslužja dejal: „Naj tudi to sveto bogoslužje pomaga k temu, da rajni najdejo pri Bogu večni mir in naš narod odpuščanje in korektno odnose, vsak v sebi pa mir srca.“ Tudi škof Lipovšek je v pridigi opozoril na nujnost sprave za trajen in resničen mir ter srečno prihodnost slovenskega naroda. A sprava je mogoča le, če smo pripravljeni odpuščati, odpuščanje pa je mogoče le tedaj, če smo pripravljeni priznati resnico, pa če je še tako boleča, težka in obremenjujoča, je poudaril škof Stanislav Lipovšek.

Migranti - begunci Bližnjega vzhoda

Potem ko je 16. oktobra opolnoči Madžarska zaprla tudi mejo s Hrvaško, je ta začela na tisoče migrantov, ki so prehajali na njeno ozemlje, organizirano preusmerjati v Slovenijo. Tako je že naslednji dan, v soboto, 17. oktobra,



severovzhodno mejo prečkalo 3000 ljudi. Številke so nato samo še naraščale, skupaj jih je do zdaj k nam (do petka jutraj) vstopilo več kot 47.000, največ Sircev. (Danes, 31. nov. govorijo o 110 tisočih.) Kolikšen delež teh migrantov je nato iz Slovenije sprejela Avstrija, ni točno znano. Hrvaška slovenskih varnostnih organov o prihodih ne obvešča, še več, migrante celo organizirano preusmerja na naša tla. Početje hrvaških varnostnih organov je Slovenija ostro obsodila. Najbolj obremenjeni sta območji Brežic, kjer vstopajo, in Šentilja, kjer

Foto: Reuters/Leonhard Foeger



jih največ prečka mejo z Avstrijo. Prišlo je tudi do incidentov; med drugim so prebežniki iz protesta zažgali več kot dvajset šotorov nastanitvenega centra v Brežicah, poškodbe pa sta zaradi nasilnega obnašanja migrantov utrpela prostovoljca Rdečega križa in Slovenske Karitas. Svoje izkušnje in izkušnje prostovoljcev je v pogovoru za radio povedal župnik v Dobovi Matej Užmah.

Potem ko je policija sporočila, da je na robu zmogljivosti, je Državni zbor na predlog vlade dopolnil zakon o obrambi, ki vojski pri širšem varovanju državne meje daje dodatna pooblastila. Ob vse hujšem pritisku beguncev je premier Miro Cerar napovedal, da bo vlada uporabila vse, kar sme in mora, da zavaruje Slovenijo in da razmišlja tudi o možnosti postavitve ograje. A za to je danes prepozno, meni nekdanji notranji minister in poslanec SDS Vinko Gorenak. Slovenijo je zaradi krize obiskal tudi evropski komisar za migracije Dimitris Avramopoulos, ki je obljubil pomoč Evropske unije. Pristojni so v petek postavili nove sprejemne centre v Dobovi, človekoljubne organizacije pa vabijo k darovanju oblek, vode in hrane ter tudi k prostovoljstvu na terenu.

A begunska reka ne usiha. Množični vstopi beguncev v Slovenijo se nadaljujejo. Ob tem pa vsem, ki sodelujejo pri njihovi oskrbi, pojenjajo moči. Vlada bo zato v oskrbo vključila tudi brezposelne, finančno upravo in zasebne varnostne službe. Skupno število beguncev, ki so v drugem valu prispeli v državo, je presežilo 110 tisoč. Domačini čakajo, kdaj bodo odgovorni v Sloveniji in Evropi našli skupne rešitve in ustrezen dogovor tudi s Hrvaško in Srbijo.

Ministrica za notranje zadeve Vesna Györkös Žnidar je po četrtkovi vladi seji pojasnila, da »so ukrepi za obvladovanje begunske krize naravnani v odvratanje in obvladovanje nedovoljenih migracij. V tem trenutku take ograje, kot je na madžarski strani, pri nas ni. Tehnični ukrepi so. Ena izmed opcij, ki bodo predvsem naravnani v smislu obvladovanja, usmerjanja in odvratanja nezakonitih migracij.« Po besedah predsednika odbora za obrambo Žana Mahničiča bodo na predlog odbora odločali o tem, da vlada začne s postavljanjem ograje na meji s Hrvaško.

Voditelji enajstih držav Evropske unije in Zahodnega Balkana so se zavezali h krepitvi sprejemnih zmogljivosti na balkanski migracijski poti, nadzorovanju toka ter krepitvi nadzora na zunanji meji Unije. Slovenska vlada se o dvostranski pomoči že pogovarja z Italijo, Nemčijo, Avstrijo, Madžarsko, Slovaško in Češko.

Na begunsko-migracijsko krizo se je odzvala tudi Slovenska škofovska konferenca. Njen predsednik, škof Andrej Glavan, se je za dozrajše delo in zavzetost zahvalil vsem policistom, vojakom, pripadnikom civilne zaščite in številnim prostovoljcem dobrodelnih organizacij. Spomnil se je sodelavcev Slovenske Karitas in številnih župnij, ki so vključene v pomoč. Državljanje vabi, naj bomo v času te preizkušnje, kljub nekaterim zaskrbljujočim pojavom, enotni in mirni, prav tako naj begunce in migrante po najboljših močeh sprejemamo kot brate in sestre. Posebej se obrača še na katoličane - zavzeto naj molimo tako za vse, ki so morali zapustiti domove, kot tudi za mir na svetu.

Škofa Glavan in Lipovšek na terenu

Kako se Slovenija spopada z begunsko krizo, sta si v ponedeljek na terenu ogledala tudi novomeški škof Andrej Glavan (slikan) in celjski škof Stanislav Lipovšek. Oba sta omenila precejšnje razlike med begunci in migranti. »Kot smo dobili podatke, je samo 20 odstotkov tistih pravih beguncev, 80 odstotkov je ekonomskih migrantov, med katerimi so nekateri celo nasilni in tudi nevhvaležni,« je dejal Glavan in dodal, da so med njimi pa tudi resnični reveži, ki so potrebni pomoči. Celjskega škofa pa predvsem skrbi, ker ni neke jasne slike konca tega stanja. "Številni govorijo, da v Turčiji in Grčiji čaka še na milijone teh beguncev. Treba bo nekaj rešiti, tako ne bo šlo," je dejal. Škofa sta posameznim enotam izrazila hvaležnost za njihovo delo v imenu vseh državljanov Slovenije.



Kamniška knjižnica

V prostorih kamniške knjižnice je konec v sklopu socialnega tedna v potekala okrogla miza o fenomenu pesnika Franceta Balantiča na Kamniškem. Oba občinska sveta občin Kamnik in Komenda sta soglasno potrdila poimenovanje kamniške knjižnice po Balantiču, kar pa je na lepem nastal politični problem. Župan Marjan Šarec se je ustrašil nekaterih groženj s protestnim shodom in se po posvetovanju s stranko odločil, da bo občinski svet o tem še enkrat razpravljajal, ter poiskal, kot pravi, 'bolj nevtralnno ime' za knjižnico. Občinski svet naj bi to točko obravnaval že oktobra. O dilemah, ki se ob tem porajajo, zlasti o miniranju zakonite in soglasne odločitve dveh občinskih svetov s strani ostankov revolucionarne avantgarde, so spregovorili Bernard Nežmah, Tomaž Erzar in Andrej Perko. Med drugim so odgovarjali na vrsto vprašanj, ki jih je v uvodu nanizala moderatorica večera Tanja Dominko: " ... nam še vedno pripovedujejo, kaj lahko in česa ne, kako smemo razmišljati in kako ne, kdo je heroj in kdo ne, koga smemo častiti in koga ne? Še vedno potrebujemo dovoljenje, da smemo javno govoriti o tem, kako razmišljamo? Se je treba še vedno bati, če razmišljamo drugače? Zdi se, da v nekaterih okoljih duh časa zaostaja. Je to občina Kamnik?"

FOR SALE

Two pairs of skis, 1 lady's and 1 man's.
Two pairs of boots. Two pairs of ski sticks.

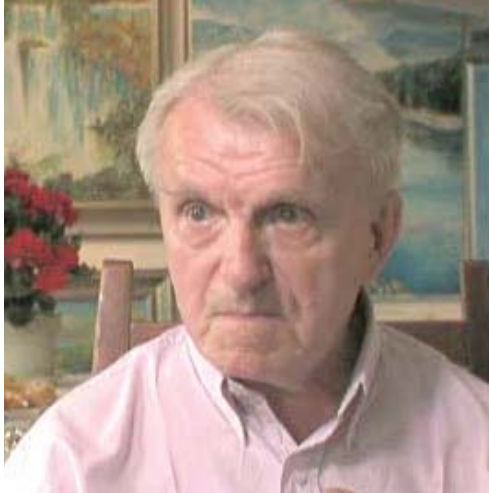
Please call: **440-942-2793**

Mednarodni sklad

Delegacija Mednarodnega denarnega sklada, ki se je spomladi mudila v Sloveniji, ocenjuje, da so pokojnine in socialni transferji največji izziv za vzdržnost slovenskih javnih financ v prihodnosti. Ob tem opozarja tudi na primere neučinkovite porabe sredstev na področju izobraževanja in zdravstva. Strokovnjaki še ugotavljajo, da je javno-finančni položaj Slovenije še vedno krhek in terja celovite strukturne prilagoditve ter temeljito revizijo javne porabe, ki se je v času krize, med letoma 2008 in 2013, povečala za pet odstotkov BDP. Rast naj bi bila predvsem posledica velikega padca gospodarske rasti na eni ter večje tekoče porabe na drugi strani.

Umril Ivan Korošec

V četrtek 6. avgusta je v 91. letu starosti umrl Ivan Korošec, eden zadnjih se živih rešencev iz Teharja. Ležal je v domači cerkvi sv. Nokolaja v Bizoviku, od koder je bil po sv. maši pokopan na bizoviškem pokopališču. Na pogrebu je govoril dr. Janez Juhant, ki je govoril o Korošcevi vrnitvi ob osamosvojitvi Slovenije, ko se je vrnil iz Argentine.



Ivan Korošec se je rodil 17. junija 1924 v Bizoviku pri Ljubljani. Med vojno se je pridružil vaškim stražarjem, preživel Turjak in se ob koncu vojne umaknil na Koroško. Bil je vrnjen v Teharje, od koder je v skupini enajstih pobegnil. Bil je eden od štirih, ki jih med pobegom niso pobili. Nekaj časa se je skrival, potem pa se mu je uspelo pobegniti nazaj na Koroško. Leta 1949 se je naselil v Argentini in si ustvaril družino. Svojo življensko pot je opisal v številnih knjigah. Njegova velika želja in upanje je bila sprava in ko sta si ob Lipi sprave s partizanom Stanislavom Klepom podala roki, je bil prepričan, da je to znamenje, ki bo vodilo slovenki narod do sprave.

Ljubljanska klinika

Na ministrstvu za zdravje so od Univerzitetnega kliničnega centra prejeli manjkajočo dokumentacijo programa otroške srčne kirurgije za leto 2012, hkrati pa tudi vizijo izvajanja programa v prihodnje. V njej je med drugim predlog ustavitve programa. Strokovni direktor kliničnega centra Sergej Hojker je dejal, da ustavitev ni najboljša rešitev, a odločitev prepuščajo politiki in stroki. Na zdravniški zbornici podpirajo pobudo kliničnega, da je potrebno najti široko soglasje stroke in sredstva, da bi program otroške srčne kirurgije ohranili. Predsednik zbornice Andrej Možina je dodal: "Če tega konsenza ne bo in se program ne bo mogel obdržati v Sloveniji, bo vse skupaj mnogo mnogo dražje za slovenski zdravstveni sistem in ni nujno, da bo tudi najbolj varno za slovenske otročiče, ki jih bo treba voziti v oddaljene centre." Predlagane možnosti je sredi tedna obravnaval zdravstveni svet in sklenil, da otroška srčna kirurgija mora ostati v Sloveniji.

**Priznanja**

Enotedenski festival Borštnikovo priznanje, ki je letos obhajal 50 let obstoja, je potekal od 15. do 25. oktobra v Mariboru. Letos je Borštnikov prstan za življensko delo prejela igralka Ljerka Belak (slikana). Dobitnica Sovretove nagrade, ki jo podeljuje Društvo slovenskih književnih prevajalcev, je Mojca Kranjc. Nagrado je prejela za prevod romana Alexa Capusa Švindler, *Špijonka in človek z bombo*. Jenkovo nagrado za najboljšo pesniško zbirko je prejel pesnik Miklavž Komelj za zbirko z naslovom *Noč je abstraktnejša kot n'*. In še zanimivost: Narodna in univerzitetna knjižnica je prejela



zapuščino jezikoslovca Jožeta Toporišiča, ki ji jo je predala akademikova družina. Zapuščina obsega več kot dvajset škatel rokopisov, tipkopisov s popravki, korespondenco in več publikacij. Obenem so v NUK-u predstavili tudi Toporišičevo leto, ki bo potekalo vse do 11. oktobra prihodnje leto.

Teden otroka

Iztekata se 'Teden za življenje' in 'Teden otroka'; prvega že od leta 1992 organizira Društvo Gibanje za življenje, drugega pa Zveze prijateljev mladine. Namen Tedna za življenje je predvsem širjenje zavesti o dragocenosti življenja kot zastojnega daru, povabilo v večjo pripravljenost za sprejemanje življenja, predvsem znotraj družin. Tokratno geslo „Od materinega naročja povišuje naše dneve“ želi spodbuditi, da bi vsak človek odkrival življenje kot dar in si tudi sam prizadeval življenje kot dar, živeti za druge. Teden otroka pa pod geslom: „Nekaj ti moram“ opozarja na pomen iskrenega in pristnega pogovora z otroki. Teden želi starše, pa tudi druge odrasle spodbuditi k razmisleku, ali svoje otroke dovolj poslušajo, se z njimi pogovarjajo, prav tako želijo opogumiti otroke, da se izrazijo in povedo svoje mnenje. Živimo namreč v času, ko se odraslim pogosto mudi in si zato ne vzamejo časa, da bi se z otrokom veliko pogovarjali.

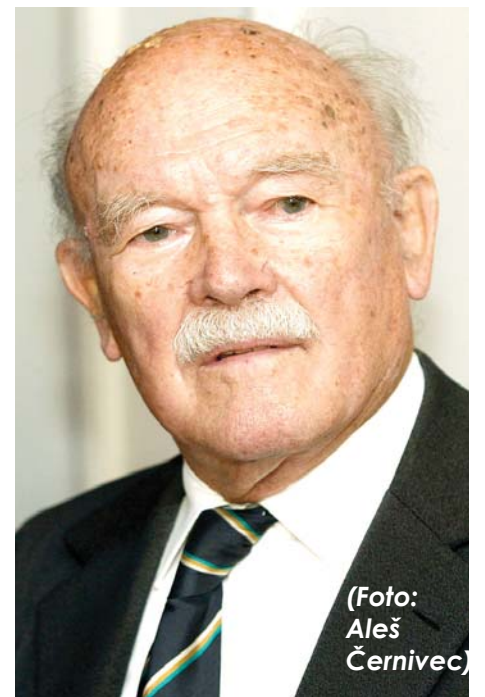


**OD MATERINEGA NAROČJA
POVIŠUJE NAŠE DNEVE**

Umril France Bučar

Slovenski narod je v 93. letu starosti zapustil še en ugledni državljani in starosta slovenske politike, France Bučar. Bil je predsednik prve demokratično izvoljene slovenske skupščine, eden od očetov naše ustave in med najvidnejšimi osebnostmi osamosvojitve.

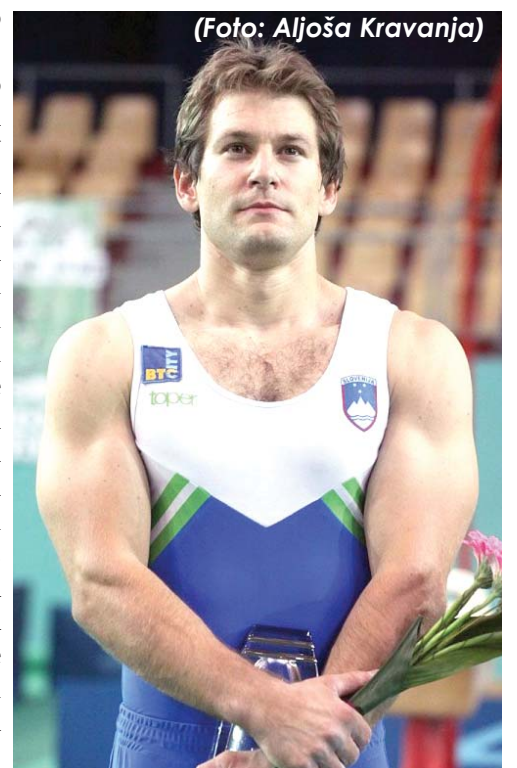
Predsednik Državnega zbora Milan Brglez je na žalni seji parlamenta poudaril, da v bližini Franceta Bučarja beseda Slovenec ni bila prazna, ampak je v njem gorela tako kot želja umestiti državo v Evropsko unijo. V imenu Slovenske škofovske konference je njen predsednik škof Andrej Glavan izrekel sožalje Bučarjevi družini, pa tudi priznanje za vse njegovo delovanje na področju družbenega in političnega življenja. Še posebej se ga v molitvi spominja zaradi njegovega izjemnega prispevka pri osamosvojitvi Slovenije in njegovega delovanja znotraj Cerkve.



(Foto: Aleš Černivec)

Športnik Petkovšek

Eden najboljših slovenskih športnikov v samostojni Sloveniji, telovadec Mitja Petkovšek, je zaradi vnovičnih težav s hrbtom napovedal slovo od športne kariere. Dvakratni svetovni prvak in štirikratni evropski prvak na bradlji se je s tem odpovedal svetovnem prvenstvu. Danes 38-letni Petkovšek je prvič stopil v javnost leta 1997, ko je na Univerzijadi na Siciliji leta 1997 osvojil bron. Istega leta je na svetovnem prvenstvu v Lozani osvojil peto mesto, že naslednje leto pa je najprej prvič v karieri stopil na tretjo stopničko zmagovalnega odra na svetovnem pokalu v Vancouveru. V Zürichu je premierno zmagal. Leta 1998 je osvojil še prvo odličje na velikih tekmovanjih, na evropskem prvenstvu v St. Peterburgu je prejel srebrno. Ob Leonu Štuklju, Miru Cerarju in Aljažu Peganu najboljši slovenski telovadec vseh časov se zdaj poslavlja od kariere aktivnega športnika. Naslov svetovnega prvaka je osvojil v Melbournu leta 2005 in v Stuttgartu 2007, evropski prvak pa je bil v Bremnu 2000, Volosu 2006, Amsterdamu 2007 in Lozani 2008, zadnjič pa je na velikih tekmovanjih na odru za zmagovalce stal leta 2012, ko je v Montpellierju na evropskem prvenstvu osvojil bron.



(Foto: Aljoša Kravanja)

O čem nam pripoveduje hiša na vasi št. 30?

Ali ste se danes že nasmejali? Kdaj ste se nazadnje krohotali tako, da ste se držali za trebuh? Ali se znate sploh smejati, takole iz srca? Kaj vas spravi v dobro voljo in širok nasmeh?

V našem domu je skozi leta in desetletja tudi marsikdaj odmeval smeh. Smeh, pa tudi krohot odraslih, še večkrat pa smeh otrok. Pravijo, da naj bi se otroci v povprečju nasmejali tudi 300 do 400 krat dnevno, medtem ko pri odraslih številka ne doseže petnajst. Je pa res, da je danes smeha premalo, preveč pa stresa. Pred 40 leti se naj bi ljudje smejali 18 minut na dan, danes le še 6 minut. Čutiti je, da ljudi vse preveč skrbi služba, otroci, dom, denar, politika, prihodnost...

Ljudje radi rečejo, da je smeh pol zdravja. Vendar pa je smeh veliko več. Skozi dolga leta sem opazovala ljudi okrog sebe in lahko potrdim, da je smeh edini jezik, ki ga razumejo prav vsi. Je priročna zadeva, ki vodi do boljšega počutja, zdravja in celo lepote. Smeh povezuje ljudi, gladi spore in napetosti. Pravijo, da možgani ne ločijo med naravnim in narejenim smehom, oba namreč povzročata izločanje hormona sreče. Opazila sem, da smeh velikokrat prebudi v ljudeh spontanega, igrivega in radostnega otroka. Ne deluje le telesno, pač pa tudi na dušo ljudi, saj prinaša v njihovo življenje radost, omili bojzani in strah ter izboljša razpoloženje. Nasploh okrepi odnose med ljudmi, pa še nasmejani ljudje so veliko bolj privlačni in delovne skupine, kjer se veliko smeji, so pri svojem delu bolj uspešne.

Kako nalezljiv je smeh kot izraz sreče in veselja! Smeh tako med prijatelji kot tudi med tujci takoj vzpostavi povezanost in kot način komuniciranja ga ljudje povsod po svetu obvladajo že od zgodnjega otroštva.

Se pa ljudje ne smejejo le sebi in drugim, pač pa tudi šalim in vicem, ki si jih radi pripovedujejo ali pa berejo v različnih revijah in časopisih. Takšen prvi satirčni slovenski časopis je bil *Brencelj* že davnega leta 1869, leto pozneje pa je izšel prvi *Pavliha*, ki ga je urejal Fran Levstik na Dunaju in je bil vzor humorističnim časopisom vse do 2. svetovne vojne. Tudi pri nas je izhajal *Pavliha*, ki je bil zelo priljubljen, vendar je ob nastopu samostojnosti, leta 1991 žalostno usahnil. Ve se, dan so vsi režimi dopuščali ventil za sproščanje družbenih napetosti in *Pavliha* se je dolgo let odlično prodajal. Kljub mnogim časopisom in revijam, ki jih danes izdajajo v Sloveniji, je bil *Pavliha* eden in edini, ki je res znal nasmejati ljudi, zato ga še danes mnogi pogrešajo.

Se pa tudi pri nas uveljavlja smejalna telovadba, ki jo uporabljajo ob različnih priložnostih in se kaže za učinkovito tako v vrtcih, šolah, bolnišnicah in na različnih področjih dela. Ugotovili so namreč, da že 10 minut smejalnih vaj blagodejno vpliva na zdravje, poveča delovno učinkovitost, poveže delovno skupino in tudi sicer blagodejno vpliva na celo telo. Smejte se torej in ostanite zdravi! Nasvidenje!

Vaša Mojca



What is House #30 in the Village Telling Us?

Have you laughed today? When did you last give out a hearty belly laugh? Do you even know how to laugh like this, from the heart? What puts you in a good mood and brings on a broad smile?

Laughter oftentimes echoed in our home over the years and decades – not only the guffaws of adults, but more often, the laughter of children.

They say that children on the average laugh as much as 300 to 400 times a day, while in adults this number barely reaches fifteen. It is true that today there is too little laughter and too much stress. Forty years ago it is said that people laughed 18 minutes a day, while today only 6 minutes. It seems that too many people worry about work, children, home, money, politics, the future...

People often say that laughter is half of health. However, laughter it is much more than that. Over the years I watched people around me and I can confirm that laughter is the only language understood by everyone. It is an innate activity that leads to a better well-being, health and even beauty. Laughter brings people together, smoothing out conflicts and tensions. They say that the brain does not distinguish

between natural and artificial laughter; both, in fact, cause the secretion of the hormone of happiness. I have noticed that laughter often awakens in people a spontaneous, playful and joyful child. It does not only impact the physical, but also the soul; it brings joy into people's lives, alleviates fear and anxiety, and improves mood. In general, it strengthens the relations between human beings; smiling people are much more appealing and, in groups where there is much laughter, their work is more successful.

How contagious is laughter as an expression of happiness and joy! Laughter among friends and among strangers immediately establishes a relationship; it is a means of communication by people all over the world, mastered from an early age.

People laugh not only at themselves and with others, but also at jokes that are told or found in various magazines and newspapers. The first Slovenian satirical newspaper was *Brencelj* as far back as in 1869, and a year later the publication of the first *Pavliha*, edited by Fran Levstik in Vienna, which became the model for humorous newspapers up until the Second World War. *Pavliha* was also issued here, where it was very popular, but with the onset of independence in 1991, sadly faded away. It is known that all regimes have allowed a release valve for social tensions and *Pavliha* sold well for many years. Despite the many newspapers and magazines currently issued in Slovenia, *Pavliha* was the one and only that really knew how to make people laugh, so it is still missed by many.

The exercise of laughter asserts itself here [in Slovenia], where on various occasions it is reflected in kindergartens, schools, hospitals and in various fields of work. Namely, we have determined that even 10 minutes of laughter has a beneficial effect on health, increases work efficiency, connects working groups and otherwise has a favorable effect on the whole body. Be well! So long!

Your Mojca

Prvi uradni obisk nadškofa msgr. Stanislava Zoreta v Jezuitskem duhovnem središču sv. Jožefa

Ljubljana, 5. novembra 2015 – Ljubljanski nadškof metropolit msgr. Stanislav Zore je danes obiskal Jezuitsko duhovno središče sv. Jožefa (v nadaljevanju: JDSJ) na Poljanah v Ljubljani. Pozdravil je prizadevanja jezuitov za okrepitev vzgoje in oblikovanje mladih ter se v pogovoru dotaknil tudi aktualnih družbeno političnih tem.

Rektor JDSJ, p. Peter Rožič, je msgr. Zoretu najprej razložil načrte za okrepitev dolgoletnega izobraževanja mladih pri sv. Jožefu in za gradnjo novega študentskega centra. Slovenski jezuiti imajo namreč dolgoletno tradicijo vzgoje mladih, ki so jo v zadnjih desetletjih pomembno sooblikovali p. Silvo Šinkovec, p. Viljem Lovše in p. Tomaž Podobnik, za kar se jim je novi jezuitski predstojnik tudi zahvalil. Napovedal je, da se bo v naslednjih letih jezuitsko poslanstvo še okrepilo z načrtno vzgojo mladih za krščanske vrednote in za aktivno državljanstvo. Jezuiti si želijo vzgojiti mladino, ki bo lahko odgovarjala na potrebe časa in še posebej krajevne Cerkve. V tem duhu je v Italiji dolga leta deloval pokojni p. Ivan Žužek, ki je bil vzgajan ravno pri sv. Jožefu, pozneje pa je postal ikona italijanskega skavtstva. Zanj je v pripravi postopek za beatifikacijo.

Visoki gost je jezuitom zaželel, »da bi z vso silovitostjo živeli svojo jezuitsko karizmo, saj je to največ, kar lahko dajo Cerkvi, ker ostaja potreba po evangelizaciji konkretnih ljudi in razmer, ista«. Poudaril je pomen Jezuitskega duhovnega središča sv. Jožefa, ki naj bo skupaj s cerkvijo sv. Jožefa žarišče duhovnosti za Ljubljano in za vso Slovenijo, za kristjane in za vse druge – nenazadnje je bilo tudi zgrajeno v ta namen, je poudaril nadškof Zore. Zbrane je povabil, naj delujejo povezovalno in naj ustvarjajo iz Boga za ljudi.

Metropolitu se zdi pomembno, da Slovenija zaživi kot celota in da mlade še naprej vzgajamo v krščanskih vrednotah, ki pri prvih generacijah maturantov katoliških šol že daje konkretne družbene sadove in pokončne kristjane, ki si upajo javno pokazati svojo držo. Ob tem se je dotaknil tudi nedavne sinode o družini in dejal: »Polagam vam na srce



Foto Rožič in Zore: Ljubljanski nadškof metropolit, msgr. Stanislav Zore, v pogovoru z novim predstojnikom skupnosti sv. Jožefa, p. Petrom Rožičem.

besede papeža Frančiška, ki je ob sinodi dejal, da hodimo skupno pot, pot skupnega iskanja«.

Msgr. Stanislav Zore se je v pogovoru dotaknil še begunske problematike. Poudaril je, da bomo pred Bogom Očetom še najbolj sojeni po kosu kruha ali kozarcu vode, ki ga (ne) bomo dali sočloveku. Je pa ob tem poudaril tudi vlogo države, ki je dolžna poskrbeti tako za varnost beguncev kot za varnost lastnih državljanov, ter moč svetovnih voditeljev, ki lahko edini vplivajo na rešitev begunske krize.

Rektor Rožič se je gospodu nadškofu za obisk zahvalil z Jožefovo lilijo. S tem so jezuiti začeli istoimenski projekt, s pomočjo katerega bodo zbirali sredstva za nastajajoči študentski center. Visoki gost je prvi prejel cvet, ki predstavlja svetega Jožefa – zavetnika jezuitov in slovenskih družin. Slednje bodo lahko z nakupom Jožefove lilije donirale v poseben sklad za študentski center oziroma za jezuitsko vzgojno delo z mladimi.

TIMES Slovenci po svetu

Avstrija

Slovenci na avstrijskem Koroškem in Štajerskem:

10. oktobra je potekla 95 obletnica plebiscita, letos pa mineva tudi 60 let od podpisa Avstrijske državne pogodbe - ADP. Ta v 7. členu podrobno določa tudi obveznosti Dunaja do slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem in Štajerskem. Kako pomen in aktualnost ADP vidijo predstavniki koroških in štajerskih Slovencev, je skušala ugotoviti tudi okrogla miza v katoliškem domu prosvete v Tinjah.

Na srečanju, ki je bilo 5. marca 2015, so sodelovali predstavniki političnih in manjšinskih organizacij: Nanti Olip, poslovodeči podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS); mag. Zalka Kuchling, deželnozborska poslanka, podpredsednica Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk (SKSS); ddr. Stanko Horvath, predsednik Hrvatskega kulturnega društva na Gradiščanskem (HKD); mag. Susanne Weitlaner, predsednica Kulturnega društva Člen 7 za avstrijsko Štajersko; dr. Filip Ogris-Martič, odbornik Delovne skupnosti avstrijskih narodnosti v SPO socialdemokratska stranka (DESKAN), predsednik Nadzornega odbora Zveze slovenskih organizacij (ZSO); Gabriel Hribar, predsednik Enotne liste. Pogovor je vodil pravnik mag. Dejan Valentinčič.

Mag. Susanne Weitlaner je opisala položaj Slovencev na avstrijskem Štajerskem, ki so izrecno omenjeni v ADP, a so morali vrsto let živeti brez kakršne koli podpore s strani države in dežele. Kar je doseglo društvo Člen 7, ne bi dosegli, če ne bi bilo ADP. Po njenih besedah je pomembno vzdušje v narodu: zakon nič ne pomaga, če ga družba ni pripravljena sprejeti in živeti. Od leta 1955, ko je bil ADP podpisan, do ustanovitve društva Člen 7 leta 1988 ni bilo ničesar, kar bi podpiralo slovensko govoreče ljudi na avstrijskem Štajerskem; dežela je le čakala na asimilacijo. Zdaj vidi, da so ljudje bolj odprti in da so na pravi poti.

Na okrogla mizi na temo: Avstrijska državna pogodba in avstrijsko-slovenski odnosi z vidika strokovnjakov so sodelovali: dr. Angelika Mlinar, evropska poslanka, članica Zbora narodnih predstavnikov pri Narodnem svetu koroških Slovencev (NSKS), doktorica mednarodnega prava; prof. dr. Mirjam Škrk, profesorica mednarodnega prava in predstojnica katedre za mednarodno pravo na Pravni fakulteti Univerze v Ljubljani, bivša podpredsednica Ustavnega sodišča RS; doc. dr. Jernej Letnar Čerňič, docent za mednarodno pravo in pravo človekovih pravic na Fakulteti za državne in evropske študije in Evropski pravni fakulteti; mag. Rudi Vouk, odvetnik, Društvo koroških slovenskih pravnikov in dr. Teodor Domej, zgodovinar. Moderiral je mag. Dejan Valentinčič, asistent za ustavno pravo in človekove pravice na Fakulteti za uporabne družbene študije.

Novica o izjavi NSKS

Reforma Koroške deželne ustave je tik pred sprejetjem. Kot kaže bodo v njej zapisani tudi Koroški Slovenci. Narodni svet koroških Slovencev je vesel, da je k temu privolila tudi koroška ljudska stranka, a opozarja, da naj nova ustava vsebuje tudi konkretne pravice za narodno skupnost. Zato NSKS poziva vse pristojne, da se ne omejuje samo na pozitivne deklaracije, temveč sklenejo tudi oprijemljive pravice. Celotna izjava je na voljo na naši spletni strani.

Slovenska vlada potrdila proračun

Podpora zamejskim in Slovincem po svetu je v proračunu. Komisija DZ za Slovence v zamejstvu in po svetu se je v sredo, 7. oktobra 2015, seznanila s predlogom državnega proračuna za leti 2016 in 2017. V njima je za Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu USZS predvidenih po 8,4 milijona evrov.

Argentina

Osrednja šolska prireditve v Argentini

V soboto, 26. septembra 2015, smo se v Slovenski hiši zbrali učitelji, starši in otroci slovenskih šol na že tradicionalni Slomškovi proslavi v čast zavetniku naših vzgojnih ustanov. Srečanje se je začelo s sveto mašo, ki jo je daroval msgr. dr. Jure Rode. Prosili, smo za pomoč pri vzgoji otrok in v odgovornosti, ki jo imamo, da jim posredujemo Slomškove vrednote. Darovanje svete maše so s petjem obogatili učenci Rožmanove šole in njih starši. Spomnili smo se tudi pokojnih učiteljic in katehetov.

Prireditve se je nadaljevala v dvorani škofa Rožmana, kjer nam je šolska referentka Zedinjene Slovenije, ga. Alenka Prijatelj, podala nekaj besed. Dvorana je bila lepo okrašena z belimi in s srebrnimi snežinkami, ki so nas prepeljale v deželo pravljic, v »Ledeno kraljestvo«. Igra je pripravila Slomškova šola v režiji Andrejke Vombergar Štrfliček in Marcela Brula.

Iskrene čestitke vsem, prav vsem igralcem Slomškove šole! iskreno pohvalo že znanim režiserjem Andrejki in Marcelu, ki sta obogatila Slomškovo proslavo s to igro.

Veliko dela in žrtvovanja smo videti na odru, pa tudi ljubezen do slovenske besede in igranja. Pot učenja utrdi znanje, poglobi jezikovni zaklad in združuje moči vse šolske družine, kjer je vsak pomemben in dobrodošel. Priznanja sta si tudi zaslužila napovedovalca, Marjana Modic Cestnik in Branko Marinič. Zanimivo, duhovito in ljubeznivo sta pripovedovala zgodbo otrokom in jih vodila skozi predstavo. Odlična zamisel režiserjev!

Igra pa nam je pustila tudi lep nauk: v življenju je pomembno spoštovanje do drugega, svoboda in ljubezen, predvsem pa bratska ljubezen. Naj vse doživeto v tem letu, postanejo Drobtinice istega Kruha, ki ga že več kot 70 let uživamo v tujini: ljubezen do Boga, slovenskega naroda in jezika. Učiteljice Jegličeve šole

Še ena šolska prireditve je potekla med nami... V soboto, 19. septembra 2015, je Slovenski srednješolski tečaj ravnatelja Marka Bajuka pripravil »dan odprtih vrat«. Namen je bil, kot je v uvodnih besedah povedala ravnateljica prof. Neda Vesel Dolenc, »da vsi skupaj, dijaki, profesorji in starši, preživimo prijeten, lep popoldan, ob dejavnostih, ki so lastne tečaju«.

V veliki dvorani so ob straneh stali panoji in pred njimi stojnice, vsaka s svojo tematiko. Potek je vodil profesor Tone Mizerit. Najprej je zbrane pozdravila

ravnateljica, prof. Neda Vesel Dolenc in po uvodu razložila smisel te prireditve. Na kratkem kulturnem delu so dijaki recitali Franceta Papeža »Besede«, nato pa Balantičevo pesnitev »Sen o vrnitvi«. Sledila je pesem »Slovenija«, ki je bila himna RAST-i 34. Besedilo je spisal Jožko Rožanec, uglasbil pa Tomi Sušnik. Na koncu pa so vsi skupaj zapeli 'himno': »Mi študentje smo res veseli ...« Bilo je presenetljivo, kako so se tri generacije združile v istem študentskem navdušenju.

Ravnateljice je nato poslala topel pozdrav ustanovitelju tečaja dr. Marku Kremžarju, potem pa izrekla zahvalo vsem, ki so na katerikoli način sodelovali pri organizaciji in izvedbi tega dogodka.

Na družabnem-kulturnem delu so dijaki četrtega letnika obiskovalcem postregli s čajem in drobnim pecivom, medtem ko so si starši in prijatelji lahko ogledali posamezne stojnice, kjer so bile predstavljene teme, ki so na en ali drug način povezane z obstojem in delovanjem tečaja.

Gotovo pa je bila najbolj obiskana stojnica almanahov, ki so bili razstavljeni od začetka pa do danes. Starši so navdušeno iskali svoje prispevke izpred trideset ali več let, jih komentirali in fotografirali. Bila pa je tudi priložnost, da so si nakupili kakšno knjigo ali spominček na tečaj, njegovo delovanje in obletnico. Vsi pa so v spominski knjigi lahko pustili svoj podpis.

Nemčija

70 let slovenske župnije Muenchen

V Muenchnu je v soboto, 3. oktobra 2015, potekalo praznovanje 70-letnice slovenske župnije. Zahvalno sv. mašo je daroval narodni ravnatelj za pastoralo Slovencev po svetu, škof iz Murske Sobote, Peter Štumpf. Ob koncu sv. maše je župniji ob obletnici podelil odličje Cirila in Metoda, najvišje odličje Slovenske škofovske konference.

Sveta maša ni potekala v cerkvi Svetega duha, kjer se muenchenski rojaki običajno zbirajo ob nedeljah, ampak v cerkvi svete Ane, ki je v neposredni bližini slovenskega župnišča na Liebigstrasse. K bogoslužju so prišli rojaki od blizu in daleč, nekateri tudi v narodnih nošah, za petje je poskrbel župnijski zbor, ki ga vodi Karmen Zidar Kos. Župnija je ob obletnici tudi izdala brošuro. Dobiti jo je možno na sedežu na Liebigstr.

S škofom Štumpom so poleg domačega župnika mons. Janeza Pucelja in njegovega predhodnika Marjana Bečana somaševali še: Martin Retelj iz Frankfurta, Roman Kutin iz Augsburga in Aleš Kalamar iz Stuttgarta. Somaševal je še zastopnik nadškofije Muenchen-Freising, direktor na ordinariatu, Thomas Schlichting, in stalni diakon Ralph Prausmueller.

Škof Štumpf je v nagovoru omenil začetke slovenske župnije v Muenchnu: V nemogočih in nečloveških razmerah taborišča v Dachau so med našimi slovenskimi interniranci trije frančiškanski patri: Klavdij Okorn, Beno Korbič in Engelhard Štucin, posejali skromno zrnice vere. To zrnice vere se je s pomočjo duhovnika Franca Šeškarja ter prof. Vinka Lipovca in njegove žene Marije Schifferer, med Slovenci, ki so bili internirani še po drugih taboriščih, vojašnicah ter po nekaterih bavarskih mestih, razraslo v druga zrnca. S prihodom dr. Janeza Zdešarja in ter dr. Branka Rozmana v München, pa so se zrnca vere razrasla v bogato polje pastoralne, kulturne in celo takšne družbene dejavnosti, ki je tudi pripomogla k osamosvojitvi in demokratizaciji matične Slovenije. Grozovito trpljenje, ki sta mu kljubovali vera in molitev dachavskih in drugih slovenskih vernih taboriščnikov, se je prečiščevalo v ljubezen do Boga in Slovenije.

Praznovanje se je nadaljevalo v dvorani svete Ane, kjer je nastopil župnijski pevski zbor, dobrodošlico pa je izrekla predsednica župnijskega pastoralnega sveta dr. Gabrijela Gerber-Zupan. Zbrane je pozdravila tudi konzulka 1. razreda, Mateja Stojanovič. Naglasila je: »Gre za zelo pomembno obletnico. Ob tej priložnosti bi se želela zahvaliti mons. Puclju in vsem izseljenkim duhovnikom za vsestranski prispevek pri delovanju slovenske skupnosti v tem delu Nemčije, vodenju socialnih programov, pomoči pri ohranjanju slovenskega jezika in krepitvi slovenske identitete. Želim jim veliko uspeha tudi v prihodnje.« Zbrani v dvorani pa so bili posebej navdušeni, ko jih je iz Clevelanda v živo prek Skypa nagovoril 100-letni prof. Vinko Lipovec, ki je bil z ženo Marijo prisoten pri nastankih župnije.

Zastopnik nadškofije Muenchen-Freising Thomas Schlichting je v posebni izjavi za Radio Ognjišče dejal, da ni nobene tako stare narodnostne župnije na njihovem koncu, kot je slovenska. Praznovanja je bil zelo vesel, skupnost dobro živi in ji želi dobro tudi za prihodnost ter dobro sodelovanje s škofijo. Odličje sv. Cirila in Metoda ob 70-letnici slovenske župnije v Münchnu je bilo podeljeno za sedemdeset let delovanja, ki je na pomemben in viden način prispeval k širjenju evangeljskega sporočila med Slovenci v Nemčiji ter opravil edinstveno nalogo na področju ohranjanja in krepitve narodne zavesti. Številni duhovniki, redovniki, redovnice, laikinje in laiki, ki so požrtvovalno opravljali pastoralno delo, so med rojaki v tujini vzpostavili ozačje skupnosti in domačnosti. Slovenska škofovska konferenca se želi s Ciril-Methodovim odličjem zahvaliti za požrtvovalnost in opogumiti sodelavce slovenske katoliške župnije v Münchnu za nadaljnje delo, je v svojem nagovoru med drugim povedal škof Štumpf. (Radio Ognjišče 4. oktobra 2015)

Polka Radio Since 1967

and Slovenian Show

Saturdays – Noon till 3

Tony Petkovec presents...

Joey Tomrick • Joe Valencic • Denny Bucar

Telephone (216) 952-8669

1330am
WINTegrity Radio

Listen on: WINT 1330am & www.247PolkaHeaven.com

665 2nd Street, Unit 8, Fairport Harbor, Ohio 44077

Častitljivi Božji služabnik Škof Friderik Irenej Baraga, 1797-1868

Marta Demšar (Božja beseda ... Sept. 2015)

Clevelandska Slovenska skupnost in Clevelandska škofija so nas letos, po prizadevnosti sovenskih župnj Sv. Vida in Marije Vnebovzete, gostili na 67. "Baragovih dnevih" 'na Labor Day weekend,' 5. in 6. septembra 2015.

Baraga, veliki slovenski misijonar in prvi škof v Marguettu (Mishigan), je bil poln vneme in vdanosti za sveto katoliško vero. Delal je neutrudno med Indijanci in novonaseljenci. Bil je dober dušni pastir in učitelj, pa tudi pisatelj v več jezikih. Spisal je indijansko 'Ojibeay' slovnico in slovar, ki se še danes uporablja.

Sv. Janez Neuman, česki svetnik, je našel velik vzgled v življenju in delovanju škofa Baraga, ko je kot bogoslovec v Pragi prebiral dnevnik njegovega misijonskega delovanja. Baraga je imel tako velik vpliv na Janeza Neumana, da se je ta odločil iti v misijone v Ameriko.

V Torontu se nas je zbralo 53 romarjev in dva voznika, da smo sli šupaj na pot. Gospod Burja je na avtobusu molil molitve. Lačni tudi nismo bili, saj smo imele za vse toplo kavo, krofe in domače pecivo. V Clevelandu smo se najprej ustavili pri 'Polka Hall of Fame' (Muzej slavnih polk) in si ogledali marsikaj iz zgodovine slovenske polke in polka glasbenikov v Ameriki, razstavo harminik, plošč in mnogo drugega.

Dobro kosilo smo imeli v hrvaški restavraciji Dubrovnik. Po kosilu smo šli do slovenske cerkve Sv. Vida, da smo si jo ogledali. Župnik Jože Božnar, ki je kot otrok odraščal v Canadi, nam jo je razkazal in razložil njeno zgodovino.

Po ogledu smo s turističnim avtobusom 'Lolly the Trolly' šli na ogled in sprehod po različnih Vrtovih narodov (Cleveland Cultural Gardens). Vse to je bil velikodušen dar "The Frances and Jane S. Lausche Foundation" za skupine romarjev iz Toronta, Hamiltona in Chicaga.

Ob 6:30 zvečer je bila pri Sv. Vidu slovenska sv. maša v angleškem jeziku. Poleg štirih škofov, devet duhovnikov in dveh diakonov, so v procesiji prišli tudi člani župnijskega sveta, veterani (St. Vitus Catholic War Veterans post 1655), člani društva Knights of Columbus in Folklorna skupina Kres. Polna cerkev, narodne noše, slovensko petje združenja treh zborov in še marsikaj drugega - je bilo izredno slovesno.

Clevelandski škof Richard Lennon je vodil somaševanje. Med nagovorom je priznal, da ni dosti vedel o Baragi, a je šel v knjižnico in bil presenečen, koliko je napisano o tem svetniškem kandidatu. Tu je spoznal, da je Baraga bil velik človek vreden spoštovanja in naj bi mi posnemali njegovo evangelizacijo, ki jo je širil med Indijanci.

Baragovi dnevi so pomembni za beatifikacijo škofa Barage, obenem pa so bili tokrat pomembni tudi kot praznik slovenske skupnosti v Clevelandu, pomemben praznik naših korenin in naše identitete.

Po sv. maši smo bili povabljeni na srečanje v dvorano gimnazije St. Martin de Porres. Dobili smo večerjo z domačo hrano, pecivom in pijačo. Vse zastoj. Z nekaj plesi so se predstavili mladi plesalci plesne skupine Kres. Razpoloženje je bilo lepo, ko so se srečali mnogi prijatelji in družine iz Canade in ZDA. Združenje romarjev našega avtobusa pa smo nadaljevali v motelu, kjer smo se nato odpočili in nabrali novih moči za naslednji dan.

V nedeljo zjutraj smo se po zajtrku zbrali na parkišču. Da smo lažje pričakali vodičko Silvijo Pišorn, smo kar tam na prostem, ob spremljavi harmonike zapeli nekaj slovenskih pesmi. Marjan Žejn nas je s harmoniko tudi na avtobusu večkrat razvesel, da smo veselo prepevali.. Veliko zahvalo dolgujemo gospe. Silviji, ki nas je v nedeljo dopoldan štiri ure navdušeno vodila in razkazovala središče Clevelanda. Veliko nam je razložila o svojem mestu.

Obiskali smo tudi Dom starejših (The Slovene Home), kjer so nas lepo sprejeli in nam postregli z domačo slovensko potico in kavo. Dom, kjer stanuje



150 Slovencev, so nam odgovorni zaposleni predstavili in med ogledom smo nekaterim stanovalcem po slovensko zapeli.

Ustavili smo se pri Slovenskem narodnem domu (Slovenian National Home), krasni prireditveni dvorani. Zraven, na isti ulici, smo si ogledali prostore 'Slovenian Genealogy Society International', ki pomagajo Slovincem odkriti njih sorodstvo in rodovnik. Nato smo se zbrali v Slovenskem muzeju, kjer so nam po ogledu postregli s kranjskimi klobasami, pizzo in štruklji.

Odpeljali smo se do slovenske cerkve Marije Vnebovzete, katero vodi dušni pastir John M. Kumše. Vse je bilo pripravljeno za sveto mašo, v dvorani pa za kosilo. Še pred mašo nam je diakon dr. Janez Vidmar iz Slovenskega misijona v Lemontu (Illinois) spregovoril o zgodovini Slovencev, ki so emigrirali v Cleveland v ZDA. Slišali smo zanimivo in obsežno razlago.

Ob dveh popoldne je bila sveta maša, ki jo je vodil upokojeni koperski škof Metod Pirh. Med pridigo se je spomnil, da že od leta 1930 potekajo pogovori in proces za beatifikacijo Božjega služabnika škofa Friderika Baraga. Ves organizacijski del postopka mora izpeljati marquetteška škofija, Slovenci v Ameriki, doma in drugod po svetu pa smo povabljeni, da to delo goreče podpiramo z vztrajno molitvijo in gmotno podporo. Tudi pri tej maši so nam pod vodstvom dirigenta Janeza Sršena peli združeni zbori obeh župnij in zbor Korotan. Spremljali so jih z orglami, violino, violinčelo in trobento. Zvenelo je, kot bi bili blizu nebes. Sledilo je slovesno kosilo (banket) v župnijski dvorani. Število postreženih je bilo nad 500 oseb. Okusno kosilo so nam pripravile kuharice pod vodstvom Julije Zalar. Slišali smo slovenske pesmi, ki so jih zapeli združena moška zbora 'Mi smo mi' in 'Fanthe na vasi'. Zaplesali so nam mladi člani folklorne skupine Kres. Slavnostni govor je imel Rev. Joseph Fortuna. Sledilo je poročilo predsednika Baragovega združenja, Rev. Benedetto J. Paris. V Rimu še raziskujejo čudež in raziskava je še v postopku.

Kot vsako leto, so tudi tokrat nagradili dva zaslužna sodelavca: kot moža leta g. Janeza Sršena, požrtvovalnega pevovodjo, ter gospo Marico Lavriša, dolgoletno učiteljico slovenske šole pri Mariji vnebovzeti in glavni pogon Misijonske znamkarske akcije. Ob koncu nas je škof John Doerfler, trinajsti naslednik škofa Barage v Marquetteu, spodbudil k vztrajni molitvi in delu za Baragovo beatifikacijo.

Hitro smo se nato pozdravili in odpravili domov v Canado. Z nami sta potovala škof Metod Pirh in njegov spremljevalec g. Primož Erjavec.

Nekaj romarjev iz Toronta je bilo novih in vsi želimo, da bi jih bilo še več takih, ki bi se za Baragovo zadevo navdušili in zavzeli. Moramo odkrivati in sporočati naprej velika dela, ki jih je Bog storil po škofu in misijonarju Baragi. Upamo, da bi bil po Božji volji škof Baraga bil kmalu razlgašen z blaženega in za svetnika.

Pedro Opeka navdušil rojake v Clevelandu

Edi Gobec

Ko nam je Pedrovar lazaristični sobrat, profesor in izredno pronicljiv nominator za Nobelovo mirovno nagrado dr. Robert Petkovšek sporočil, da bo 29. oktobra Pedro dobil priznanje The Spirit of Service Award vodilne katoliške univerze, St. John's University, v New Yorku, smo se rojaki v Clevelandu takoj pozanimali, če bi morda lahko obiskal tudi nas. Imel je sicer zelo natrpan urnik in le dva dni časa, a se je z veseljem odzval vabilu gospoda župnika Janeza Kumšeta, naj pride med nas, pot pa mu je ljubeznivo olajšal in z letalsko vozovnico za kakih 16 ur skrajšal župnik v New Yorku in njegov nekdanji teološki sošolec v Ljubljani, p. Krizolog Cimerman, OFM. Tako je manjša skupina 31. oktobra na čelu z g. župnikom Kumšetom okrog enih popoldne pozdravila dragega gosta Pedra, ga povabila na kosilo v župnijski Slovenski sobi, ki ga je pripravila Linda Plečnik, čemur je sledilo prijetno druženje in ogled krajšega filma. Sprejema se je udeležila tudi Milka Škerl, Pedrova sestrična, ki se pogumno in, upajmo, uspešno bori z zahrbtnim rakom. »Kot v sanjah doživljam Pedrovar obisk,« je zaupala gostu.

Pedra je lep del slovenske ameriške skupnosti poznal iz misijonskih poročil Marice Lavriše, iz angleške knjige Padre Pedro: Apostle of Hope, ki jo je z odličnim predgovorom podprl sam kardinal dr. France Rode. Nekateri so ga poznali tudi iz poročil v Družini ali iz filma Dobri Prijatelj. Največ rojakov pa ga je poznalo po večletnem prebiranju objav v angleško-slovenskem časopisu Slovenian American Times. Kot slovenski priseljenci ali potomci priseljencev in beguncev so se poistovetili s tem zlahtnim sinom slovenskih argentinskih beguncev.

Višek obiska smo doživljali v nedeljo 1. novembra na praznik vseh svetnikov. Ob desetih zjutraj je v praznično okrašeni cerkvi ob mogočnem petju župnijskega zbora somaševal z župnikom Kumšetom. Cerkev Marije vnebovzete je bila polna kot ob največjih praznikih, verniki pa so zbrano prisluhnili Pedrovim besedam o Božji ljubezni, ki nas vabi, da z vsem srcem ljubimo Boga in bližnjega. Tudi trpeči smetiščarji na Madagaskarju, najbolj ubogi in zavrženi med ubogimi, so Božji otroci in naši bratje in sestre in nad njimi se uresničuje čudež Božje ljubezni, vrnjenega človeškega dostojanstva. Vsakdo je čutil, kako vrejo misijonarjeve besede iz njegovega srca in prodirajo v srca navzočih.

Po tej globoko doživeti službi božji se je nad 400 vernikov podalo na banket v veliko, slavnostno okrašeno župnijsko dvorano, kjer smo stoji in z gromkim ploskanjem pozdravili zdaj že povsem našega, vedno preprostega in čisto domačega Pedra. Medtem ko je naš priljubljeni župnik Kumše kot vedno opravil še tretjo opoldansko nedeljsko mašo in prišel na banket z razumljivo zamudo, je gosta prisrčno pozdravil svetovidski župnik g. Božnar. Pedro pa je doživel še eno presenečenje. Med gosti je bilo tudi šest redovnih sester, v »uniformah«, kot se

je šalila s. Marie Paul, vse domačinke z Madagaskarja, ki so učiteljice na raznih katoliških šolah v Clevelandu in okolici. Dve izmed njih sta z veseljem sprejeli vabilo voditeljice programa Silve Pišorn in Pedra pozdravile v malgaščini, kar ga je vidno ganilo. Sicer pa se je nič kolikokrat pomešal mednje in ostale udeležence banketa.

Odlčno kosilo je pripravilo kuharsko podjetje Jožeta Tavčarja, ki je sprejel plačilo le za kritje stroškov, servirale pa so kot vedno marljive prostovoljke, medtem ko so udeleženci lahko gledali tudi slike smetišč, vasic, cerkev, delavnic in šol, ki jih je s pomočjo smetiščarjev in dobrotnikov kot Čudež na Madagaskarju zgradil Pedro. Vsakogar so presenečale trume veselih otrok, ki jim Pedro priskrbi nadpovprečno šolanje in tudi vsakdanjo hrano. Kot smo brali v oktobrskem slovenskem uvodniku našega lista, »Vemo, da se po Pedrovi prevzgoji in pod njegovim vodstvom ogromna večina odraslih s trdim, poštenim delom že dolgo sama preživlja, vemo pa tudi, da vsak dan trkajo na vrata njegovih vasic Akamasoa novi reveži, med njimi številne matere z majhnimi otroci, ki jih ne more poslati nazaj na smetišča. Treba jim je pomagati, poskrbeti pa mora tudi za hrano in vzgojo več tisoč otrok, da ne omenjamo bolnih in ostarelih. Tako se Pedro dvakrat ali trikrat na leto odpravi po svetu, ne kot turist, ampak kot ponižen berač za svoje ljube otroke.«

Po kosilu, ki se mu je proti koncu pridružil tudi prezaposleni gostitelj župnik Kumše, se je razvil še kratek, a prisrčen program. Peter Turk in Mateja Rudman sta v narodnih nošah v imenu šolske mladine pozdravila dragega gosta. Ravnateljica Mojca Slak je občuteno deklamirala za to priložnost napisano pesem »Pedro Opeki v pozdrav«. Skupina Fantov na vasi in zbora Mi smo mi je pod vodstvom Janeza Sršena čudovito lepo zapela pesmi Večerni ave in Angelček varuh moj. Po kratkem filmu je od srca do srca v lepi slovenščini spregovoril Pedro sam, kakor le on zna, v odlomkih pa je njegov nagovor odlično prevajala v angleščino Silva Pišorn, po poklicu uspešna inženirka in skozi leta zelo plodna župnijska in kulturna delavka. Množica zbranih je večkrat stoji ploskala zdaj že čisto našemu Pedru. Mnogi so mu segli v roko, ga prosili za podpis knjig, molitvenikov ali ličnih programov in bili srečni in ponosni, da so se z njim slikali. Uspeh za finančno pomoč malgaškimi revežem je presegel vsa pričakovanja. Obisk pa je tudi duhovno obogatil in navdušil našo slovensko katoliško skupnost. Hvala dragemu Pedru za ta čudovita doživetja. Hvala vsem, ki so omogočili tako lep uspeh, zlasti gospodom župnikom, Misijonskemu krožku, posebno predsednici Marici Lavriša in blagajničarki Mary Zupančič ter Anici Knez, Mari Celestina in Anici Nemec. Hvala predsednici prireditvenega odbora Bredi Lončar in Johnu Hočvarju ter Tonetu Lavriši. Najbolj pa hvala ljubemu Bogu, ki je Slovincem in svetu poklonil tako goreče in uspešne apostole ljubezni in upanja, kakršen je naš nepozabni Pedro Opeka!

TRETI TIMES "Tretji umik"

Pavle Borštnik

Uredništvo SAT je prejelo nepodpisano pismo nekoga, ki je bil član Štajerskega četniškega odreda Jožeta Melaherja in meni, da bi bilo treba označiti njihov umik preko Avstrije v Italijo, za "tretji slovenski umik" ob koncu Druge svetovne vojne.

Pismo je povsem verodostojno in ni nobenega dvoma o "resničnosti" podatkov. Res pa je, da je ta "tretji" slovenski umik, že pred leti opisal pok. Melaher sam, v argentinski "Svobodni Sloveniji".

Razlika je samo v tem, da se je na prvem in drugem umiku, umikala množica okrog 15 tisoč na vsakem, "štajerski" umik pa v resnici opisuje usodo okrog 500 mož. Samo polovica teh pa je dosegla slovensko četniško "glavnino" v Forliju v Italiji, v začetku junija,

Jože Melaher – Zmagoslav, je bil takoj povišan v čin podporočnika, da se je tako lahko udeleževal oficirskih konferenc, saj je bila njegova enota najmočnejša v slovenskem taborišču.

Štajerski odred je potem igral pomembno vlogo v našem življenju v Forliju in Eboliju. Melaher sam pa je dobil sporočilo, da je njegova žena preživela koncentracijsko taborišče in da je zdaj v nekem begunskem taborišču na Koroškem. Takoj je odšel ponjo in sta se srečno vrnila čez nekaj tednov.

Med pripadnike Štajerskega odreda smo pripisovali tudi kaplana Petra Robleka, ki je prav tako, do zadnjega zvesto deloval med slovenskimi četniki v Eboliju.

Spomladi leta 1947, ko je bilo podpisano premirje z Italijo, pa smo bili vsi jugoslovanski vojaki ene ali druge vrste iz Italije premeščeni v britansko cono Nemčije, od tam pa je večina odšla na prostovoljno delo v Veliko Britanijo.

"K spisu o dveh umikih"

- ki jih opisuje Borštnik, bi rad pripomnil, da je bil še tretji umik štajerskih čet čez Koroško v Italijo.

Ker nismo imeli dobrih vez z Ljubljano in se je nekaj šušljalo o umiku, smo se z enim tovornjakom (edini, ki smo ga imeli) pripeljali čez Trojane v Ljubljano. Tam ni bilo nobenega, ki bi nam povedal situacijo; tako smo se peljali v Kranj, kar ni bilo lahko: cesta je bila polna voz s konjsko vprago in vsem drugim. V Kranju so nam pojasnili, da se vse umika na Koroško.

Vrnili smo se v Ljubljano. Pri Domžalah so nam Nemci hoteli preprečiti pot. Cesta, ali bolje, ob cesti je bilo polno raznih prevrnjenih vozil z mrtvimi in ranjenimi Nemci. Morali smo se vrniti, ker naši niso vedeli za umik. Peljali smo se spet čez Trojane. Imeli smo jugoslovansko zastavo in niti eden strel ni padel na nas. Ko smo prispeli v Celje, smo se takoj umaknili čez Slovenji Gradec v Dravograd. Tu so partizani že imeli posadko na mostu. Niso nam

USZS - razpis

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu USZS je 16. oktobra 2015 objavil Javni razpis za finančno podporo Slovincem po svetu v letu 2016.

Razpis je namenjen dejavnostim slovenskih rojakov, ki živijo v tujini. Nanj se lahko prijavijo tako pravne kot fizične osebe iz tujine. Besedilo razpisa in razpisna dokumentacija sta dosegljiva na spletu.

Zaprte in jasno označene ovojnice s prijavo/prijavami morajo biti poslana na naslov Urada izključno po pošti, skrajni rok za oddajo prijav pa je 1. december 2015 (kot dokazilo o oddaji velja poštni žig - vlagatelje pozivamo, da si na pošti zagotovijo potrdilo o oddaji pošiljke).

Na podlagi Zakona o odnosih Republike Slovenije s Slovenci zunaj njenih meja (Uradni list RS, št. 43/06, 76/10) in Uredbe o izvajanju finančnih podpor za ohranjanje in razvijanje slovenske identitete zunaj Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 139/2006) Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu objavlja Javni razpis za razpisno področje B v letu 2016: finančna podpora Slovincem po svetu

1) Ime in sedež uporabnika proračunskih sredstev

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Erjavčeva 15, 1000 Ljubljana, Slovenija (v nadaljevanju: Urad).

2) Namen in cilji javnega razpisa

Namen javnega razpisa za razpisno področje B v letu 2016: finančna podpora Slovincem po svetu (v nadaljevanju: javni razpis) je spodbujanje dejavnosti Slovencev, ki živijo po svetu, in njihovo povezovanje z Republiko Slovenijo.

Cilji javnega razpisa so:

1. utrjevanje in ohranjanje narodne, jezikovne ter kulturne identitete,
2. medsebojno povezovanje ter povezovanje z Republiko Slovenijo na vseh področjih, vključno s povezovanjem preko spletnih orodij,
3. krepitev dejavnosti mladih in za mlade,
4. krepitev sodelovanja z Republiko Slovenijo na področju gospodarstva,
5. krepitev sodelovanja z Republiko Slovenijo na področju znanosti in izobraževanja,
6. vzdrževanje struktur in dejavnosti Slovencev po svetu.

3) Predmet javnega razpisa

Predmet javnega razpisa je sofinanciranje rednega delovanja/programa in projektov, ki izpolnjujejo namen in cilje javnega razpisa.

4) Prosilci javnega razpisa

Na javni razpis se lahko prijavijo tako pravne kot fizične osebe iz tujine, kakor tudi posamezniki, ustanove, društva, organizacije in poslovni subjekti, ki v Republiki Sloveniji delujejo na področju povezovanja in sodelovanja s Slovenci po svetu.

5) Pomen izrazov

Redno delovanje/program organizacije so redne naloge in operativne

branili prehoda. Kmalu za nami pa so most razstrelili.

Umaknili smo se čez Savinjsko planino in prišli do Sv. Vida na Glini. Tu smo se predali Angležem.

Drugo jutro (12. maj 1945) so rekli, da imajo dovolj transportov. Razdelili so nas na polovico.

Prvi trije avti (tovornjaki?) so odpeljali v Vetrinje in tu smo zadnjič videli polovico naše skupine. Niti eden ni ostal živ. (Samo okrog 100: večina so to bili deserterji iz ruske fronte.)

Ko so tovornjaki prišli po nas (dolgo časa jih ni bilo) smo se mi ravno umivali noge v Osojskem jezeru. Ker nas niso našli na cesti, so odšli, tako da nam je umivnje nog rešilo življenje. Šli smo do Beljaka, kjer smo prespali. Drugo jutro pa so po nas prišli trije tovornjaki.

Tu se moram prekiniti: trije avti. Kako so vedeli, kje smo? Trije avti. Kdo je dal povelje?

Kdor je bil maja 1945 na Koroškem, bo vedel, da je bilo tam gotovo 100.000 beguncev, vojakov, deserterjev različnih barv vseh narodnosti: iz Madžarske, Srbije, posebno pa iz Hrvaške.

Trije avti so prišli po nas v Beljak: ali smo bili res tako važni? Tega ne bom nikoli razumel.

Od Beljaka so nas peljali v Podklošter. (Kako lepo je bilo, ko so se podplati malo odpočili!) Tu je bil spet velik lager. Mislili smo: tu bomo ostali. Drugo jutro pa spet: trije avti in na pot v Udine. Če bi kdo poskušal narediti samomor naj se vsede in pelje z angleškimi šoferjem od Podkloštra v Udine. Moram reči, da bi raje pesačil.

V Udinah je bilo veliko zbirališče nemških ujetnikov. Nas so pridružili njim. Tu smo prespali. Drugo jutro so pripeljali ogromno število tovornjakov za ujetnike; seveda, mi smo bili med njimi z našimi tremi avti. Kdo je dal povelje? Ob cesti od Udine do Forlija je bilo polno Italjanov, ki so nas pozdravljali s "porki tedeski". To so bili isti Italjani, ki so pred leti (mesece) vpili: Viva Duce. Pa to je druga pesem.

Naša kolona se je razšla. Nemci so šli v Rimini. Tam je bilo največje taborišče nemških ujetnikov.

Naši trije avtomobili so nas pripeljali pred športno areno v Foriji, kjer so bili že Slovenci z drugega transporta, od tam pa v Eboli.

I.T.D. Mislim, da sem edini še živ od tega odreda. Bil sem 17-letni smrkvavec, sedaj sem sivi starec, ki čaka dneva, ko bo izvedel, kdo je dal ukaz: ali življenje ali smrt.

P.S. Moj stric (bil je komaj teden dni pri nas) je šel pred nami v Velikovec s kolesom na izvidnico; bil je ujet od partizanov. a ker je govoril poljsko, so ga izpustili. Povedal je, da se ni mogoče prebiti skozi Velikovec. Potem smo šli čez Savinjsko planino. S prvim transportom je bil odpeljan iz Vetrinj. Življenje ali smrt?

aktivnosti, ki jih prosilec izvaja vsako leto, skozi celo leto in predstavljajo njegovo kontinuirano delovanje. Projekt je ekonomsko neodvisen niz medsebojno povezanih aktivnosti, ki predstavljajo zaokroženo celoto in pri katerih se za doseganje ciljev projekta uporabljajo različni viri (finančni, človeški, itd.).

Projekt je začasnega značaja in njegov cilj je doseganje enkratnega rezultata. Začasen značaj pomeni, da ima vsak projekt omejeno časovno dobo, trajanje je določeno z datumom začetka in konca. Enkratni rezultat pomeni, da ga je zaradi njegovih posebnosti mogoče razlikovati od podobnih projektov ter od običajnih rednih nalog oziroma aktivnosti.

Vsebine redne dejavnosti ni možno prijaviti v okviru projekta.

6) Pogoji za dodelitev finančne podpore

Finančno podporo lahko prejme prosilec, ki izpolnjuje naslednje pogoje: da si z enkratnim dejanjem ali s trajno dejavnostjo prizadeva za materialno, socialno, politično, kulturno ali duhovno dobrobit pripadnikov slovenskega naroda zunaj Republike Slovenije oziroma za ohranitev in krepitev njihove slovenske identitete;

da ima pozitiven odnos do povezovanja z matično domovino Republiko Slovenijo;

da spoštuje postopke in obveznosti v zvezi z rabo proračunskih sredstev Republike Slovenije.

7) Merila za dodelitev finančne podpore

Merila za dodelitev finančne podpore, so: izpričana vloga prosilca in njegov pomen znotraj posamezne slovenske skupnosti; obseg in kakovost delovanja; velikost in razvejanost strukture; načrti delovanja; dejanski stroški in potrebe; nujnost zadev; simbolna vrednost enkratnega dejanja, trajnega delovanja ali materialnega pričevanja; višina finančne podpore, ki jo prosilec prejme iz drugih virov.

Strokovna komisija lahko pridobi tudi mnenje zunanjega strokovnjaka. Pred dokončno odločitvijo strokovne komisije pa se lahko pridobijo dodatne informacije glede sofinanciranja posamezne vloge tudi s strani drugih državnih institucij.

8) Okvirna višina sredstev, ki je na razpolago za predmet javnega razpisa

Okvirna višina sredstev za sofinanciranje programov in projektov Slovencev po svetu v letu 2016 znaša 700.000 EUR. Višina sredstev se lahko v skladu s sprejetim Proračunom Republike Slovenije za leto 2016 ustrezno spremeni. Sredstva, dodeljena za leto 2016, morajo biti porabljena v letu 2016.

9) Predvidena višina dodeljenih sredstev

Višina dodeljenih sredstev se določi glede na omejitve po posameznih kategorijah in na podlagi meril. Omejitve po posameznih kategorijah so navedene v razpisni dokumentaciji. Merila so ovrednotena s točkami, kot izhaja iz ocenjevalnega lista, ki je dostopen v razpisni dokumentaciji.

10) Dokumentacija javnega razpisa

Dokumentacija javnega razpisa (obrazec za prijavo, pogoji in merila za dodeljevanje sredstev, navodila ter vzorca ocenjevalnega lista in pogodbe) je na razpolago na spletni strani Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu <http://www.uszs.gov.si>.

NOVICE CLEVELANDA in OKOLICE

Sestra Marija Avsec se zahvaljuje

Kako lepo slavljenje 60. let! Za vedno mi bo ostalo v spominu. Za zahvalno sv. mašo z g. Božnarejm in g. Gregom Neuzil - in vsemi, ki ste prispevali k temu izrazu hvaležnosti - s petjem, v pripravi prigrizka, s čiščenjem - topla HVALA! Hvala tudi vsem, ki ste mislili name in mi čestitali. Spomnite se me v svojih molitvah. Naj Bog blagoslovi vsa vaša pota. Vi ki ste 'moji sopotniki v življenju', boste vedno v mojih molitvah v zhvalo Bogu.

Sr. Mary Avsec, S.N.D.

Obletnica doma

Slovenski kulturni - katoliški center v Lemontu je v soboto, 17. oktobra s posebnim koncertom obhajal 20. letnico obstoja. Na proslavo so povabili pevski zbor Korotan iz Clevelanda, ki je skupaj z Zborom Špendal priredil koncert za slovenske rojake. Za zabavo in ples je igral orkester Zadnja Kaplja. Nadaljevanje praznovanja bo v nedeljo, 8. novembra s sv. mašo ob 11:00 uri v domu, kateri bo sledilo kosilo in kratek program, ki ga bo povezovala Laura Remec, gospodična leta 2015. Slavja se bodo udeležili tudi častni gostje: čikaski nadškof g. Blase J. Cupich, provincial slovenskih frančiškanov p. Marjan Čuden in nj. eksc. dr. Božo Cerar, veleposlanik Republike Slovenije v ZDA.

Maturanti sv. Vida

V nedeljo, 25. oktobra so imeli maturanti (alumni) šole sv. Vida srečanje, ki se je začelo s sv. mašo in nadaljevalo s kosilom v šolski dvorani, kjer so nagradili dve maturantki za njuna dela in uspehe med slovenskimi rojaki in v življenju: Sophie Bambic, graduantka l. 1935 in Breda Lončar, graduantka l. 1955. Obema toplo čestitamo!

Misijonske novice - Misijonar Pedro Opeka

V nedeljo, dne 1. novembra je ob desetih zjutraj misijonar p. Pedro Opeka imel sv. mašo in pridigo pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu. Po maši je bil dobrodelni banket, ki ga je pripravil g. župnik Kumše z odborom in slovensko skupnostjo - Katoliška znamkarska akcija, Slovenski ameriški časi in fari Marije vnebovzete ter sv. Vida za potrebe njegovega misijona. Čeke naslovljene na Catholic Mission Aid, Inc., ali Katoliška znamkarska akcija s pripombo za p. Pedra, hvaležno še vedno sprejema Catholic Mission Aid, c/o Mrs. Mary Zupančič, 2120 Country Club Drive, Wickliffe, Ohio 44092.

Slovenska ambasada sporoča

Slovenski ambasador v ZDA dr. Božo Cerar sporoča, da bo 12. novembra na 28 Liberty St. v 60. nadstropju v New Yorku NY 10005 za državi New York in New Jersey častni konzul g. Erik Horvat odprl Pisarno slovenskega konzulata. V prostorih bodo tisti teden razstavljena dela umetnika Jožeta Domjana.

Krofi

Oltarno društvo sv. Vida bo imelo v soboto 14. novembra prodajo domačih krofov. Družabna soma bo odprta za prodajo od 8:30. uri zjutraj do popoldne.

Martinovanje

Belokranjski Klub prireja jubilejno - 50 letno - Martinovanje z večerjo in plesom v soboto, 14. novembra v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Vsi dobrodošli!

Koncert Glasbene Matice

V soboto, 21. novembra ima Glasbena Matica v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. svoj vsakoletni koncert. Vrata bodo odprta že ob

Pripis o "spomeniku"

Pavle Borštnik

Prejel sem nekaj zelo naklonjenih mnenj ob svojem nedavnem zapisu o nameravanem "spomeniku sprave" v Sloveniji. Naj navedem še nekaj dodatnih (svojih) misli.

"Spomenik", se pravi tisti "večni plamen", naj bi gorel od 27. marca do 11. novembra, od obletnice upora proti pristopu Jugoslavije k Trojnemu paktu, do obletnice premirja po Prvi svetovni vojni.

V zimskih mesecih bi bilo težko vzdrževati tisti plamen, razen če bi bil zaščiten s posebnim "cilindrom". Poleg tega v zimskem obdobju ni nobenih, za našo zgodovino pomembnih obletnic ali praznikov.

Vpoštev bi torej prišli:

- 27 marec – državni udar 1941
- 8 april – nemški napad 1941
- 1 maj
- 8 maj - konec 2. sv. vojne 1945
- 15 junij - Vetrinjske žrtve 1945
- 8 september – Grčarice – Turjak 1943
- 29 oktober - 1918
- 11 november - konec 1. Sv. vojne 1918

Upoštevati bi seveda bilo treba tudi vse predloge druge strani.

Gotovo je le eno: o "spravi" se je zadnje čase veliko govorilo in pisalo, potem pa so govorice spet potihnila, zlasti še na "drugi" strani. Zato ne moremo pričakovati, da bo čez noč prišlo do nekega sporazuma o nekakšnem "veličastnem" spomeniku, ob katerem, ali pod katerim, si bomo segli v roke in bo vse pozabljeno in vse odpuščeno.

Vse je odvisno od resnične dobre volje ene in druge strani.

Začetek pa je potreben, naj bo še tako skromen.

4:00 uri, koncert se bo začel ob 5:45. Po koncertu bo igral orkester Patty C. and the Guys. Vstopnice so na razpolago v Polka Hall of Fame 607 E. 222nd St. tel. # 216-261-3263.

Jesenski festival

Fara Marije vnebovzete ima v nedeljo, 22. novembra svoj Jesenski festival. Začetek bo s sv. mašo ob 12:00 uri, dvorana bo odprta ob 1:00 uri popoldne. Kitajska tombola, prodaja peciva, dobra hrana, muzika in več! Pripeljite prijatelje!

Miklavževanje pri Mariji vnebovzeti:

Slovenska šola pri Mariji vnebovzeti vabi na letošnjo Miklavževanje, ki bo v soboto, 5. decembra v dvorani pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu. Učenci bodo predstavili kratek program s pričetkom ob 6:30 zvečer, sledil pa bo vsakoletni obisk priljubljenega svetega Miklavža, ki bo, kot vedno, obdaroval pridne otroke. Starši, ki želijo obiskati s sv. Miklavža, lahko pridite pred programom na vrata pri E. 156th St. Na voljo bo prigrizek in pijača. Vstopnina \$5. Vsi vabljeni!

Miklavževanje pri sv. vidu:

Slovenska Šola pri sv. Vidu priredi Miklavževanje v nedeljo 6. decembra ob 3 popoldne v farni dvorani. Starši se bodo lahko pogovorili s sv. Miklavžem od desete ure dalje v društveni sobi. Vsi vljudno vabljeni!

Slovenska dobrodelna zveza - AMLA zbira hrano:

Za vse, ki potrebujejo hrano in druge vsakdanje predmete AMLA zbira na sledečih prostorih: Slovenian American Times 33977 Chardon Rd. Suite 210 Willoughby Hills OH 44094, St. Vitus, 6019 Lausche Ave. Cleveland 44103; Marija Vnebovzeta, 15519 Holmes Ave. 44110; NSL analitical 4450 Cranwood Parkway, Warrensville Hts. 44128; NSL Metalurgical 4535 Renaissance Ave. Clev Oh 44128. Odprite srca in prinesite svoje darove!

Kegljanje

Društvo Lilija bo začelo novo 10-tedensko sezono KEGLJANJA z začetkom 3. januarja do 3. marca 2016. Igrali bodo vsako nedeljo ob 1:30 popoldne v ekipah s petimi člani. Vsi dobrodošli, stari in mladi, novi in izkušeni kegljači. Pridružite se tej družinski aktivnosti, ki vam bo krajšala dolge zimske dneve. Za informacije se obrnite na Franka Zalarja na telefonsko številko 440-943-3844 ali po e-pošti fszalar@aol.com.

Slovenski smučarski klub

Christy in Frank Vidmar

Zimska sezona je skoraj tukaj. Clevelandski smučarski klub pričakuje dobro zimsko sezono: začeli smo z registracijo dveh smučarskih potovanj na smučišča.

V nedeljo, 17. januarj do ponedeljka, 18. januarja 2016 bomo domovali v the Holimont/Seneca Allegheny hotelu, kjer je tudi igralnica - casino. Družine so vabljeni, da se pridružijo smučarjem. Zadnji dan prijave je v začetku decembra 2015. Cene so različne, odvisno od prijavljenih, smučarjev in statosti, vendar zelo primerne: \$72.00 ali \$75.00 na osebo. Prosimo, da se za informacije in prijave obrnete na Christy Vidmar na cpvidmar@yahoo.com ASAP!

Drugo potovanje na smučanje je v Holiday Valley, v NY v soboto 27. februarja 2016. Avtobus bo iz Clevelanda odpeljal ob 6:00 uri zjutraj. Cena \$85.00, otroci med 7. in 11. letom pa \$70.00, mlajši brezplačno. Tudi tukaj so ne-smučarji dobrodošli. Zadnji dan registracije je 6. februarja 2016. Vpis z informacijami in denarno položnico pošljite na Cleveland Slovenian Ski Club, 111 E. 214th St., Euclid, OH 44123. Za več informacije pogledajte v angelški del. Lep pozdrav.

Klub Upokojencev Slovenske Pristave

Frank Vidmar

Mesečni sestanek bo v sredo, 18. novembra v Slovenskem Domu na Holmes Avenue ob 1. uri popoldne. Premaknili smo sestanek za en teden prej zaradi Zahvalnega dne - Thanksgiving. Na tem sestanku boste lahko dvignili nove članske izkaznice in se prijavili za Božičnico, ki bo v torek, 8. decembra v dvorani cerkve Marije Vnebovzete ob 1. uri popoldne. Vsi člani so prisrčno vabljeni na ta vsakoletni program.

Hvala vsem članom ki ste tako pridno delali, da so bile koline 11. oktobra uspešne. Lepo je bilo videti veliko veselih ljudi v dvorani in tudi zunaj pri mizah na tako lep nedeljski in sončen jesenski dan, ki so navdušeno uživali koline, se pogovarjali s prijatelji in poslušali lepe vesele zvoke, ki jih je navijal Matjaž Frank s prijatelji. Hvala lepa vsem ki ste prišli na Slovensko Pristavo v takem lepem številu in podprli naš tradicionalni piknik na dan kolin.

Vabimo člane Slovenske Pristave, ki ste že dopolnili 60 let, da se priključite našemu klubu za veselo družbo in snidenje, ko pridemo skupaj vsak mesec za kratek sestanek in obravnavamo svoja mnenja in načrte za kakšne nove spremembe kluba ali nujno potrebno delo. Članarina je samo \$10.00 na leto.

Vse najboljše sledečim članom ki praznujejo rojstne dneve v mesecu novembru:

Caterina Burjes	Cilka Košir	Stane Rus	Tončka Švigelj
John Hočevar	Mili Lekan	James Slapnik	Marty Tominc
Pepca Hren	Andreja Novak	June Slapnik	Marija Žakelj
Stanko Kodrin			

Vsem želimo zdravja, veselja in še mnogo let v naši družbi!

Pozor: Tajnica/blagajničarka za Klub Upokojencev Slovenske Pristave za leto 2016 je: Sylvia Loncar, 10164 Page Dr., Concord, OH 44060. Ph: 440-354-4518.

OSMRTNICE OBITUARIES

Beatrice R. Benegalija "Bea" (nee Poli), 76 years old, passed away at Mt. St. Joseph Rehab Center, Euclid, OH. Beloved wife of Emil "Milan." Loving mother of Carla, Grandmother of Milagros "Milli." Daughter of the late Angelo and Francesca (nee Cesari). Sister of the late Rocco (Margaret), late Rosario, and Anthony. Aunt and great-aunt of many. Employed for many years as a legal secretary. Known for her culinary and baking skills, especially Italian and Slovenian specialties. Family and friends were received at Zevnik-Cosic Funeral Home.

Joseph "Joe" Bozich, 84 years old, passed away on Oct. 10, 2015, in San Juan Capistrano, CA. Dear husband of Mary (nee Thompson). Father of Nancy Bozich Matthews and Vicki Bozich (Mark) Boone. Grandfather of Michael Matthews, Tatum, Ellie, and Wade Boone. Brother of Dorothy (Mike, deceased) Taton, Katie (Bob, deceased) Golic, and Barbara (Jerry, deceased) Akos. Uncle and great-uncle of many. Preceded in death by his siblings John (Josephine, deceased), Edward (Charlotte, deceased), Ann (Jack, deceased) Gemple and Helen (Gilbert, deceased) Gertz. Joe previously resided in the Cleveland Collinwood neighborhood.

Jennie Cahill (nee Jaks), 84 years old, passed away on Oct. 19, 2015. Born on Feb. 17, 1931 in Cleveland. Dearest wife of the late John "Jackie." Mother of Michael (Jackie), Patrick, John,

and Kathleen (Gene) Federico. Grandmother of the late Michael, Colleen, Dina, Molly, Vincent, Michael and Joseph; and great-grandmother of Taylor. Daughter of the late Jacob and Jennie Jaks. Sister of Geraldine Stermole, Margie Buchanan and the late John, Rudy, Edward, Eleanor Cham and Jacob Jr.

Brian D. Cross, 41 years old, formerly of East 66th St. and Bliss Ave., passed away on Oct. 13, 2015. Father of Jeremy Hall. Loving son of Harrison and Angela (nee Vesel) Cross. Dear brother of Andrew R. (Maria) Cross, Timothy J. (Christina) Cross and Julie M. (Douglas) Perez. Uncle to William, Alex, James and Nathaniel. Funeral Mass was at St. Vitus Church followed by private interment.

Lana L. Dolenc, companion of the late Jerry Ukin. Sister of the late Deborah Doty. Dear friend of Kathy and Richard Roth, Sheila Romers and others. All services were private.

Edward J. Furlich, 79 years old, passed away on Oct. 23, 2015. Devoted husband of the late Sally (nee Trunk). Father of David (Julie), Ken (Meg), and Maureen (Dave) Marino. Grandfather of Ben, Beth, Brady, Spencer and Gwynn. Son of the late Nicholas and Ljuba Furlich. Brother of Albert, Michael, Charles and Barbara.

Donald G. Horvath, 80 years old, passed away on Oct. 27, 2015. Born on June 30, 1935 in Cleveland. Dearest husband of Beverly Ruth (nee Dobray). Loving father of Linda (Eric) Sala, Jim, Bob (Beth), Laura (John) Dugan, and Kathy (Jim) Castrataro. Grandfather of 17; and great-grandfather of 14. Brother of Susan Hannan. Godfather of Ashley Lampman.

Uncle and great uncle of many. He was preceded in death by his parents, George and Eleanor (nee Hampe). Don was an electrical engineer, working at Gould Inc., NCR, RCA Corp., and Clevite Corp. He was graduated from East High School, Class of 1953 and was the president, National Honor Society. He then attended and was graduated from Ohio University, receiving his PhD in electrical engineering.

James Jakopic, 74 years old, passed away on Oct. 7, 2015. Son of the late Max and Frances. Resided on the west side of Cleveland off Lake Avenue for many years. Cousin of Linda Adams. A Memorial Mass will be held in St. Vitus Church in Nov. 2015.

Marie C. Jarm (nee Tomaric), 89 years old, passed away on Oct. 9, 2015. Loving wife of the late Dr. Frank J. Sr. Devoted mother of the late Ronald F. (Carolyn), Nancy E., Joanne (Rudy) Myeress, Michael F. (Deanna), Frank Jr., Timothy (Leigh Ann), and Raymond M. (Suzanne). Grandmother of David, Christopher, Hallie, Stephen, Alec, Kinsey, Nickolas, Syndey, Andy, Olivia and Brooke. Great-grandmother of three. Sister of Molly "Babe" Evans and the late Frank Jr. Aunt, great-aunt, great-great-aunt and friend to many. Marie was graduated from Huron Road Hospital School of Nursing, Class of 1947. Member of its Alumni and Board of Trustees. Member, St. John of the Cross Parish and its choir. Former president and vice president, Richmond Hts. School Board for 20 years.

Frank Korenchan, 90 years old, passed away on Sept. 30, 2105 in Loveland, Ohio (around Cincinnati, OH.). Born on Dec. 3, 1924 in Cleveland, OH in the Slovenian St.

Clair Ave. neighborhood on East 55th Street. Veteran, US Military Services, WWII. Instructor of math and industrial arts, Cleveland School system. Resided in Cleveland until the past few years. Volunteer counter, St. Vitus Parish for many years. Parishioner, St. Vitus Parish. All services were private.

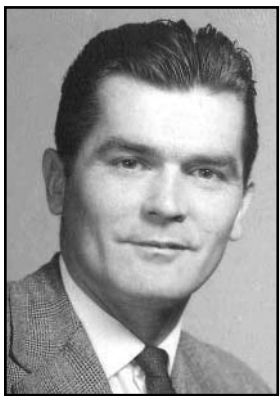
Lojze "Louie" Lisac, 73 years old, most recently a resident of Rome Twp., passed away on Oct. 8, 2015. Beloved son of the late Matija and Alojzija. Dear brother of the late Ivan, late Matija, and Martin (Mimi). Cherished uncle of Ales, Blas, Jani and Damjana (all of the Republic of Slovenia), Simone, Nadine, Marty and Suzane. Friend of many in Cleveland, California and Slovenia. A Memorial service and gathering was held at the DeJohn Funeral Home, arrangements by Zevnik-Cosic Funeral Home with future interment in Slavski Laz, Slovenia.

Elsie Maj, 84 years old. Long-time resident of Wickliffe, OH passed away on Oct. 26, 2015. Born on July 19, 1931 in Cleveland. Loving wife of the late Thaddeus "Ted." Sister of Mary Gogan; and five deceased siblings. Member, Our Lady of Mt. Carmel Parish.

Dr. John Timothy Modic, DDS, 67 years old, most recently a resident of Hollywood, MD., and formerly of Rocky River, OH passed away on Oct. 10, 2015. Born in Lakewood OH, as son of the late Dr. Joseph Louis and Betty (nee McSweeney). Cherished husband of Faith (nee Turnbull). Devoted father of Keith (Jeannette) and Heather Ragusa (John). Dearest grandfather of Lucas Modic and Hannah Ragusa. Brother of Christopher W. (Terri), Michael T. (Nancy Varley), Patrick J. (Rosemary), Mark L. (Mary Beth), Melissa A. Burmeister (Dave) and Amy Beth Splain (John). Uncle of

V ljubeč spomin

ob 25. obletnici smrti
našega dobrega moža, očeta,
starega očeta in brata



Anton Cesar

17. junija 1933  5. maja 1990

Postoj. "Ko mimo groba greš
zmoli Oče naš za mene,
pomisli pa, da dan ne veš,
ko tudi tebe smrt zadene."

Gospod Bog, daj mu večni mir.
Luč rajska naj mu sveti.
Naj počiva v miru.

Žalujoci ostali:

Žena: Ana Cesar
Sin: Steve Cesar z družino,
Hčer: Ani Zudic z družino
in ostalo sorodstvo v
Sloveniji in Ameriki.

In Loving Memory Of The 27TH Anniversary



KATHLEEN A. ZITNIK
July 21, 1968 – April 9, 1988



TO THOSE I LOVE

There are so many things I wanted still
to do – so many things to say to you...
Remember that I did not fear... It was
just leaving you that was so hard to face...
We cannot see beyond... But this I know:
I loved you so – 'twas heaven here with you.

By Iris Paschal Richardson



Sadly missed by:

Terezija & Alfred : Mom & Dad,
Karoline Weir: sister & family,
Kevin Zitnik: brother & family,
Westlake, Ohio

Zelev Funeral Home MEMORIAL CHAPEL

Located at:
452 E. 152 St.
Cleveland, OH 44110

Richard J. Zelev
Louis E. Zelev
Sutton J. Girod

Telephone: (216) 481-3118



many. He was graduated from Xavier University, Bachelor of Science; and then was graduated from Case Western Reserve University, dental surgery, School of Dentistry. He completed his dental residency with the U.S. Army. He was a dental officer, Korean War, U.S. Army with Honorable Discharge in 1977. He opened his private practice in 1978. All services were at a funeral home followed by interment at Maryland Veterans Cemetery, Cheltenham, MD.

Dorothy A. Padden, 67 years old, passed away on Oct. 11, 2015. Born in Cleveland, OH. Dear sister of Jean (Robert) Anthony, Barbara H. (John) Johnson, Edmund J. III, Karen E. (Thomas III) Connelly, Linda R. (Kenneth) Golding, and Joseph M. (Mary). Aunt and great-aunt of many. Preceded in death by her parents, Edmund J. and Dorothy M. and her niece, Maurin Eileen Padden. Dorothy was a teacher at St. Mary the Assumption School for 43 years. She was graduated from (former) Villa Angela High School and St. John College, Cleveland, Bachelor degree in Education. Memorial Mass was held at St. Mary the Assumption Church.

Helen Marie "Crelly" Pokersnik (nee Vlosich), 91 years old, passed away on Oct. 18, 2015. Born on Nov. 7, 1923 in PA. Loving wife of the late William "Bill." Resided in the closed St. Philip Neri Parish area in the St. Clair Ave. neighborhood until moving to Wickliffe, OH. Supporter of Cleveland sports teams: Browns, Cavs, and Indians. Mother of William "Bill" Jr. (Christine Clark). Grandmother of Derek (Lisa Spagnola), Brandon (Jamie Kolberg), Devon (Julie) and Ryan (Maria). Great-grandmother of Gavin, Tara, Dylan, Brayden, Juliana, Levi and Lazaio. Sister of Margie Cutura, Josephine "Dodo" Krukowski and Edith "Bubie" Matiyasic; and the following deceased: George, Mary "Mimie" Kelner, and John.

William J. Rak, Jr., 65 years old. Beloved husband of the late Inge (nee Quednau). Loving father of Renee S. Rak and William J., III (Jennifer). Cherished grandfather of Steven, Grace, Inge, Robbie, Jesse, Eve, Charlette and Lyrik; Son of the late William J., Sr. and Florence. Brother of the late

Martin; and Lillian Kruczek, Robert, Cindy O'Brien and Lori Tekavec. Uncle of many.

Henry "Hank" J. Skarbez, 93 years old. Cherished husband of Victoria M. (nee Cebular). Brother of nine, all deceased. Uncle of many. Veteran, U.S. Navy, W.W. II. Employed at T.R.W. until his retirement. Funeral mass was at St. Mary Church, Homes Ave., followed by interment at All Souls Cemetery. All arrangements were handled by Zele Funeral Home.

Bernetta Turek (nee Sweress), 91 years old, formerly of Independence, OH. Beloved wife of the late Paul. Loving mother of Ronald (Diane), Patricia Sharp (William), Paul (Melverta), Paulette Tomlin (Thomas) and Roger. Grandmother of 12 and great-grandmother of 11. Sister of the following, all deceased: Joseph, Celia Porter, Rose Tish, Veronica Wolf, Loretta Kuchar, and Gertrude Kosoglov. Member, Independence Presbyterian Church.

Dr. William J. Vicic, M.D., passed away on Oct. 15, 2015. Loving son of the late William F. and Frances M. Brother of Fran (Ray) Sekerak. Uncle of Susan (Al) Kiss and Raymond (Cara) Sekerak. Great-uncle of Dane, Sheila, Jenna, Anna and Ally. Friend of many in New York City. Family and friends were received at St. Mary Church, Holmes Ave., followed by funeral Mass with interment at a later date in All Souls Cemetery. Dr. Vicic provided care for the destitute in New York City, where he lived for 30 years. He was a generous supporter and docent of the New York Metropolitan Opera. All arrangements were handled by Zele Funeral Home.

Julia M. Zorich (nee Cvetkovic), 96 years old, passed away on Oct. 27, 2015. Loving wife of the late Thomas. Dear mother of Margaret (James) McKenney, Patty, Joan (Charles) Fox and Theresa Sudman. Grandmother of James, Adrienne, Ivory, Thomas, Erin and Meghan; and great-grandmother of Camryn and Haley. Preceded in death by her son, Robert, and her brother, Frank. Julia had been a line supervisor for Grumman American Aviation. Viewing and services were held at Zevnik-Cosic

Funeral Home followed by private burial services.

Henry "Hank" Zupancic, 94 years old of Euclid, OH, passed away on Oct. 16, 2015. Born on Sept. 11, 1921 in the St. Clair Ave. neighborhood. Son of the late Ignac and Maria (Mary) Zupancic (nee Pakiz) in Cleveland. Ignac and Maria hailed from Trebnje, Slovenia. The Zupancic family resided, respectively, on Norwood Road and then on Bonna Ave. For the past 67 years of his life, Hank and family resided in Euclid. Hank was baptized at St. Vitus Church by the late Msgr. B.J. Ponikvar; and married Mary (nee Sterk) on June 15, 1948 in St. Vitus Church by Rev. Baraga. Veteran, U.S. Army, 77th Infantry Division, South Pacific Theater, during WWII. Hank served from Dec 1942 to Dec 1945. Recipient of the Bronze Star and other medals for bravery and valor in the South Pacific. He saw combat in Ie Shimna and Okinawa. Hank was graduated from East Technical High School and was a well-known machinist. Loving husband of Mary. Dearest father of Noreen DeSantis (John), Cheryl Balish (Robert), and Cindy Valencic (Denny). Cherished grandfather of nine; and great-grandfather of five. Brother of the late Stanley (killed in action during WWII, US Military Services) and Frank. Member, former St. Christine Parish (now merged with another parish), Usher/Counter for many decades at St. Christine's. Most recently, member, of merged Ss. Robert & William Parish. Member, St Vitus #25 KSKJ Lodge.

Around the USA/International

France Bučar, 92 years old. The Slovenian educator, politician, legal expert and author was born in Bohinjska Bistrica in the

Gorenjska region of Slovenia on Feb. 2, 1923. He was a law professor at the University of Ljubljana and was an active member of the Communist Party. Eventually he became disenchanted with the corrupt Communist system and was "banned" from the Party. In the 1980's he began to work with other like-minded Slovenian intellectuals and became a founding member of the Slovenian political party "Slovenian Democratic Union," one of 5 parties that united under the banner of DEMOS to successfully win the election in 1990 which defeated the then Slovenian Communist Party when Slovenia became an independent country. Bučar, who is considered to be one of the main authors of the current Slovenian constitution, passed away on Oct. 21, 2015.

Leo "Polde" Cop Born in Žirovnica, Slovenia on November 14, 1920, passed away peacefully at home in Toronto, Canada, on Wednesday, October 21, 2015 in his 94th year. Beloved husband to the late Marija Cop (nee Pestotnik, December 2010) for 58 years. Loving father of Nicholas Cop of Gainesville, Florida, Margaret Tsiris of Stuttgart, Germany, and of Peter Cop of Toronto, and brother of Stanislav Cop and of Ljudmila Mezek (nee Cop) in Slovenia. Leo will be greatly missed and remembered by his grandchildren, nieces, nephews, and extended family. He was known by all for his rich mind and love of life.

Margie Gruber, 93 years old, resident of Sheboygan, WI, passed away on Oct. 7, 2015. Born on May 16, 1922 as daughter of the late George and Cynthia (nee Soerens) Ramaker. She was graduated from North High School, Class of 1939. Devoted wife of the

V blag spomin

ob 7. obletnici smrti
našega ljubega moža, očeta,
starega očeta

Feliks Breznikar

umrl 8. decembra 2008



*Ko pošle so Ti moči
zaprl trudne si oči
v tihem grobu mirno spiš
a pri nas še vedno Ti živiš.*

Žalujoci

žena: **Ani rojena Uhan**
sin: **Felix Breznikar**
hčerka: **Anna (Glenn) Geoffrion**
vnukinja: **Maria (Steve) Szanyi**
vnuk: **Michael Geoffrion**
v Sloveniji:
brat: **Tone Breznikar**,
sestri: **Olga Kotar in**
Paula Cugelj

V blag spomin

ob 13. obletnici
od kar nas je zapustil
ljubi mož, brat, stric in svak



Ivan Novak

umrl 8. novembra 2002.

*Počivaj mirno v tihem grobu
dragi nepozabni nam;
v nebesih večno srečo uživaj
kjer ni trpljenja –ne bolečin.*



Žalujoci:

Žena: **Maria**

v Sloveniji sestra **Terezija**,
nečak in nečakinji
ter ostalo sorodstvo

Keep the memory of your loved ones
in the hearts and prayers of
your fellow subscribers.



Have the Slovenian American Times design a memorial
advertisement with a photograph and information of your loved one.
The memorial can be placed in the issue of your choosing in English or
Slovenian. Memorials start as low as \$40.

To make your reservation: **Call: 440.833.0020**

**ZEVNIK
COSIC
FUNERAL HOME**

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, OH 44092

(440) 944-8400

Joe Zevnik, Licensed Funeral Director
Dignified, Professional and Personal Service

late Victor R. Mother of James and Barbara, David and Jean, and Nancy and Michael Dekarske. Grandmother of ten; and great-grandmother of four. Member of St. Peter Claver Parish and St. Anne's Society. Historian of Black River Advancement Association, Secretary of Juniper Garden Club and Indian Mounds Association. She and her late husband owned and operated H&V Catering for 30 years. Also preceded in death were her brother Donald, three nephews, two sisters-in-laws and one brother-in-law.

Veda Frances Ponikvar, 96, of Chisholm, MN, graduated to Heaven on Tuesday, Oct. 13, 2105 at the Heritage Manor Health Care Center in Chisholm. She was born May 26, 1919 in Chisholm, the oldest child of 5 born to John and Fran-

ces (Globokar) Ponikvar. She was an honor graduate of Drake University School of Journalism and Political Sciences in Des Moines, IA. With the outbreak of WW II, Veda enlisted in the Navy Waves and was trained at Smith College at Northampton, MA. She was assigned to naval intelligence in Washington, D.C., where she worked out of the World War I barracks on Constitution Ave., which were used for naval offices. She was honorably discharged in Dec. of 1946. She ventured back to her hometown of Chisholm, where she founded the Free Press and Tribune Press. The first edition of the paper came off the first offset press in Minnesota on July 2, 1947. She owned and operated the Free Press-Tribune Press for 50 years. With printer's ink running deep in her veins, she continued to write

for more than a decade as the newspaper's publisher emeritus. In her career, she had written more than 4,300 editorials. Veda was a devoted member of St. Joseph's Catholic Church of Chisholm, where she was a willing volunteer at bazaars and other activities held at the church. A dedicated member of her community and country, Veda served on the following boards and commissions: Range Center, Inc., Chisholm-Hibbing Airport Authority, board member and past board president; Chisholm Community Foundation-board director emeritus, Chisholm Economic Development Authority Board, Central Iron Range Development Board, Chisholm Community Education Board, Chisholm Club 9 of Minnesota All Slav Assoc. and past president, Ironworld Museum Development Corp. Board, Minnesota Museum of Mining Board since 1954, Chisholm High School Scholarship Board, and member of the Chisholm KIDS PLUS Community Coalition and its' Age to Age Group. Throughout her life, she was a supporter and devoted advocate to the Chisholm Armory, all veterans and the military. In 1987, she was appointed as Civilian Aide to the Secretary of the Army for Minnesota, and in 1991, she was honored with a lifetime appointment and emeritus status. In her capacity as Civilian Aide, Veda worked with the National Guard and the community to plan sendoff and welcome home ceremonies for the troops. She also visited with recovering troops at Walter Reed Medical Center. Proud of her Slovenian heritage, Veda carried on the traditions of her ancestry. She was an accomplished baker and was known for her mouthwatering walnut poticas, and cottage cheese and apple strudels, which she often generously donated to many organizations in the community. She also worked to bring Slovenian music and dance groups to the community, offering others and opportunity to learn about Slovenian culture. Throughout her adult life, she served as an envoy, welcoming presidents and political figures from the United States and abroad to Chisholm. A gracious hostess, Veda invited many of these honored guests into her home. Veda's love and admiration of family was apparent to all who knew her. She is survived by her twin sisters; Francis (the late Lawrence) Nobens and Mary Lou (Lawrence) Meadows both of Hibbing and many special nieces and nephews. She was preceded in death by her parents, a brother John, who lost his life serving in the Korean War and a sister Jenny in Florida.

Frances Marie Shepel (nee Prosen) Shepel, 93 years old, passed away on Sept. 23, 2015. Born on Apr. 5, 1922 as daughter of the late Frank and Mary (nee Skerbenc) Prosen in Ely, MN. Loving wife of the late Frank. Also preceded in death by her siblings Mary Sustercich (Dick) and Frank (Sinky). Dearest mother of Barbara (Ron) Omerza, Larry (Mary Ann), Janice (Jerry) Skala, and Franklin (Joan). Grandmother of seven and great-grandmother of 19. Member, Ely Slovenian Choir (directed by her late husband Frank). Fran loved to bake poticas and strudels. Funeral Mass was at St. Anthony Church, Ely, MN.

Suzanne M. Skamperle, age 49, of Ogdensburg, NY passed away on Sept. 28, 2015, at Upstate Medical Center in Syracuse, NY. Suzanne is survived by her loving husband, Daniel; her three children, Anton, Marko and Meriam Skamperle; her father, Robert Pinkerton and his wife, Sharon; her mother, Patricia Rivers and her husband, Tom; four

brothers, Stephen (Lisa) Pinkerton, Douglas (Linda) Pinkerton, Darren Rivers and Joseph Rivers; one sister, Laurie (Michael) Para; her grandmother, Doris Kelly; her mother-in-law, Judy Skamperle; her father-in-law, Dan Skamperle and his wife, Sandra; many aunts, uncles, nieces and nephews. Suzanne is predeceased in death by her son, Bronco and a step-sister, Lisa Rivers. Born on April 19, 1966, in Ogdensburg, daughter of Robert Pinkerton and Patricia Kelly. She graduated from Ogdensburg Free Academy and obtained a bachelor's degree from the University of Buffalo. Sue owned and operated Pinky's Playhouse, a day care, in Ogdensburg. Suzanne enjoyed dancing with her husband, boating with friends & family and "The River." She took pleasure in watching and participating in sports and coached Kiwanis Soccer. Sue also loved family gatherings and spending time with her beloved husband and children.

Ivan Vidav, 97 years old, a Slovenian mathematician, passed away on Oct. 6, 2015. Born on Jan. 17, 1918 in Opčine near the city of Trieste, Italy. He received his Ph. D. under the guidance of Dr. Josip Plemelj in the midst of WWII in 1941 at the University of Ljubljana. His dissertation was entitled "Kleinovi teoremi v teoriji linearnih diferencialnih enačb" (Klein's theorems in the theory of linear differential equations). His particular field of study and interest was in differential equations, functional analysis and algebra. Member, Republic of Slovenia Academy of Sciences and Arts. He had been awarded the Prešeren Award. Since 1988 he was an honorary member of the Society of Mathematicians, Physicists and Astronomers of Slovenia.



In Memory

Magdalena "Lenka" Lah

Chauby

*It is hard to believe you've been gone for a year.
Smiles and tears come with the sound of your name
Haunting visions of your last days, so clear
Painful memories remain untamed.*



December 15, 1942
November 25, 2014

**The thought of the holidays without you are too much to bear
Birthdays, Anniversaries, baseball and football games,
Are many of the events for which you should be here,
Bottom line, without you our lives are just not the same.**

**We love you, we miss you and we long to see you again.
Joseph, Michael, Joseph, Jenny, Matthew, Michael and Marcus**

V zahvalo in v blag spomin

**Ob prvi obletnici
dragi mož, oče, stari oče, brat in stric**



Janez Švigelj

1938 – 2014

*Počivaj v božjem miru,
naj ti bo lahka ameriška zemlja.
Ni več trpljenja in bolečin,
življenje je trudno končalo svoj boj.*

Tvoji žalujoči:

Žena: Antonija (Tončka) roj. Božič

Hčeri: Helena (Marino) Puhalj in Veronika (Glen) Peck

Sin: Janez (Linda) Švigelj

Vnuki: Dominic Puhalj,

James, Benjamin in Matthew Švigelj

Vnukinji: Marlena, Marina Puhalj

Brata: Tone (Cilka) (USA) in Jože (Pavla) (RS)

Sestra: Francka Opeka (RS)

Ter ostalo sorodstvo v Sloveniji in v Rimu.

V spomin

na prvo obletnico smrti



Franc Veber

Umrl 6. novembra 2014



Ne morem verjeti, da te je smrt tako hitro vzela k sebi. Sem še vedno hudo prizadeta in po tebi žalujem. Na drugem svetu si se rešil te strašne bolezni. Ta smrt naju ne bo ločila. V življenju in po smrti bova skupaj.

Franci, počivaj v miru tam nad zvezdami. Naj ti sveti Božja luč. Amen.

Kako te še pogrešam!

Žaluojača:

žena: Olga

sin: Fonzi

word play

By Anka Žakelj

WHAT'S IN A NAME? Part 3

On November 1st, we are reminded by our own names (and those of our friends and family members) of the men and women on whom the Church has bestowed the honor of sainthood. Many names in both English and Slovenian are derived from the names of saints, while others are classical or historical. Translate these Slovenian names to their English counterparts. One example is given. *Srečno!*

Slovenian	English
Ana	<u>A</u> <u>N</u> <u>N</u> <u>A</u>
Alfonz	-----
Antonija	-----
Artur	-----
Bartolomej	-----
Bonifacij	-----
Ciprijan	-----
Dominik	-----
Elizabeta	-----
Erazem	-----
Erik	-----
Filip	-----
Filomena	-----
Frančiška	-----
Friderik	-----
Gašper	-----
Hadrijan	-----
Henrik	-----
Hugon	-----
Jonatan	-----
Jožefina	-----
Klara	----- / -----
Klemen	-----
Konrad	-----
Lavra	-----
Lenart	-----
Leon	-----
Maksimiljan	-----
Marko	-----
Oskar	-----
Rihard	-----
Rozalija	-----
Rudolf	-----
Sebastijan	-----
Stanislav	-----
Tobija	-----
Valerija	-----
Zofija	-----
<i>A little more difficult....</i>	
Caharija	-----
Gvido	-----
Urh	-----



Say it in Slovenian

Slovenian sounds of most letters are similar to English. But, pay attention to: A (ah) as in art; E é (narrow) (eh); ê as in apple; ə (er) in skirt; I (ee) in meet; O ô in (awe); ó in (mellow); U (oo) moon; Č = ch (church); Š = sh (shy); Ž = ge in garage; J = y (yes)

Ata: (Doma iz dela) Kako da je vse tiho pri nas danes?

Ahtah: (Dawemah eez dehlah.) Kahkoh dah jeh ooseh teahawe pree nahss dahnehss?

Dad: (Home from work) Why is it so quiet at our house today?

Mama: Poglej na datum. December se bliža.

Mahmah: Paweglehy nah dahtoom. Dehtsembrr seh bleežah.

Mom: Look at the date. December is close.

Ata: Seveda! Sveti Miklavž že piše v zlato knjigo.

Ahtah: Sehvoehdah! Svehtea Meeklahoož žeh peasheh oo zlahtoh kneegoh.

Dad: Of course! Saint Nicholas is writing in the golden book.

Mama: Otroci so pridni in mi veliko pomagajo.

Mahmah: Awetrohtsee soh preednknee een mee vheleecaw pawmahgahyoh.

Mom: The children are good and help me a lot.

Ata: Uživaj! Vsaj do 6. decembra.

Ahtah: Oožeevahy! Vsahy doh shehstehgah dehtsembrrah.

Dad: Enjoy it! At least until the 6th of December.

Mama: Potem bo pa stara pesem pela. (Idiom)

Mahmah: Pawetehm boh pah staahrah pehsehm pehlah.

Mom: Then things will return to normal.

Answers to Word Play

Thanks to all the contestants who completed the October's Word Play. (Answers appear below.)

- | | | |
|--------------------|-------------------|-------------------|
| 1) krava / trava | 13) delo / belo | 25) noga / noša |
| 2) pest / pust | 14) goska / gosta | 26) teče / reče |
| 3) raven / reven | 15) hram / sram | 27) mraz / mrak |
| 4) milo / mila | 16) jota / nota | 28) list / last |
| 5) cesta / mesta | 17) lipa / lepa | 29) vrt / prt |
| 6) žival / bival | 18) oče / oči | 30) krof / grof |
| 7) most / mast | 19) čoln / poln | 31) peč / več |
| 8) debela / čebela | 20) riba / šiba | 32) bosa / rosa |
| 9) smer / smem | 21) hlače / plače | 33) grah / greh |
| 10) pes / pas | 22) žaga / žaba | 34) sveža / sveta |
| 11) ena / ona | 23) lesen / leden | 35) stoli / stopi |
| 12) čar / čas | 24) motor / šotor | 36) žad / žal |
| | | 37) zora / gora |

Chuckles - he-he-he...

Gettin old

George Phillips, an elderly man from Walled Lake, Michigan, was going up to bed, when his wife told him that he'd left the light on in the garden shed, which she could see from the bedroom window. George opened the back door to go turn off the light, but saw that there were people in the shed stealing things. He phoned the police, who asked, "Is someone in your house?"

He said "No, but some people are breaking into my garden shed and stealing from me."

Then the police dispatcher said, "All patrols are busy, you should lock your doors and an officer will be along when one is available."

George said, "Okay." He hung up the phone and counted to 30. Then he phoned the police again.

"Hello, I just called you a few seconds ago because there were people stealing things from my shed. Well, you don't have to worry about them now because I just shot and killed them both; the dogs are eating them right now," and he hung up.

Within five minutes, six Police Cars, a SWAT Team, a Helicopter, two Fire Trucks, a Paramedic and an Ambulance showed up at the Phillips' residence, and caught the burglars red-handed. One of the policemen said to George, "I thought you said that you'd shot them!"

George said, "I thought you said there was nobody available!" Don't mess with old people. (True Story)

DISCLAIMER

A journalism faux-pas had occurred by us at the SAT, but without malicious intent. Arlene-Debelak Price often writes for our publication: *American Slovenian Times*. A Letter to the Editor which was originally published by the Northeast Ohio Media Group online in Cleveland.com and hard copy in Cleveland Plain Dealer was sent to our office; we assumed the rights to publish it were given only to find out that was not the case. We have written to the appropriate publication and apologized for the error. Please understand Ms. Arline Debelak-Price was in no way at fault for this error. The editors deeply regret this oversight.

Attention Students!!!



Slovenian Women's Union Scholarship Foundation

Entering its 66th year of financially assisting our young students.

- SWU College Student Scholarships
- Continuing Education Scholarships

Contact:

Mary Turvey
mturvey@aol.com

Marge Church
yemec1@windstream.net

<http://www.swusf.org>



In the News...

Phil Hrvatin & Breda Loncar

SAT Receives a 501 (C) (3) Tax Exemption:

Great news! On October 23, 2015, The Slovenian American Cultural Association (SACA), operator of the *Slovenian American Times*, was informed by the IRS, that Tax Exempt status as a 501 (C) (3), tax exempt organization has been granted. This means that donations to the *Slovenian American Times* made any time after November 17, 2014 can generally be claimed by individuals and companies as "charitable donations." Hooray! Juhej! Just in time for Christmas. The Slovenian American Cultural Association would like to thank Professor Carole O. Heyward, Director of Engaged Learning, at the Cleveland-Marshall College of Law whose efforts, along with those of her students, made this happen.

A Change in SAT Print Dates:

The editors of *Slovenian American Times* announce a change in the print date from the 15th of the month to the 1st of the month. The change will start in January 2016. This is to insure that our readers get information about the current month as soon as possible. Note that starting with December, all items for publication in January must be submitted no later than December 20 to be included. Nothing will be accepted after that. We will print on Dec. 9 and on Jan. 4. (Note: We print only Mon. or Wed.)

We Learn by Example: By Sylvia Pišorn

Father Pedro Opeka's visit provided an opportunity for teaching -- a learning moment. Besides the inspiration provided during Father's homily at the 10 am Mass at St. Mary's Church on Holmes Avenue and the heart-touching video and Father's message at the banquet which followed, so many acts of love were witnessed.

Edie and Mike Cymbal (pictured below), teachers of first graders at the Parish School of Religion at Divine Word in Kirtland, heard of Father Opeka and his mission from Tony Lavrishia at a monthly gathering of Families for Christ Jesus community. After reading about Opeka's Madagascar mission of Akamasoa, they taught their students (bottom photo) about how we can all be missionaries to the poor children and their families. They taught that everyone can be like Missionary Opeka in showing God's love by action, following Christ's example. They led the children of grades 1 and 5 in organizing a bake sale on Sunday November 1 at Divine Word Masses. The children made posters, baked, and sold goodies. At the close of the banquet at St. Mary's Edie and Mike presented photos of the PSR students to Pedro Opeka, along with a can of proceeds totaling \$1,219.30 from the bake sale and extra donations of the people of Divine Word. Another amazing story is that of one of the students, Maja, who felt compelled to personally deliver a treat to her neighbor who is being treated for a serious illness. When Maja told the lady she was doing it because of what she had learned about how we can show love from the example of a missionary named Padre Opeka in Madagascar she was learning about. The woman burst into tears, as she replied, "That's my cousin!" The woman was Milka Skerl who was going to be seeing her cousin Father Opeka after 40 years.



Our Town and All-Around Dining Fund Raiser:

Saint Anne's KSKJ Lodge 150 is selling coupon books. There is an excellent variety of discounts available, including ½ off when dining alone. Book includes: 147 Fine Dining Offers + 32 Birthday Offers; 64 Golf Offers; 45 Winery Offers; 60 Historic West Side Market Offers; Over 350 Offers for Casual, Fast Food, Pizza and more; Fantastic Savings at Grocery Stores,

Garden Centers, expanded Drug Mart, Marc's, Great Clips and more. Cost is \$28.00 per book; with \$11.00 returned to Lodge150. These proceeds will be used for Youth Development and Programs. Please call Tony Peskar 440/915-8312 if you would like a book.

In Gratitude: By Sr. Mary Avsec, S.N.D.

"What a 60th Jubilee Celebration to remember! *Thank you* to all who took part in the Mass of Thanksgiving with Father Boznar and Father Greg Neuzil. In whatever way you participated on the September 27 celebration - whether in singing, in preparing the reception, in the cleanup, *thank you! Thank you* also, for the words of congratulations and your kind remembrances. May the Lord God bless you on your journey! Please remember me in your prayers. You, my "companions on the journey," will continue to be in my prayers to the good God."

Belokranjski Club 50th Anniversary Celebration:

On Saturday, November 14th, the Belokranjci celebration of 50 years will include the tasting of new wine at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Doors open at 6:00 p.m. Music by Murski Val from Canada. For tickets or more information, please call Rezka Smuk at 440-7290412 or Amelija Maslac at 440-537-2861.

"Show Your Love" Food Drive:

A special Food Drive, sponsored by the American Mutual Life Association (AMLA), a Slovenian Fraternal Organization, will be held from the beginning of November until the Christmas holidays. Canned food, paper products, and boxed goods may be brought to churches and placed in containers, either by the main doors of the church.

Pristava Pensioners: By Frank Vidmar

Our monthly meeting will be held on November 18 at the Slovenian Home on Holmes Ave. at 1:00 p.m. The date has been moved due to the Thanksgiving Holiday. At this meeting you will be able to obtain your membership cards.

Our Božičnica (Christmas Party) will be held on Tuesday, December 8 at St. Mary's Parish Hall at 1:00 p.m. All members are cordially invited to this annual Christmas gathering.

A sincere thank you to all members who helped at the October 11 Koline (Sausage) picnic to make it so successful. The fall day was pleasant and people seemed happy in the new hall and outside at the picnic tables talking with friends, enjoying great sausages, and listening to the lovely music of Matjaž Frank and his friends. Thanks to all who attended and supported our annual traditional event.

We invite all members of Slovenska Pristava who have reached the age 60 or above to become members of our club and enjoy an afternoon of friendship and conversation each month at our meetings. Membership fee is only \$10 per year.

Note: The 2016 Secretary/Treasurer of the Pristava Pensioners is: Sylvia Loncar, 10164 Page Dr., Mentor, OH 44060. Phone: 440-354-4518.

St. Mary's Slovenian School Fundraiser:

The Pumpkin Roll and Christmas Cookie Sale, sponsored by St. Mary Slovenian School will help fund the school children's 2017 trip to Slovenia. Cost for homemade pumpkin rolls is \$8. Cookie price will vary with quantity and type of cookie. To place orders or for more information, please contact Maria Sedmak at 216-235-4222 or Mateja Ribic-Ackworth at 216-280-7952 or e-mail mackworth423@gmail.com.

Glasbena Matica Concert And Dance In Cleveland:

The Glasbena Matica Slovenian Singing Society invites you to an evening of "Remembering Musical Friends" on Saturday, November 21, 2015. Cleveland's legendary Slovenian chorus appears in a concert tribute to the people who inspire singers, musicians and music-lovers. Listen to songs made popular by Frank Yankovic, Johnny Pecon, and Mary Udovich and Josephine Lausche, among others. There are also salutes to personalities who recently departed, including Slavko Avsenik, Paul Yanchar, Frank Ivancic, and Bishop A. Edward Pevec. You'll enjoy favorite Slovenian and American tunes.

Angela Perrine directs the chorus and Michael Cercek accompanies it on the piano. After the concert, dance with Patty C and the Guys, the Button Box Band of the Year. Doors open at 4:00 with refreshments, sandwiches and dinner specials available. The concert begins at 5:45. Patty strikes up the band after the show at 7:00. Join us at the Slovenian National Home, at 6417 St. Clair Avenue, in Cleveland, OH. Admission to the concert is \$17; under 12 free. Tickets are available from chorus members and the Polka Hall of Fame, 605 East 222nd Street in Euclid, OH (216) 261-3263.

St. Mary's Annual Fall Festival:

St. Mary's invites you to their annual Fall Festival on Sunday, November 22. The festival will begin with a Polka Mass at 12:00 noon with the Wayne Tomsic Orchestra. The parish hall will open at 1:00 p.m. with food, games of chance, Chinese Auction, the opportunity to win one or more of the 110 turkeys which will be raffled throughout the day, and bake sale sponsored by St. Mary Altar Society. Our Grand Prize Drawing will conclude the event at 7:00 p.m. Mark your calendars and plan to join St. Mary's parishioners and alumni for this great Homecoming event for our parish.

Thanksgiving Polka Weekend in Cleveland:

Treat yourself to a spectacular festival of music and dancing at the 52nd annual Thanksgiving Polka Party Weekend, presented by the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame, Thursday, Friday and Saturday, November 26, 27 and 28, 2015. The Downtown Cleveland Marriott Hotel

becomes America's polka headquarters with the finest Cleveland-Style entertainers, plus Denis Novato, the world button accordion champion in a rare U.S. appearance.

The high point is the 2015 Polka Hall of Fame Awards Show in the Grand Ballroom on Saturday, November 28. Twenty-three Cleveland-Style and Slovenian-Style orchestras and entertainers play for three days of dancing. This year's theme, "A Century of Polka," celebrates the 100th birthdays of Frank Yankovic and Johnny Pecon and remembers the music of Slovenia's Slavko Avsenik. When: November 26, 27 and 28, 2015.



Gospodična 2015 – Slovenian Catholic Center Lemont, IL:

Congratulations to this year's Gospodična, Laura Remec, daughter of Greg & Lynda Remec! Čestitamo! She has been an integral part of our community, attending Slomšek Slovenian School from first grade through High School; a member of the Folklore Dance Group; a volunteer server at many of our dinner celebrations – and she continues to help serve; she has participated in many of our cultural programs and has also volunteered her time to help out at the annual picnic. We look forward to her continued involvement in our Slovenian community. Congratulations to Laura, her parents and her siblings – Claire, Kristina, and Eleanor! Iskrene čestitke!



St. Nicholas Evening at St. Mary's

The St. Mary's Slovenian language school invites all to its annual evening with Saint Nicholas on Saturday, December 5th at Saint Mary's in Collinwood. The evening will begin at 6:30 p.m. with a short program by the students of the St. Mary's Slovenian Language School. After the program Saint Nicholas will make his annual visit. Parents wishing to visit with St. Nicholas may do so before the show at the E. 156th Street auditorium door. Refreshments will be available. Admission \$5. Everyone is welcome!

St. Nicholas is coming to St. Vitus:

St. Nicholas will visit St. Vitus Slovenian Language School on December 6th at 3 pm in the parish auditorium on Lausche Avenue. The program will begin with a short performance by the Slovenian School students, followed by a visit from St. Nicholas. Parents are welcome to stop by and speak to St. Nicholas in advance of the program, beginning at 10 am in the parish hall social room. Everyone is welcome to attend this wonderful holiday event and rich Slovenian tradition!

Santa Coming to St. Francis Lodge in Mariposa, SF:

Join us at our Annual St. Francis Lodge Christmas Luncheon and visit from Santa on Sunday, Dec 6, 2015 11:30 a.m., Slovenian Hall, 2101 Mariposa, SF. For details and St. Francis will provide gifts for member children up to a \$25 value. We are also asking families for donation for Military Care Packages! Please bring packs of gum travel size shampoo, body washes, and lotions; and puzzle books (about 5 X 7 size). Let's support our troops!

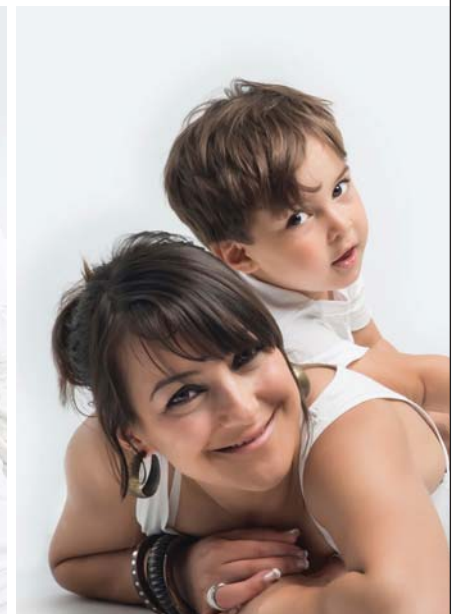
Christmas Around the World:

On Saturday, December 19, at 11:45am the Slovenian program (from the Slovenian Catholic Center in Lemont) Christmas Around the World will be held at the Museum of Science and Industry in Chicago. The lively music, dancing, singing and happiness of the Slovenian culture consistently attracts a sizeable audience at the museum each year.

Lilija revives Bowling League:

D. D. Lilija would like to revive the Sunday bowling league for 2016. The 10 week season begins at 1:30 PM on Sunday, January 3, 2016 and ends March 6, 2016. Each team has five bowlers and everyone is welcome; young and old, new and experienced bowlers, a wonderful family activity to make the winter a little shorter. It's a beautiful way to spend long winter Sunday afternoons. Anyone interested in bowling in this league should contact Frank Zalar at 440-943-3844 or e-mail at fszalar@aol.com.

Life



Make the Most of it.

He's your "wingman", "partner in crime", and the most precious gift you have ever known. AMLA Life Insurance will help protect him when you're gone, but help make the most of life while you're here. The AMLA is a fraternal benefit society that specializes in quality life insurance products with fraternal benefits which give you more reasons to spend time with your family.

More than just a life insurance underwriter, the AMLA offers family activities, discounts to events, scholarships, and more. The AMLA has been serving its members since 1910, and membership is simultaneous with the purchase of a life insurance policy.*

To find out more about AMLA Membership, call the Home Office at 216-531-1900, or email an AMLA Representative at AMLA@AmericanMutual.org.



*The American Mutual Life Association is a fraternal benefit society domiciled and licensed in the State of Ohio. The AMLA was established in 1910 by a group of Slovenian Americans who had a desire to protect their families. The AMLA is governed by its members and regulated by the State of Ohio Department of Insurance. Life insurance is not a guaranteed issue. Some restrictions apply. If you have questions about the AMLA, please contact the Home Office 216-531-1900 or visit www.AmericanMutual.org.

www.AmericanMutual.org

St. Vitus Homecoming – Coming Home Again

By Breda Lončar

Rev. Father Boznar, Sister Avec, Mrs. Bambic, members of the Alumni committee, fellow alumni, and friends!

Philosopher and writer Pascal Mercier said: "We leave something of ourselves behind when we leave a place, we stay there, even though we go away. And there are things in us that we can find again only by going back there." I believe each graduate of St. Vitus knows this feeling; every time we return, it's coming to our second home. A homecoming event unites the past and the present in our minds; it lets us reminisce about days of our carefree youth and allows us to relive many happy memories; memories which we hold on to because we love them and never want to lose them.

For me, St. Vitus offered a haven that was secure, nurturing, not because of the building, but because of the people. Fresh off the boat on a cold February Monday morning in 1950, our mother marched us all to school at 7:00 a.m. I remember everyone looking at my shoes: we wore gojzdarje – hiking boots with cleats on the bottom - today they would be fashionable – but back then, not so much. Of course I noticed them staring, but I was so relieved that no one laughed, but welcomed me. Then came 10:00 o'clock and everyone got milk; guess what: so did I. I thought this school is going to be ok.; they give us free milk. Needless to say, I learned you had to pay for it and guess what: my classmates had chipped in to pay for my milk. Their generosity was overwhelming and continued all through grade school; we remain friends to this day and every time I see Rich Zele, Tony Petkovsek, Al Lipold, Frank Cerar, it warms my heart. What do we do? We talk about our classmates and the GOOD OLD DAYS. And today, my very good friends Marlene Perko, Barb Polz and Mary Jane Jurlina are here to celebrate with me. Thank you!

I remember that on Halloween, the entire school would parade around the block; people would stand on their porches and sometimes even clap. I remember going to Mass every morning before class and to the Sweet Shoppe afterwards for a yummy breakfast treat; I remember that all the girls in the eighth grade would join the Marian Sodality and the long preparation to be inducted.

We were an awesome class. We were very good, not because of our nature, but because the Notre Dame Sisters preached fire and brimstone; we were good simply because we were afraid to go to hell! One of my favorite memories goes back to grade 5. Believe it or not, in those days, the school children sang at the 8:00 a.m. Mass – in Slovenian. Sister Manette, a Slovenian, was in charge. Imagine my reaction when I first heard the class sing: O Marija moje zelje – O Mary my cabbage...instead of: O Marija moje želje – O Mary, my wishes. I remember Ms. Zaucha who thought all the girls about being a "lady," and the perfumed handkerchief she would dab on her nose from time to time. By the way, she gave up her summer vacation to teach us foreigners English.

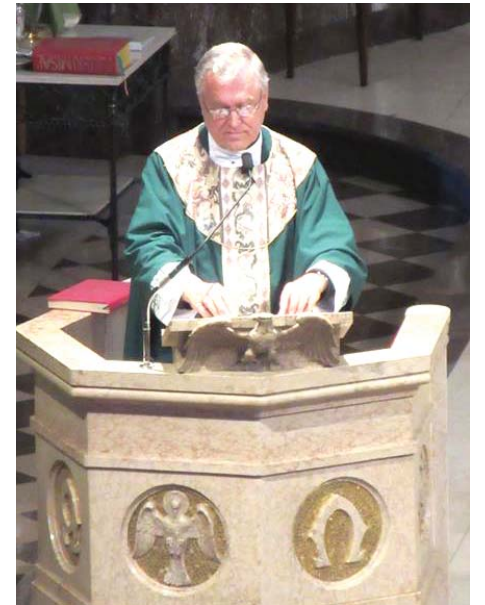
And then came grade 7. Our first teacher died; she was very old and very frail, but when her replacement, a younger feisty Sister Alda came, she made it very clear how things would proceed: Her first statement was: "You may have killed one nun, but you won't kill me." Oh yes, we behaved; and if we didn't getting a ruler over your knuckles was a good reminder.

I must confess, I was not Miss Goody Two – Shoes; no, that was my sister, Milena. I simply could not keep my mouth shut and would get detention after detention. Almost every Saturday afternoon would find me at the Sister's house doing odd jobs: dusting, sweeping floors; I remember one time when I ran the floor buffer in the study and it got away from me; oh dear! Groza! Disaster! I wasn't asked to do that again. The most tedious task was counting the tax stamps of 1cent, 2 cent, etc. and putting them into bunches of 100. We did that in the basement of the Sister's house. One day, I asked my fellow sufferers if they were curious about the many closed doors in that basement. Of course we were, so cautiously we explored. Lo and behold, we found the sisters' corsets hanging on a line. We were so overcome with laughter, our transgression was soon discovered. Our punishment: more detentions!

One thing was certain: we knew the nuns did love us and had our best interest at heart. Above all, they gave an excellent education, and more importantly, a moral compass. From the few reunions we had, I can say all of us turned out to be good, caring people. Unfortunately, none of us are as famous as Senator Lausche or Bishop Pevec, or even as our poetess

and writer Agnes Koporc, but in our own way, we have contributed to the Slovenian Community and to humanity. I believe the nuns would be proud.

In closing, I want to congratulate my fellow honoree, Mrs. Sophie Bambic. I want to thank the committee for honoring me today, but especially for continuing this tradition of meeting once a year to give us the opportunity to get together, meet old friends and cherish happy memories. Thank you.



Left: Honoree Breda Loncar giving her speech. Right: Fr. Joseph Boznar preaching the sermon. (Photos: Anka Žakelj)



Honoree Sophie Bambic (seated center) and her family. (Photo: Anka Žakelj)



Honoree Breda Loncar (center) and her 1955 classmates. (Photo: Anka Žakelj)



St. Vitus Alumni. (Photo: Anka Žakelj)

Sheliga Drug, Inc.

True Value®

6025 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

(216) 431-1035

Pharmacy, Health and Beauty Needs,
Imported Foods, Fresh Produce, Lottery and More



Extends congratulations to the

**GREATER CLEVELAND
SLOVENIAN AMERICAN COMMUNITY,**

and to all persons of Slovenian descent throughout the Americas,
as we celebrate the seven years since the founding of

**The SLOVENIAN AMERICAN TIMES
SLOVENSKI AMERIŠKI ČASI**

May this publication continue to serve as a catalyst in preserving the
traditions, culture, and identity of Slovenia and Slovenians everywhere!

The Hocevar family wishes to extend its gratitude to all those
who help make this wonderful publication possible:
the editors, writers, contributors, graphic artists, advertisers,
and of course we can't forget our valued subscribers!

Progressive Insurance wishes to congratulate its agency partner

Agents Choice Insurance Agency

John A. Hocevar, President and CEO

Upon the achievement of surpassing \$200 Million of policy premium
with Progressive Insurance since the founding of Agents Choice in 1995.

PROUDLY OFFERING



Call Agents Choice at 800-935-7332 for a free quote.

Your Most Trusted Source for Specialty Insurance.
Licensed in most states.



Slovenian Oven

Parkeljni / Devil Breads

By Pat Budzilek

A very special day for Slovenian children is St. Nicholas Day. I remember my brother and me as children putting our shoes beside our beds on the eve of St. Nicholas Day and waking up the next morning with small gifts in our shoes. Bad children would receive a piece of coal. It was not all fun for some of the children. "Sveti Miklavž" would often visit homes accompanied by Lucifer and his company of devils rattling chains and making horrible sounds intending to scare "bad children" who would be told that they must be good or the devils would take them away.

Complementing this tradition was the baking of "Parkeljne/Devil Breads," small breads made in the shape of the devil. The "Cooking with Micka" class made these devil breads in November. The dough is basically a potica or sweet bread dough and the unique thing about them is the way they are shaped.

It was suggested that the amount of flour given in the recipe, four cups, should not be completely used at first as it is better to start at 3 1/2 cups and then add flour as needed. This dough must be kneaded and if the dough is shiny, it needs more flour. Vanilla is optional and some bakers use lemon flavoring. Also, grated orange peel can be used in the place of the lemon peel.

The most interesting part of this recipe is the shaping of the breads. First, the risen dough is cut into pieces with a bench scraper. The size of the pieces determines the size of the finished devil. A good size is a log about the size of a large klobasa. If you want larger devils make the log larger.

Now the fun part, making the devil. Flatten the dough slightly to make the body. Using a sharp knife make a cut clear through starting at the center of the top of the head portion, from the top of the body down ending about one quarter down into the body. Separate the two pieces artistically to make the horns. Cut slits on each side where you think a neck should be and make indentations there. Next make the arms by making cuts going down about 1/2 inch from the edge on both sides of the body starting about shoulder height to below the waistline. Spread these pieces of dough out into arms, still keeping them attached at the shoulders, but cutting them loose at finger level. Lastly, make the legs by making a cut up from the center of the bottom to about 1/3 up into the body. Separate and arrange legs.

These are suggestions of places to cut, and now you can use your imagination to arrange the horns, legs, and arms. Press in dried apple seeds placed pointed end down, or raisins, etc., to make the eyes and buttons. Carefully place your devil on a parchment covered cookie sheet and rearrange any parts of devils which may have changed position on moving them to the sheet. Brush with egg and bake as directed.

Tell your children about this tradition as you are both partaking of our "Parkeljne".



RECIPE OF THE MONTH

Parkeljni / Devil Breads:

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 3 t. yeast | 3 egg yolks |
| 1/3 cup milk | 1/3 cup sugar |
| 2 t. sugar | 1 t. vanilla (optional) |
| 1 cup milk | 1 1/2 t. salt |
| 6 T. butter | 1/2 lemon peel (grated) |
| 1 T. sour cream | 4 cups flour |

**Apple seeds, raisins for face and buttons

1. Combine first three ingredients.
2. Melt butter and sour cream.
3. Whisk egg yolks with sugar, salt, lemon peel and vanilla.
4. Place 3 1/2 cups flour in a big bowl; make a well and add the wet ingredients.
5. Using a wooden spoon, gently incorporate starting in the middle and working outwards.
6. Knead dough gently into a soft, smooth dough.
7. Place in oiled bowl and cover to rise for 1 hour.
8. Cut dough into desired number of equal size pieces.
9. Flour surface, shape into logs and let rest 10 minutes.
10. Flatten logs. Using a knife, scissors or pastry wheel make cuts for legs, arms and horns. Shape. Add face and buttons.
11. Place on cookie sheet. Let rise 20 minutes.
12. Brush devils with egg and bake 20 minutes in preheated 325 degree oven.



Cooking with Micka Class

On Monday, December 7 the Cooking With Micka Class will be making: Nut Potica. Each person will make two poticas to take home. Cost: \$35.00. Start time: 5pm. Send to: Toni Sršen, 2735 Morning Star, Willoughby Hills, Ohio 44094.

